

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

21 lipca 1995 r., nr 29 (224) Cena 70 gr (7000 zł)

# SPRYTNA MAGDA

Pani Madzia podobno zawieruszyła się gdzieś na „imprezie” w pracy. W torebce miała ponad 100 mln zł. Zawieruszyły się i pieniądze. Pani Madzia wróciła do domu bez nich, a były to pieniądze firmy. Ale od czego ma się przyjaciół? Ci poradzili jej, by siedziała cicho, nie zgłaszała faktu policji, a...założyła sobie własną firmę. Pieniążki przepływać będą z ręki do ręki, miało być z firmy do firmy i nikt się nie zorientuje.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

Półroczny raport z działania Straży Miejskiej w Nowej Hucie

## CORAZ CZEŚCIEJ WZYWANI

W minionym półroczu mieszkańcy Nowej Huty zgłosili do dyżurnego Straży Miejskiej w os. Zgody 1292 interwencje. Najwięcej dotyczyło wykroczeń drogowych – 451, wykroczeń sanitarnych – 376 i zakłóceń porządku publicznego – 40. Inspektorzy SM dokonali na terenie aglomeracji nowohuckiej 2140 interwencji i zabezpieczyli 30 imprez.

(CIĄG DALSZY NA STR. VII)

**FIRMA HANDLOWA  
„INSTALATOR” s.c.**  
HURTOWNIA – ul. Klimeckiego  
25, tel. 23-51-29  
SKLEP – ul. Limanowskiego 6/8,  
tel. 56-42-10  
**NOWO OTWARTY:**  
NOWA HUTA  
os. HANDLOWE 1  
al. JANA PAWŁA II 1

### ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompakty, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

**SKLEP Z DYWANAMI,  
CHODNIKAMI, FIRANKAMI  
PATRONAT „DYWILANU”**

**CENY BEZ POŚREDNIKÓW**

Al. Róż (os. Zgody), tel. 44-26-83

**RATY JUŻ PRZY WPŁACIE 10%**

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH  
NCK 43-44-33**

**Kodak  
EXPRESS**  
**UNIVEX**  
**Autoryzowane  
laboratorium**  
os. Centrum B bl. 3  
WYSTAWIAMY FAKTURY VAT  
szczegóły str. 12

**DRIVER**  
**HELLOU! TAXI**  
444-222

Final kablowej wojny  
w Mistrzejowicach?

## ZAWIESZONO PREZESA

(CZYTAJ NA STR. 8 i 9)

W Przylasku Rusieckim

## ZGINEŁA OD PIORUNA

(CZYTAJ NA STR. 2)

**ZIKO**  
NAJWIĘKSZE  
DELIKATESY „ZIKO”  
os. Piastów 60  
(obok pętli tramwajowej)  
pon.-sob. 6-22  
niedz. i święta 8-20  
CENY – CZYTAJ STR. 6

Każda pora roku  
jest dobra na  
remont mieszkania!

- ★ farby, lakiery, kleje
- ★ wykładziny podłogowe z PCV i dywanowe
- ★ tapety winylowe i papierowe
- ★ okleiny meblowe

Zapraszamy

**SKLEP FIRMOWY  
F.H. „KraChemia” S.A.**

N. Huta, os. Centrum B bl. 8  
tel. 44-09-52  
pon.-pt. 8-19, sob. 9-14

## OŚRODKOM WZASOWYM NA RATUNEK

W ubiegłym roku cena skierowania na wczasy była w hucie nieco wyższa od średniej krajowej, przyznaje prezes HUT PUS-u Piotr Czyżyński. W tym roku jest inaczej, poza tym mnóstwo pieniędzy idzie na remonty. Piszemy o tym na stronie 5.

Na Wiśle pod Niepołomicami

## MOST ZAMKNIĘTY



18 lipca w godzinach rannych został zamknięty dla ruchu kołowego, najprawdopodobniej do połowy października, most na Wiśle pod Niepołomicami. Dotychczas prowadzone prace na jednej nitce jezdni i związane z tym ograniczenia ruchu okazały się niewystarczające. Wydaje się jednak, że to posunięcie nie jest najlepszym rozwiązaniem dla mieszkańców Niepołomic i okolicznych miejscowości. Oczekują oni przyspieszenia prac remontowych, lub kontynuacji na dotychczasowych zasadach. (sp)

## CZĘŚCI I AKCESORIA

- LADA • SAMARA • NIVA • TAVRIA
- UAZ • WOŁGA • SKODA • FAVORIT
- POLONEZ • FIAT 126

## AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie

WSZYSTKO NA RATY!!!



**MONROE**  
amortyzatory

Wylączny dystrybutor na Nową Hute

**BAJMOT** os. Szklane Domy 1  
tel./fax 44-17-26  
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14

Sprzedaż hurtowa i detaliczna

Diagnostyka i wymiana amortyzatorów

**MAKR** AUTO-SERVICE ul. Makuszyńskiego 5A  
tel./fax 44-99-64

## PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków, ul. Zwierzyniecka 6  
Nowa Huta, os. Centrum C blok 5

Czyszczenie odzieży i tkanin  
wykonujemy w ciągu **24 godz.**

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>  
w soboty w godz. 10<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>

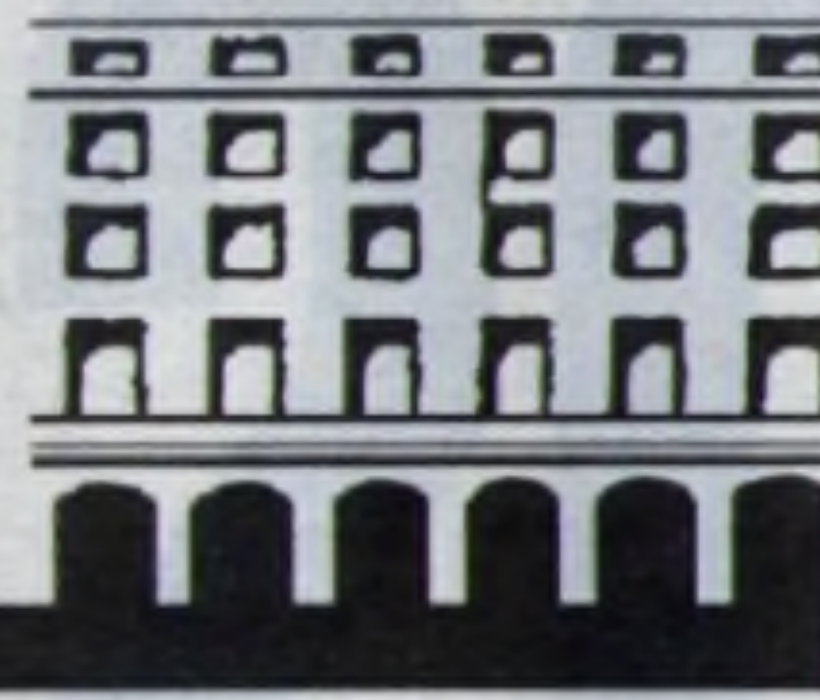
„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG  
PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĘ

**BETTY  
Clean**





# CENTRUM I OKOLICE



**linEa**  
 ATRAKCYJNE nadruki  
 na koszulkach T-SHIRT  
 i ubraniach roboczych  
 gadzety reklamowe  
 SITODRUK, TAMPONDRUK  
 wszelkie REKLAMY

P.J.E. Linea 31-957 Kraków, os. Słowackiego 11  
 tel. (012) 25 95 25, tel./fax (012) 44 34 64

## KRÓTKO O DZIELNICY

● W ub. tygodniu w Szkole Aspirantów Pożarnictwa odbyła się uroczysta promocja rocznika kończącego szkołę. Również w tej szkole przeprowadzono konferencję prasową poświęconą przygotowaniu psów do ratownictwa spod gruzów.

● Wreszcie nasze interwencje w sprawie wykoszenia traw w pasach drogowych przyniosły rezultat. Od piątku ub. tygodnia trwa koszenie trawy, m.in. w ul.: Andersa, Mikołajczyka i al. Jana Pawła II. Lepiej później niż wcale. (P)

## Gojące lato

### WYPADKI I BURZE

Miniony gorący tydzień upłynął nowohuckim strażakom ze Szkoły Aspirantów Pożarnictwa pod znakiem wyjazdów do wypadków komunikacyjnych i usuwania szkód spowodowanych przez burze. Szczególnie „wypadkowym” dniem okazał się czwartek 14 lipca, gdy specjalistyczny wóz straży wyjechał aż do 3 wypadków drogowych: na Rondo Kocmyrzkowskie, w os. Jagiellońskie i na ul. Nowohucką.

Spore szkody w okolicznych osiedlach wiejskich poczyniła burza, która przeszła nad nimi w piątek 15 lipca. W Branicach wiatr zwałił spore drzewo, a w Kościelnikach w paru miejscach wiatr i złamane drzewa zerwały linię trakcji elektrycznej. Natomiast w Czulicach spłonęła – zapalona od pioruna – stodola.

Przed szalejącym żywiołem natury trudno się obronić, gdyż trudno go przewidzieć. Ale w przypadku burz i ulewnych opadów deszczu najbardziej dodają strażakom pracy zatłkane studzienki burzowe i kanalizacyjne. Nad ich drożnością powinno czuwać MPO. Jednakże po każdej ulewie widać na wielu nowohuckich ulicach kałuże wody.

Usuwanie jej należy do strażaków. I tak nowohucki strażacy musieli usuwać wodę zalewającą 15 lipca br. sklepy pod Rondem Czyżyńskim. Tu również przyczyną zalania była niedrożna studzienka.

Okazuje się, że nowohucianie w gorące dni lata są bardziej niż zwykle roztargnieni. Strażacy musieli otwierać zatrzaśnięte drzwi do kilku mieszkań. (K)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★  
 Feliksa MAKA, lat 60

## Nowa książka telefoniczna na początku października

# SPIS NA UKOŃCZENIU

Trwają ostatnie prace przygotowujące do druku nową książkę telefoniczną. W zasadzie do końca czerwca przyjmowano wnioski o dokonanie zmian w spisie telefonów. Obecnie jeszcze w wyjątkowych wypadkach można zgłaszać poprawki do 4 sierpnia br. W tym dniu ostatecznie zostanie zamknięta redakcja nowej książki.

Będzie ona drukowana w Szwecji i w pierwszych dniach października powinna dotrzeć gotowa do Krakowa. Przewidywany nakład 140 tysięcy sztuk powinien zaspokoić wszelkie potrzeby abonentów i instytucji i urzędów. Jak nas poinformowała Krystyna MICHAŁEC z biura spisu telefonów, dziś nie wiadomo, czy książka będzie dostępna za darmo, czy i ile będzie kosztować. W dużej mierze zależy to od ilości umieszczonych reklam, z których wpływy współfinansują wydanie spisu telefonów. Jeszcze obecnie akwizytorzy zbierają ogłoszenia do książki, ale można samemu zgłosić się z ofertą umieszczenia

reklamy swojej firmy. Podajemy numery telefonów do oddziału redakcji telefonów: 239 530 i 239 540, gdzie można się kontaktować w sprawach wyjątkowych zmian lub kwestii umieszczenia reklamy.

Telekomunikacja Polska S.A., wydawca nowej książki telefonicznej, nie zarabia na pracach związanych z redakcją spisu. Zdarzyło się, że niektórzy abonenci otrzymali pisma z prośbą o wpłatę 10 zł (nowych) za umieszczenie w spisie. Była to pomyłka komputera, gdyż znalezienie się w książce telefonicznej nic nie kosztuje. Jedynie dodatkowe wpisy do książki w postaci umieszczenia np. w róż-

nych działach tej samej firmy kosztowało jednorazowo 10 nowych zł. Natomiast zastrzeżenie numeru telefonu kosztuje 60 nowych groszy miesięcznie i jest płacone w ramach rachunku.

Prace nad nową książką przedłużyły się co wynikało m.in. z dużej liczby nowych abonentów, których przybyło w porównaniu z poprzednim spisem wydanym w 1992 r., aż o 50 tysięcy. Sporo problemów stworzyło uaktualnianie spisu. Do tej pory wpłynęło ponad 8 tys. wniosków o dokonanie zmian w spisie. Nowa książka telefoniczna będzie znacznie grubsza i wydana w podobnej szacie graficznej jak poprzednia. Dla ułatwienia, w poszukiwaniu pożądanego numeru zachowuje się białe strony dla abonentów indywidualnych, różowe dla instytucji i żółte dla spisu branżowego i reklam. (sp)

## Kto utrudnia remont basenu w os. Kolorowym?

### ZGK-2 GOSPODARZEM OBIEKTU

W poprzednim numerze „GTN” napisaliśmy o rozpoczętych pracach remontowych na basenie w os. Kolorowym, podjętych przez nowego gospodarza obiektu ZGK-2. Pieniądze na ten cel w kwocie 80 mln zł (starych) przekazała ze swojej rezerwy Rada Dzielnicy XVIII. Niestety, prace przy remoncie ktoś utrudnia. Po oczyszczeniu basenu, a przed uzupełnieniem ubytków betonu i pomalowaniem niecki, nieznan sprawca wamął się do budynku gospodarczego i napaścił wodę. Jak nas poinformowała Teresa KOWALINSKA z ZGK-2, bydynek gospodarczy znajdujący się w obiekcie był zdezastrowany, a i teraz ktoś urwał kłódkę. Pracownicy firmy chcą przeprowadzić w miarę pełny remont, tak aby dzieci mogły kąpać się bezpiecznie w czystej wodzie. Najprawdopodobniej, jeżeli nie będzie dalszych utrudnień, remont powinien być zakończony do końca lipca. W obiekcie trzeba będzie zatrudnić stałego dozorcę pilnującego porządku i strzegącego mienia. W związku z tym, że na terenie basenu przebywali nieproszeni goście, przydałaby się tu wizyta, szczególnie w nocy, policji i Straży Miejskiej. ZGK-2 planuje w przyszłym roku przekazać obiekt w dzierżawę. (sp)

### „KRYWAŃ” W „CAPRI”

W niedzielę, 23.07., o godz. 18, w ogródku przy kawiarni „Capri”, os. Przy Arce 1, odbędzie się koncert zespołu „Krywań”. Wstęp bezpłatny. Na koncert zaprasza kierownik kawiarni Zbigniew TARCZYŃSKI, który zamierza przeprowadzić zbiórkę pieniędzy, przekazując je chorym dzieciom w Instytucji Pediatry w Prokocimiu. (P)

### HOTEL W „KARUSKU”

Sklep dla miłośników zwierząt „Karusek”, w os. 2. Pułku Lotniczego 1, prowadzi w okresie wakacyjnym bezpłatny „hotel” dla zwierząt futerkowych, ptaków i żółwi. Warunkiem jest przekazanie gościa „hotelu” wraz z domkiem. W zamian właściciele zwierzątek składają datki na rzecz Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami z przeznaczeniem na azyl dla zwierząt. (S)

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
 Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych w Krakowie Sp. z o.o.  
 polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremację, konduktury pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębalowie, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 44-31-61  
 Podgórze - na Cmentarzu Podgórskim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11  
 Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76  
 ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)  
 Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

# OFLARY LATA

Przylasek Rusiecki. Spędzający lato w mieście upodobał sobie to miejsce. Jest tam plaża, kąpielisko i w miarę czysta woda. Brak za to ratownika wodnego.

Ten akwen wodny stał się miejscem dwóch tragicznych zdarzeń.

9 lipca utonął tam 16-letni chłopak. Grupa dziewcząt i chłopców przyjechała do Przylasku spod Proszowic, by tutaj spędzić niedzielne popołudnie. Ostatni raz widzieli go koledzy jak sobie chodził po wodzie. Nagle zniknął. Jego zwłoki znaleziono dzień później.

15 lipca nad wodę do Przylasku Rusieckiego przyjechała babcia z czworgiem wnucząt i koleżanką z bloku. Pogoda była upalna i sprzyjająca kąpielom. Około godz. 15 niebo zachmurzyło się. Słychać było odgłosy wyładowań atmosferycznych. W pewnym momencie odpoczywający na brzegu akwenu usłyszeli przerażający huk pioruna. Po chwili ze zgrozą stwierdzi-

li, że jedna z kobiet leży nieprzytomna. Nie daje oznak życia. Przybyły na miejsce lekarz stwierdził jej zgon w wyniku porażenia piorunem. Obrażenia doznała także koleżanka zmarłej, którą przewieziono na obserwację do szpitala. Wyładowanie atmosferyczne było niesamowicie silne. Wiele z przebywających tam osób rzuciło na ziemię. Będące pod opieką babci wnuki były w szoku.

Uwaga! Przylasek Rusiecki ściąga nie tylko pioruny, ale i złodziei.

12 lipca o godz. 10.30 w rejonie tego akwenu napadnięty został przez czterech nieznanymi mu sprawców wypoczywający tutaj mężczyzna. Napastnicy skradli mu 50 zł. (jdz)

**ŻALUZZE POZIOME PIONOWE**  
**PROMYK** tel. 25-70-20 wew. 253  
**WYSOKA JAKOŚĆ – NISKIE CENY**  
 ul. MROZOWA 20 a

**PAMIĘTAJ O WAKACJACH**  
 F.H. „GRAFIT” os. Bohaterów Września 76 (obok pętli tramwajowej 10, 25, 26)

★ ZABAWKI ★  
 ★ ARTYKUŁY SZKOLNE ★  
 Zaprasza na udane zakupy i poleca:  
 lalki • wózki • piłki • gry planszowe • puzzle • klocki transformersy • auta zwykłe i mechaniczne • grzechotki • gryzaki itp. oraz art. piśmiennicze i papiernicze

WYCIĘTE OGŁOSZENIE UPOWAŻNIA DO 5 % ZNIŻKI

**GŁOS**  
 TYGODNIK NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax. 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: "Graf-Press" sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: "Graf-Press". DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.





RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

**TELE TAXI 96-26**

**UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!**

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



Niechęć do władzy bierze się stąd, że czasami nadużywa swych przywilejów

## PIENIĄDZE, MIESZKANIA, SAMOCHODY (2)

Wypoczynek „ludzi władzy” jest ulubionym tematem doniesień prasowych, zaś rząd niezbyt chętnie (a już na pewno niezbyt szybko) informuje o tych sprawach. 3 lipca rzeczniczka rządu Aleksandra Jakubowska prostowała informacje prasowe. Oświadczyła, że URM dysponuje nie 10, jak podaje prasa, a 9 (8 w kraju i jeden za granicą) ośrodkami wypoczynkowymi.

Wydaje się jednak, że Aleksandra Jakubowska przejęczyła się lub pomyliła, bo URM dysponuje tylko 8 ośrodkami (7 w Polsce i jednym w Bułgarii).

Te ośrodki to:

- **Łańsk** – rządowy kompleks położony koło Olsztyna. Najdroższe miejsca z całodziennym wyżywieniem kosztują 65 zł od osoby. Najtańsze 45 złotych. W najtańszych pokojach nie ma telewizorów. We wszystkich są radia, telefony i łazienki. (Wszystkie ceny podajemy dla osób nie uprawnionych do zniżek.)

- **„Gryf” w Kołobrzegu.**

190 miejsc. Pokoje dwu- i trzyosobowe oraz apartamenty, w ośrodku kawiarnia, biblioteka, sale telewizyjne i klubowe. 200 metrów od morza. Apartament (2 pokoje, telefon, tv, radio, łazienka i wc) z całodziennym wyżywieniem kosztuje 80 zł za dobę od jednej osoby. Za normalny pokój płaci się 40 zł od osoby.

- **Ośrodek w Jadwisinie (nad Zalewem Zegrzyńskim).**

Jest tu 90 miejsc w XIX-wiecz-

nym drewnianym pałacu i drewnianych domkach. Kort tenisowy, basen kryty.

- **„Trójca” w Bieszczadach.**

Niedaleko Ustrzyk Dolnych, 29 miejsc w czterech domkach góralskich, pokoje jedno- i dwuosobowe.

- **Ośrodek w Grodnie, koło Międzyzdrojów.**

Ośrodek położony na terenie Wolińskiego Parku Narodowego, w mikroklimacie dobrym dla osób chorych na serce, tarczycę i górne drogi oddechowe. Tutaj miejsca w domku 5-osobowym kosztują 54 zł od osoby. W pokojach nie ma telefonów, są radia, nie ma natomiast telewizorów. W ośrodku jest kort, siłownia, można wypożyczyć rowery górskie. Telefony i telewizory są w willach (64–67 zł od osoby).

- **Ośrodek Wypoczynkowy Mała Wieś, w Radomskim (k. Grójca).**

Dysponuje 190 miejscami w apartamentach oraz pokojach dwu- i trzyosobowych.

- **Mierki, koło Olsztyna, przejęty ośrodek wypoczynkowy KC PZPR „Kormoran” nad jeziorem Plusznym.**

Zbudował go w latach 70. Komitet Centralny PZPR.

- **Druzba, koło Warny.**

W 1990 roku podjęto decyzję, żeby ośrodki udostępnić zwykłym obywatelom. Uprawnieni do zniżek są pracownicy URM – w sezonie płacą 50 procent mniej, poza sezonem 30 procent. W ubiegłym roku 90 proc. gości ośrodków pochodziło spoza URM. Ośrodki są

własnością Gospodarstwa Pomocniczego URM – które nie jest dotowane z budżetu.

Kancelaria Prezydenta dysponuje 4 ośrodkami wczasowymi: w Juracie (20 miejsc), w Zakopanem (35 miejsc), w Lucieniu (40 miejsc) oraz w Krynicy (ok. 50 miejsc, obecnie obiekt jest w remoncie). Zniżki przysługują raz w roku przez 14 dni wszystkim pracownikom Kancelarii Prezydenta, ich małżonkom i dzieciom. W sezonie 1995 r. w ośrodkach prezydenckich można wypożyczyć za 35–50 zł dziennie (zależy od obiektu i rodzaju pokoju). Pracownicy KP mają oczywiście zniżki: największa 65 proc. (gdy dochód w rodzinie pracownika wynosi 200 zł na osobę) i najmniejsza 40 proc. (gdy dochód w rodzinie pracownika wynosi 1001 zł na osobę). Ośrodki prezydenckie nie są dochodowe, zarabiają na bieżące utrzymanie oraz drobne remonty i konserwacje.

### OCHRONA OSOBISTA

Kolejny przywilej władzy to prawo do ochrony. Niektórzy przywilej traktowali jako zło konieczne i lubili się ochronie urwać: – Wycięliśmy ostry zakręt w prawo – opowiadał wicepremier Grzegorz Kołodko, który w lutym 1995 r. w drodze do Opoli urwał się eskortie, którą stanowiły trzy samochody policyjne i czterech funkcjonariuszy na motorach honda. Kołodko stwierdził, że taka ochrona wcale mu nie była potrzebna, a była tyl-

ko po to, by pokazać, że wicepremier jeździ z eskortą, a obywateli nie ma kto chronić.

Niekiedy praca ochroniarza bywała niebezpieczna: jeden z szefów BOR złamał nogę podczas meczu BOR – politycy za czasów premiera J. K. Bieleckiego. BOR w dodatku przegrał mecz.

Często była niewdzięczna: gay premiera Jana Olszewskiego odwoływano z urzędu powiedział posłom, że chciałby nareszcie przejść się ulicami Warszawy bez eskorty.

Zgodnie z zarządzeniem ministra spraw wewnętrznych ochrona przysługuje prezydentowi, marszałkom Sejmu i Senatu, premierowi, wicepremierom, ministrom stanu, ministrom: obrony narodowej, spraw zagranicznych i spraw wewnętrznych, szefowi URM i szefowi Kancelarii Prezydenta. Prawo do ochrony mogą mieć także inne osoby, zależnie od decyzji ministra spraw wewnętrznych, który określa zakres i czas tej ochrony. Jak nam wyjaśnił rzecznik MSW ochrona może mieć 3 zakresy: ochrona osobista (przydzielenie uzbrojonego żołnierza BOR), ochrona miejsca pracy i zamieszkania oraz przydzielenie samochodu BOR wraz z kierowcą.

**PAWEŁ RESZKA**  
(„Rzeczpospolita”)

(CIĄG DALSZY ZA TYDZIEŃ)

Rzadko kiedy zdarza się, by tak różne ugrupowania zwracały się do prezydenta o zawetowanie jakiejś ustawy, jak stało się to w przypadku ustawy o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw, przygotowanej przez rządzącą koalicję

## Tydzień Prezydenckie veto

i przyjętej przez parlament. O veto poprosiły zarówno pozaparlamentarne partie prawicowe jak i Unia Wolności, „Solidarność” i Biznes Center Club. Skoro tak różne środowiska proszą o to samo, znaczy, że coś na rzeczy być musi. I w istocie jest.

Generalnie, pod adresem ustawy wysuwane są dwa zarzuty. Oba niestety uzasadnione.

Po pierwsze: wielu polityków i działaczy gospodarczych uważa, że przygotowana przez rząd ustawa zastępuje prywatyzację, zatrzymując się na etapie komercjalizacji państwowych przedsiębiorstw. Oznacza to, że zamiast, dajmy na to >Państwowych Zakładów „X”<, będziemy mieli >Zakłady „X” S.A.< - spółkę akcyjną, w której jedynym właścicielem stanie się Skarb Państwa, a w rzeczywistości reprezentujący go odpowiedni minister lub wojewoda.

Po drugie: zgodnie z Kodeksem handlowym, w powstałych w ten sposób spółkach akcyjnych zostaną powołane ich zarządy i rady nadzorcze - nie trudno przewidzieć, że obsadzone przez setki odsuniętych od władzy po 1989 roku lokalnych działaczy bylej PZPR i ZSL.

W ten sposób zapowiadana przez rząd komercjalizacja stałaby się de facto okazją do zawładnięcia przez postkomunistów sporym obszarem polskiej gospodarki - w majestacie prawa zresztą.

JAN L. FRANCZYK

\* Remontujesz w tym roku mieszkanie lub dom? \* Chcesz skorzystać z ulg podatkowych?

\* Nie chcesz tracić dużo czasu i pieniędzy?

**Jeśli tak to – przyjdź do nowo otwartego, supertaniego sklepu metalowo-chemicznego w Nowej Hucie,**

przy ul. Kocmyrzowskiej, tuż za placem targowym Bieńczyce (nowy biało-niebieski pawilon).

**Firma Handlowa „CORSO” zaprasza: 9.00–17.00 tel. 44-29-45**

Sklep oferuje:

- Farby, lakiery, kleje, impregnaty i kilkadziesiąt innych wyrobów branży chemicznej.
- Artykuły metalowe, narzędzia, śruby, gwoździe, ponad 2000 pozycji wyrobów z żelaza.
- Armaturę wod.-kan., c.o., żeliwną i PCV oraz wyposażenie kuchni i łazienek.
- Części do term i kuchenek gazowych.
- Artykuły dla budownictwa.

**Po prostu królestwo różności!! Szybka obsługa – błyskawicznie wypisujemy rachunki!!**

**LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE**

w cenach producentów  
oferuje nowo otwarta

**HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”**

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

**PALISANDER**

Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości



# PODZIĘKOWANIE

Ojciec Niward Karsznia, proboszcz parafii p.w. Matki Bożej Częstochowskiej w os. Szklane Domy przysłał, na ręce dyrektora generalnego HTS Jerzego Knapika, podziękowanie dla hutników za udzieloną pomoc.

*Samowolny Pan  
Majr. Juc. Jerzy Knapik  
Generalny Dyrektor  
Huty im. Tadeusza Sendzimira*

*Na ręce Pana Dyrektora pozwalam sobie  
w imieniu nowohuckiej parafii p.w. Matki Bożej  
Częstochowskiej i moim własnym złożyć serdecz-  
ne podziękowanie dla Łańcuch Huty im. T. Sendzi-  
mira za dar ołtarza - obraz, przekazany 11-go czer-  
wca 1995 r., w dniu Konsekracji naszego kościoła.*



*I wyrazami szacunku*

*o. Niward Karsznia  
proboszcz*

Wszystkim, którzy w bolesnych dla nas chwilach, po śmierci LUDWIKA MIKRUTA okazali nam serce i pomoc, a zwłaszcza kierownictwu i pracownikom Ośrodka Opieki nad Emerytami i Rencistami, przesyłając Zarządu Lokalnego PCK HTS oraz całej redakcji "Głosu - Tygodnika Nowohuckiego" serdecznie dziękujemy.

*Żona i syn*

## Huta im. T. Sendzimira w Krakowie zatrudni pracowników z wykształceniem wyższym o specjalnościach:

- ◆ inżynier informatyk
- ◆ inżynier automatyk
- ◆ inżynier elektronik
- ◆ inżynier elektryk

Chętnie widziani są kandydaci ze znajomością języka angielskiego lub niemieckiego.

Oferty prosimy składać u Szefa Służb Pracowniczych HTS - 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1, Centrum Administracyjne HTS, bud. "Z", kl. "D", pok. 23, tel. (012) 44-29-23 lub 44-95-00 i wewn. 45-25.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Dziale Kadr i Analiz Społecznych HTS (adres j.w.) - tel. (012) 44-35-91 lub 44-95-00 i wewn. 68-90.

# GŁOS

HUTY  
im. SENDZIMIRA

"Głos HTS" - Centrum Administracyjne HTS, budynek "Z", pok. 229, tel. 44-28-43 lub przez centralę Huty wewn. 42-17.

O czym pisaliśmy przed rokiem?

## „Gorące” lato '94

Na sąsiedniej stronie współczujemy wszystkim hutnikom, których nie stać na wczasy w jednym z hutniczych ośrodków wczasowych. Jednak sezon urlopowy w pełni i każdy wyjeżdża gdzie może. Niewiele się w HTS dzieje teraz ciekawych, wartych odnotowania rzeczy. Całkiem inaczej niż przed rokiem. Wtedy lato było bardzo gorące, a losy nowohuckiego przedsiębiorstwa jeszcze ostatecznie nieprzesądzone. Spróbujmy się cofnąć o 12 miesięcy i zobaczymy o czym pisaliśmy na hutniczych stronach w lipcu ubiegłego roku. Oczywiście przytaczamy tylko fragmenty ówczesnych tekstów.

### „KIEROWCA DYREKTORÓW” NA EMERYTURZE

Po 45 latach pracy w hucie, na emeryturę odszedł najstarszy i jednocześnie najbardziej doświadczony kierowca Stanisław Dyrka. Znamy go jako "kierowcę dyrektorów", ponieważ to on właśnie jeździł ze wszystkimi (z wyjątkiem jednego) szefami naszej huty. Pan Stanisław jest już postacią niemal legendarną, jego opowieść o latach spędzonych w Nowej Hucie mogłaby posłużyć do napisania bestsellerowej powieści. Niestety nikomu nie udało się do tej pory nakłonić "kierowcę dyrektorów" do opowiedzenia sekretów jego pracy.

(...) Pan Stanisław bardzo dobrze pamięta lata pracowane w hucie. Jego pierwszym samochodem był sześciopersonowy Fiat 110. W ostatnich miesiącach najczęściej siedział za kierownicą Peugeota 405. Prowadzący dokładną statystykę najstarszy hutniczy mistrz kierownicy obliczył, że przez te wszystkie lata 706 razy jeździł do Warszawy. 83 razy pojechał do stolicy z dyrektorem Jerzym Knapikiem, z którym przejechał prawie 200 tysięcy kilometrów. W ciągu 45 lat pracy w hucie Stanisław Dyrka "wykręcił" na 39 samochodach 2.860.000 kilometrów.

### SPOTKANIE EUROPEJSKICH BIZNESMENÓW I POLITYKÓW

"The Wall Street Journal Europe" i "Handelsblatt", dwie potężne i wpływowe gazety, zorganizowały w dniach 28-29 czerwca w Pradze imprezę pod nazwą "European Chairmen's Symposium", poświęcone współpracy świata biznesu z Europy Zachodniej i Środkowej oraz Wschodniej. W gronie przedstawicieli kilku polskich przedsiębiorstw, organizatorzy sympozjum zaprosili do Pragi również dyrektora Huty im. T. Sendzimira Jerzego Knapika.

(...) Dyrektor Jerzy Knapik z przyjemnością mógł usłyszeć, że HTS ma dość wysokie notowania w gronie znaczących europejskich przedsiębiorstw hutniczych. Według "The Wall Street Journal Europe" HTS znajduje się na 14 pozycji wśród polskich przedsiębiorstw. Dyrektor huty odbył interesujące spotkanie m.in. ze Zbigniewem Brzezińskim, który zna bardzo dobrze Michała Sendzimira (razem uczestniczą w pracach rady Fundacji Kościuszkowskiej). Niespodzianką może być fakt, że Zbigniew Brzeziński zna nieźle zagadnienia dotyczące naszej huty. W trakcie spotkania pytał o przyszłość HTS i sprawy związane z redukcją emisji do środowiska.

### SETNA ROCZNICA URODZIN TADEUSZA SENDZIMIRA

15 lipca mija dokładnie setna rocznica urodzin patrona naszej huty Tadeusza Sendzimira.

Tadeusz Sendzimir urodził się 15 lipca 1894 roku we Lwowie w rodzinie Kazimierza i Wandy z Jaskółskich. Jego rodzice wychowali się i wykształcili w Krakowie i Wiedniu. Rodzina Sendzimirów wywodzi się ze starych polskich rodów, których majątek rodowy leżał pod Krakowem. Tadeusz był najstarszym z czworga rodzeństwa. Ukończył IV Gimnazjum Klasyczne we Lwowie, a potem Wydział Mechaniczny Politechniki Lwowskiej. (...)

### HUTNICZY U PREMIERA

O najpilniejszych potrzebach huty i jej pozycji na rynku stali rozmawiali w ubiegły czwartek przedstawiciele huty z premierem, Waldemarem Pawlakiem i ministrem przemysłu i handlu Markiem Polem. Do spotkania doszło po uprzednich z senatorem Stefanem Jurczakiem, wykazującym szczerze zainteresowanie losami huty i hutniczych rodzin. Poza dyrektorem HTS Jerzym Knapikiem w rozmowach z premierem uczestniczyli przedstawiciele dwóch największych w hucie związków zawodowych: Władysław Kielian z NSZZ "Solidarność" i Janusz Lemański z NSZZ Pracowników HTS.

- Huta nie ma innego wyjścia: musi szybko się zmodernizować - taką konkluzję przedstawił premierowi znający dokładnie problemy HTS minister Pol. Sytuację społeczną w zakładzie zrelacjonował W. Kielian:

- Załoga jest wyrozumiata, ale przeciągająca się niepewność jutra budzi już zniecierpliwienie.

Jeżeli huta zdąży w ciągu najbliższych dni przedstawić opracowanie dokumentujące jej zdolność do wypełnia-

nia zobowiązań kredytowych, to prawdopodobnie 26 lipca na posiedzeniu Rady Ministrów rozpatrywana będzie sprawa niezbędnych gwarancji rządowych.

### WIELKICH PIECÓW W CZORAJ, DZIŚ I JUTRO

(...) Pełna modernizacja wielkiego pieca nr 5 planowana jest na lata 1996-97. Ma to być jeden z najnowocześniejszych pieców w Polsce. Planuje się jego całkowitą przebudowę i wyposażenie w ekologiczny aparat zaspowowy, taki jak na piecu nr 3, pełną automatykę procesu, instalację zatykarko-wiertarek i urządzeń odpylających hałą lejniczą, poprawiających warunki pracy.

Jak wynika z dotychczasowych ustaleń, po oddaniu w hucie ciągłego odlewania stali będzie się produkować surowkę tylko w dwóch wielkich piecach przy wykorzystaniu zaledwie dwóch taśm spiekających. W samej spiekalni zainstalowany ma być kolejny elektrofiltr dla taśmy spiekającej. Zmodernizowane będzie już w najbliższym czasie odpylanie wywrotnic wagonowych i wdrożone będą nowe technologie produkcji spieku, znacznie ograniczające zużycie paliwa, a tym samym emisję gazów.

Wytapiacze najbardziej niecierpliwie czekają na zainstalowanie nowoczesnej wiertarko-przebijarki otworów spustowych. Dla wielkiego pieca nr 3 została już ona nawet zakupiona w Niemczech. Jej zamontowanie pozwoli na ograniczenie zapylenia powstającego podczas przebijania otworów spustowych dotychczasową metodą, co znacznie zmniejszy uciążliwość pracy wytapiaczy.

### MINISTER PRZEMYSŁU W HTS

W środę, 27 bm. w Nowej Hucie przebywał minister przemysłu i handlu Marek Pol. Na spotkanie to najbardziej niecierpliwie oczekiwali przedstawiciele związków zawodowych. "Solidarność 80" od wyników rozmów z ministrem uzależniła ogłoszenie strajku.

Poza rozmową ze związkowcami program wizyty przewidywał też spotkanie z zarządem HTS. Przedstawiono na nim informacje o aktualnych problemach przedsiębiorstwa i przyjętych przez zarząd kierunkach działania. Minister zwiędził też plac budowy linii ciągłego odlewania stali, na której kredytowanie rząd ma udzielić gwarancji oraz obejrzał już funkcjonującą, nowoczesną linię elektrolitycznego cynkowania.

### KOMPUTERY DLA HUTNIKÓW

Ośrodek Szkolenia Zawodowego Huty im. T. Sendzimira w os. Złota Jesień 2 ma od kilku tygodni nowy, bardzo potrzebny sprzęt komputerowy, który sprawi że nauka w pracowni komputerowej będzie wielką przyjemnością. Podczas uroczystego otwarcia pracowni kierownik Ośrodka Szkolenia Zawodowego HTS Janusz Michalski z dumą demonstrował zaproszonym gościom nowe komputery, a zwłaszcza wszystkie bardzo potrzebne urządzenia peryferyjne, ułatwiające niezmiernie pracę przy komputerach.

Wszystkie nowe komputery są kompatybilne z IBM i połączone w sieć Novell. Są one przeznaczone do celów dydaktycznych. Bez komputerów nie można już sobie wyobrazić pracy w żadnym przedsiębiorstwie. Jeżeli zarząd huty myśli poważnie o jasnej przyszłości dla HTS, niezbędne będzie coraz powszechniejsze zastępowanie pracy ludzi przez komputery.

### GORSI NIŻ... „PAŃSTWOWI”

- Który chłopak po Szkole Głównej Pożarnictwa lub nawet po Szkole Aspirantów do mnie przyjdzie? Po pierwsze musiałby zwrócić koszty nauki w szkole, po drugie - straci wszystko: stopień i uprawnienia socjalne, jakie mają strażacy w straży państwowej - mówi Jacek Zajac, porucznik pożarnictwa, komendant Zakładowej Straży Pożarnej w HTS. W związku z tym mój stopień jest stopniem "martwym", choć zdobyłem go kończąc Szkołę Główną Pożarnictwa w Warszawie.

W lecie często pisze się o strażakach. Jest okazja, bo upały niosą ogromne zagrożenie pożarowe. I rzeczywistość temat okazuje się "gorący" choć z całkiem innego powodu.

- Sytuację naszą - strażaków z zakładowych straży pożarnych - zmieniły ustawy z 1991 roku: o państwowej straży pożarnej i ochronie przeciwpożarowej. Zostaliśmy przekształceni z Zakładowych Zawodowych Straży Pożarnych na Zakładowe Straże Pożarne. Nazwa krótsza i zmieniająca zasadniczo nasz status. W myśl tych ustaw jesteśmy właściwie... cywilami, choć wymagania stawia się nam takie same jak strażakom państwowych zawodowych straży pożarnych. Nie jesteśmy "mianowani" - zakład zawiera z nami normalną umowę o pracę. Obowiązki wykonujemy te same, narażamy się na niebezpieczeństwo podobnie jak strażacy "państwowi", a ubezpieczenie mamy takie jak zwykli pracownicy huty. Strażacy w straży państwowej mają ubezpieczenia i odszkodowania związane z utratą zdrowia lub życia znacznie wyższe.



**„HUT PUS” sprzedaje wczasy po zawyżonych cenach! W innych biurach turystycznych wczasy są znacznie tańsze, a w dodatku warunki wypoczynku są o wiele ciekawsze - coraz częściej słyszy się tego rodzaju opinie od hutników. Czy mają one uzasadnienie?**

- To prawda, że hutnik znużony jest już wypoczynkiem w tych samych ośrodkach. W ubiegłym roku cena skierowania była rzeczywiście nieco wyższa od średniej krajowej. Jednak w tym roku jest już zupełnie inaczej! Nasze ceny nie odbiegają od poziomu średniej krajowej (350 tys. starych zł za dobę) - zdecydowanie stwierdza **Piotr Czyżyński**, prezes „HUT PUS-u”, spółki która kilka lat temu przejęła na siebie ciężar zaopatrzenia socjalnego hutników.

- Nie jesteśmy grupą cwaniaków, która chce kogoś oszukać. Mamy

dy dla „HUT PUS-u”. Gdyby nie to, zapewne i tutaj zawitaliby koloniści. Nie byłoby z tym żadnego problemu, ponieważ w tym roku hutnicza spółka zorganizowała kolonie letnie dla 3,5 tysiąca dzieci. Dzięki dofinansowaniu z Zakładowego Funduszu Środków Socjalnych wysłanie dzieci na kolonie nie jest dla hutnika problemem, nawet jeśli wysyła dwójkę czy czwórkę dzieci na kolonie. W ciągu roku każdemu dziecku pracownika huty przysługuje dofinansowanie do 35 dni wypoczynku. Jeżeli w rodzinie jest więcej dzieci

majątek „HUT PUS” zainwestował w ciągu ostatnich kilku lat 3,5 mld starych złotych. Większość remontów i inwestycji wymusiły nakazy, związane z koniecznością ochrony środowiska. Tak było z oczyszczalnią ścieków w Bartkowiej, która obecnie może przyjmować nawet poza sezonem ścieki z innych ośrodków (oczywiście odpłatnie!), a także z oczyszczalnią ścieków w Koninkach. W Rabie Niżnej nikt jeszcze nie naciskał w sprawie oczyszczalni, a skądinąd wiadomo, że sytuacja nie zmieni się dopóty, dopóki miasto Rabka nie zafunduje sobie oczyszczalni. Na razie stan zanieczyszczenia rzeki płynącej tuż za ośrodkiem wczasowym można ocenić za pomocą węchu. Aby zrekompensować wczasowiczom warunki wypoczynku w Rabie, wyremontowano basen.

pochłaniają ze środków własnych „HUT PUS-u” od 1,5 do 2 mld zł. A potrzeby są znacznie większe. W Krynicy najbardziej konieczna jest wymiana stolarki. Aluminiowe okna nie zdały egzaminu. Brak uszczelek powoduje ogromne straty ciepła, przy których nawet koszt wymiany stolarki (około 2,5 mld zł) wydaje się opłacalny. Ośrodek w Krynicy widziany z zewnątrz prezentuje się dziś najgorzej ze wszystkich. Od strony północnej spadła elewacja, remontu wymaga też dach.

W Koninkach zdarzyło się już kilka razy wypadnięcie okna. Wymiana stolarki w pawilonach też jest konieczna, ale najpilniejsza jest tam zmiana systemu ogrzewania. Władze Gorczańskiego Parku Narodowego ślą prośby i groźby do dyrekcji huty. W całej okolicy wykonano gazyfikację i uży-

huty, choć jej eksploatacja, zgodnie z przepisami, zajmuje się PKP. Konstrukcja kolejki sprawia, że nawet przy pełnym obłożeniu jest ona deficytowa. Ma zbyt małą przepustowość, nie mówiąc o tym, że przepisy nie pozwalają już na eksploatację niektórych elementów. Lina, bez względu na faktyczne zużycie, nie może pracować dłużej niż 10 lat. Ponadto w tym roku kontrole, dokonujące rutynowych przeglądów, nie dopuściły do eksploatacji sporej liczby krzesełek. Dalsze korzystanie z kolei, bez jej generalnego remontu, przynosić może tylko straty. Strach pomyśleć co to oznacza dla ośrodka wczasowego, którego jedynym atutem były warunki do uprawiania narciarstwa. Prezes Czyżyński ma nadzieję, że huta nie dopuści do śmierci tego prestiżowego ośrodka, ...może nawet pomyśli o budo-

**Remonty wymagają ogromnych nakładów**

# OŚRODKOM W CZASOWYM NA RATUNEK

określony profil działalności i tego chcemy się trzymać. Dlatego staramy się inwestować w bazę, którą dysponujemy, by przynosiła ona dochód - dodaje szef marketingu „HUT PUS-u” **Karol Wojtyła**.

W tym roku po raz pierwszy w czterech ośrodkach wczasowych, dzierżawionych przez „HUT PUS”, zorganizowano kolonie letnie dla dzieci. Zwykle w sezonie letnim ośrodki te były oblegane przez wczasowiczów. Od pewnego czasu klientów jest jednak coraz mniej. Tuż po utworzeniu spółki hutnicy przyjeżdżali tu jak gdyby „z rozpędu”. Później, kiedy koszty wakacyjnego wypoczynku zaczęły być boleśnie odczuwalne w kieszeniach, wyjazdy się urwały.

- Ktoś kto przez dziesiątki lat jeździł na wczasy z rodziną niemal za darmo, komu „przysługiwała” określona liczba dni bezpłatnego pobytu na wczasach, niechętnie wykupuje skierowania dla całej rodziny po ogólnie obowiązujących cenach. Tym bardziej, że zarobki niezbyt przystają do tych cen! - wyjaśnia **Władysław Witusik**, do niedawna pracownik służb socjalnych huty, a od miesiąca członek zarządu „HUT PUS-u”.

Efekt jest taki, że w ogólnej liczbie wczasowiczów, korzystających z ośrodków HTS, hutnicy nie stanowią nawet połowy. W pierwszych dwóch tygodniach lipca na 180 miejsc w domu wczasowym w Krynicy wczasowicze zajmowali tylko...30 miejsc. W Koninkach było w tym czasie kilku pracowników i emerytów z huty. W Rabie Niżnej wczasowicze wykupili 80 miejsc (na 180), w Bartkowiej było podobnie. Gdyby nie kolonie, ośrodki te świeciłyby pustką.

Piąty ośrodek, DW „Hutnik” w Zakopanem, uciekł od kolonii...w turystów zagranicznych. Umowa podpisana z Duńczykami gwarantuje pracę dla personelu i docho-



**Beztrósko wypoczywających w ośrodkach wczasowych hutników, jak ci na zdjęciu zrobionym kilka lat temu w Bartkowiej, jest już niestety coraz mniej. Po prostu dla większości pracowników huty wczasy są zbyt drogie.**

**Fot. Jacek KRĄG**

wyjeżdżających na kolonie, odpłatność jest jeszcze mniejsza. Łatwo sobie wyobrazić, jak wyglądałyby wakacje większości z tych dzieci, gdyby nie dofinansowanie...

Bez względu na to, czy w sezonie ośrodki wczasowe są właściwie wykorzystane czy nie, konieczne jest ich remontowanie. W ubiegłym roku „HUT PUS” wyłożył na ten cel miliard starych złotych. Dwukrotnie więcej wyłożyła Huta im. T. Sendzimira, która wciąż jeszcze pozostaje właścicielem wszystkich ośrodków wczasowych. Spółka nie przejęła od huty żadnego majątku trwałego. Zresztą HTS nie jest zainteresowana sprzedażą posiadanych nieruchomości, choćby dlatego, że dla banków mają one większą wartość niż...fragmenty wielkich pieców.

W dzierżawiony przez siebie

Wśród inwestycji remontowych w dzierżawionej przez „HUT PUS” bazie nie można pominąć remontu kanalizacji w Zakopanem, wentylacji części pokoi i trwającego dwa lata remontu łazienek. W Koninkach wyremontowano natomiast węzeł ciepłowniczy. W Krynicy, gdzie od dłuższego czasu systematycznie zalewane było piąte piętro, wykonano remont tarasu. Wykorzystano do tego celu nowoczesne, odporne na różne warunki atmosferyczne, masy z plastiku.

Zarząd „HUT PUS-u” zdecydowanie zaprzecza zarzutom jakoby wszystkie remonty w trybie pilnym „załatwiano” przed podpisaniem umów o dzierżawie. Owszem, huta do remontów dopłacała (po 2 - 2,5 mld zł rocznie), ale bieżące potrzeby remontowe każdego z ośrodków

wanie innego paliwa niż gaz w otulinie parku jest jawnym działaniem na jego szkodę. Zresztą kotłownia węglowa poczyniła szkody i w samym ośrodku. Wystarczy spojrzeć na dach przyległego do niej budynku.

Osobny problem stanowi kolej linowa. Powstała ona z inicjatywy i środków huty. Tereny pod kolejką i sama kolej to środki trwale

wie nowej kolejki? Nie obeszłoby się rzecz jasna bez pomocy z zewnątrz, ale jak pokazuje doświadczenie, chętnych do zainwestowania nie zabraknie. A nakłady na modernizację nie byłyby wcale wyższe od kosztów remontu. Generalnie chodzi o to, by zwiększyć przepustowość kolei, dzięki montażowi krzesełek dwuosobowych i zmianie napędu na góry. Tak właśnie teraz buduje się podobne wyścigi na świecie. Decyzja jeszcze nie zapadła.

Remonty w Rabie Niżnej odkładane są w czasie. Kiedyś dojdzie tam do budowy oczyszczalni (stara nie jest w stanie sprostać wymaganiom), kotłowni gazowej i remontu dworku. Na razie w kolejce po środki na remonty wyprzedzają Rabę inne ośrodki. W Zakopanem ważne jest dokończenie konserwacji dachu. Remontu wymagają podjazdy, tarasy, elewacja. Rozwiązania wymaga też problem ogrzewania. Miasto oferuje ciepło z naturalnych źródeł, ale do gotowania w kuchni i tak będzie potrzebna własna kotłownia. W Bartkowiej konieczny jest remont dachu. O budowie kotłowni gazowej na razie nie ma mowy. Ośrodek nie przyłączył się do sieci miejskiej, pewnie dlatego, że z wodociągami nie wyszło.

Działalność wszystkich pięciu ośrodków wczasowych tylko w ubiegłym roku przyniosła 7 mld starych zł... strat.

**VIOLETTA KALUŻNY**

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA



# GŁOS video



C.A. HTS, bud. „Z”  
hall główny

„DZIKA RZEKA” („The river wild”) - rez. Curtis Hanson, wyst. Meryl Streep, Kevin Bacon, David Strathairn.

Oglądamy Meryl Streep w brawurowej roli byłej przewodniczki po burzliwej rzece Colorado. Pewnego dnia postanowiła zorganizować spływ w dół rzeki, będący nietypowym prezentem urodzinowym dla jej dziesięcioletniego syna. Gail ma jednocześnie nadzieję, że zorganizowanie takiej wycieczki scementuje jej rozpadające się małżeństwo. Początkowo wszystko przebiega zgodnie z planem, ale sielankowy nastrój przyska, kiedy pojawia się dwóch nieznanymi mężczyzn. Wade i Terry uciekając przed policjantami terroryzują rodzinę. Mają nadzieję, że Gail pomoże im przeprawić się przez rwą-



cą rzekę. Dobry film sensacyjny. „Galeria Pik” poleca też: „Bez łąku” (dramat), „Subway” (dramat sensacyjny), „Mr. Jones” (dramat), „Niesforne Zuzia” (komedia) i „Doskonały świat” (dramat sensacyjny). „Galeria Pik” zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 11.30 - 15.30.

1. (10) Bez łąku
2. (2) Przygoda miłosna
3. (1) Stan zagrożenia
4. (3) Mr. Jones
5. (6) Na przedmieściach
6. (4) Klient
7. (5) Rodeo w Nowym Jorku
8. (8) Opowieści z krypty 3
9. (N) Ekstradycja cz. 1
10. (N) Dzika rzeka

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N - nowość w „Dziesiątce”  
P - powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

HITY  
'95

- |                            |    |
|----------------------------|----|
| 1. Cztery wesela i pogrzeb | 68 |
| 2. Klient                  | 64 |
| 3. Strażnik czasu          | 58 |
| 4. Wilk                    | 57 |
| 5. Stan zagrożenia         | 57 |
| 6. Niebezpieczna prędkość  | 56 |
| 7. Maverick                | 55 |
| 8. Prawdziwe kłamstwa      | 53 |
| 9. Eksplozja               | 42 |
| 10. Kolonia karna          | 41 |

## WYPOŻYCZALNIA VIDEO



Każdy, kto wytnie to ogłoszenie i przyniesie je w poniedziałek, 24 bm., do wypożyczalni, dostanie do każdej wypożyczonej kasety drugi film gratis!

Proponujemy też gry:

SEGA (16 bitów) - 2.690.000 zł,  
PEGASUS IQ - 1.250.000 zł,

bardzo duży wybór cartridge'ów (ponad 400 tytułów)

★ sprzedaż ★ wypożyczanie ★ wymiana

os. Tysiąclecia 42 (Biblioteka Publiczna) tel. 47-75-36  
os. Oświecenia 44

## Notowania cenowe

### NA ZIELONYM RYNKU

Na placu w Bieńczycach pełnia sezonu na wiele jarzyn i owoców. Nastąpił wysyp bobu, który można już kupić w cenie 8-10 tys. zł/kg. Tania jest także fasolka szparagowa po 10-12 tys zł/kg. Rekordy niskich cen biją jednak ogórki, które można kupić już za symboliczny 1000 starych złotych/kg, ogóreczki na kiszanie kosztują natomiast 4-5 tys zł/kg. Dziwi zatem cena oferowanych ze słoja małosolnych po 15-20 tys. zł/kg. Lepiej kupić ogórki, czosnek po 2500 zł główka i trochę kopru za 1000 zł i mamy jak znalazł własne małosolne „ugodzone” do smaku. Tanieją także pomidory które już można kupić za 10-16 tys zł/kg. Ziemniaki nowe ustabilizowały się w cenie 4-5 tys. zł/kg. Coraz więcej jest młodych i dorodniejszych jarzyn, które tanieją z dnia na dzień. Wiązka dorodnej marchewki to wydatek 3 tys. zł, pietruszki 4-5 tys. zł, trzyma się w cenie seler po 5-7 tys. zł szt. Tanie są młode buraczki po 4-6 tys. zł/kg. Krajowa papryka jest do nabycia w cenie 15 tys. zł/kg. Za kalafior szt trzeba zapłacić 5-7 tys szt, a za kapustę tylko 2 tys. zł szt. Nowa cebula cięta po 6 tys. zł/kg wyparła już zupełnie starą. Z owoców skończyły się truskawki ale są jeszcze czereśnie i wiśnie po 15 tys. zł/kg. Trzyma cenę porzeczka po 12-15 tys. zł/kg. Drogie są maliny po 25-30 tys. zł/kg i czarne jagody zwane borówkami za których 1/2 litra trzeba zapłacić 15-18 tys. zł/kg. Coraz więcej jest wczesnych jablek po 5-6 tys zł/kg. Pojawiły się krajowe morele po 25-30 tys. zł/kg oraz pierwsze śliwy po 20 tys. zł/kg. (sp)

### WALUTA

W Polsce stabilizacja walut zagranicznych. Jeżeli ulegają one zmianą to tylko ze względu na minimalne wahania na giełdach światowych. W tym tygodniu tendencje zwykłą odnotowała marka niemiecka i szyling austriacki. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14 odnotowaliśmy następujące ceny: USD: 23 500-23 600 zł, DEM 16 950-17 050 zł, ATS: 2400-2415 zł. Nadal poszukiwana jest korona słowacka w zakupie po 750 zł, a sprzedaży 820 zł oraz korona czeska odpowiednio po 870-910 zł. (sp)

### GENY W „ZIKO”

Największe nowohuckie DELIKATESY „ZIKO” w os. Piastów (przy pętli tramwajowej) zapraszają na udane zakupy. Polecamy m.in.: ZESTAW KETCHUPÓW HEINZA 340 g + 200 g - tylko 3,49 zł, SMACZNE CIASTECZKA „FAN” - 1,98 zł, SZYNKA STROPOLSKA 1 kg - 10,54 zł.

Polecamy torciki z cukierni „MISTRZA JANA”.

### ZNAJDŹ SWÓJ STYL

#### KUP PIĘKNY

#### KOLOROWY DRES!

Realizujemy indywidualne i hurtowe zamówienia. Zniżki dla młodzieży i klubów sportowych.

„BEJ” PL. ROLHUT  
UL. WĄWOZOWA 34 B  
TEL. 44-00-07 W. 17.

## DOPLĄTY DO LEKÓW

Jeżeli miesięczny dochód rodziny nie przekracza 365,1 zł na osobę, mamy prawo zwrócić się do ośrodka pomocy społecznej o częściowy zwrot wydatków na leki i artykuły sanitarne.

Chcąc otrzymać częściowy zwrot wydatków na leki, trzeba spełnić dwa warunki. Łączny dochód na członka rodziny nie może przekraczać 150 proc. najniższej emerytury (Uwaga! Do dochodu nie są wliczane alimenty), a wydatki na leki i artykuły sanitarne przekroczyły 5% dochodu rodziny brutto.

Aby uzyskać pomoc finansową, musimy mieć tzw. wkładkę (otrzymamy ją w przychodni), ostemplowaną przez lekarza, z wpisanym lekiem lub artykułem sanitarnym.

W aptece na wkładce wpisana zostanie kwota, jaką zapłaciliśmy za leki. Wkładka jest dla ośrodka pomocy społecznej podstawą do zwrotu części kwoty wydanej na leki.

Po miesiącu, z wypełnioną i ostemplowaną wkładką, zgłaszamy się do ośrodka pomocy społecznej o refundację. Rozliczać można się także co dwa miesiące. Brany jest wtedy pod uwagę nasz dochód brutto z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku.

Pacjent nie musi się martwić, które z leków podlegają dofinansowaniu i które mogą być wpisane na wkładce. Zna je lekarz, ich lista jest ogłoszona w rozporządzeniach ministra zdrowia i opieki społecznej.

W wyjątkowych sytuacjach lekarz może wpisać leki płatne 100%, uzasadniając to brakiem leków zastępczych lub koniecznością użycia tego właśnie leku.

Dopłata do leków przysługuje niezależnie od innych świadczeń uzyskiwanych z pomocy społecznej, z wyjątkiem zasiłku celowego na kupno leków. (p)

### F.H.U.P. „LECHKRAK”

zaprasza do punktu

### SKUPU ŻŁOMU ŻELIWA I METALI KOLOROWYCH

w Krakowie-Pleszowie, ul. Nadbrzezie 3

(przeznaczone od ul. Igołomskiej, za barem „Meksyk”)

OFERUJEMY 1600 zł (starych) za 1 kg złomu żeliwa

ponadto skupujemy złom: • miedzi, • brązu, • mosiądzu,

• aluminium, • niklu itp.

Skup czynny codziennie od 7-16, soboty 7-14.

### FIRMA HANDLOWA

### „TIME X” - MAŁGORZATA LEŚNIAK

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA I DROBIU

„TOMEX”, ul. Bieńczycka PAWILON 660

Telefony: 25-76-66, 43-78-19, 43-24-16 wew. 166

Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DRÓB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO

z dostawą własną do klienta

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA

I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

GWARANTUJEMY: • JAKOŚĆ • ŚWIEŻOŚĆ

• KULTURALNĄ OBSŁUGĘ • NISKIE CENY



ZAPRASZAMY  
CODZIENNIE  
TAKŻE W NIEDZIELĘ

### FLIZY TERAKOTA

BEZPOŚREDNI IMPORTER  
KILKuset rodzajów  
PLYTEK CERAMICZNYCH

### DYWANY WYKŁADZINY

Kraków ul. Wadowicka 12

tel. 66 89 33

os. Strusia (dawny sklep Pewexu)

tel. 48 48 24



abra

PONIEDZIAŁEK, PIĄTEK 8.00 - 19.00 SOBOTA, NIEDZIELA 9.00 - 15.00



## AGENCJA TURYSTYCZNA „HERZOG AGENTUR”

os. CENTRUM B, bl. 2. TEL./FAX 43-12-42

### OFERUJE WYCIEZKI I WYPOCZYNEK

na wszystkich kontynentach, w 61 krajach świata,

OFERTA SPECJALNA!!!

HISZPANIA, BLANES NA WYBRZEŻU COSTA BRAVA

przejazd luksusowym autokarem, 3-gwiazdkowy hotel 200 m od plaży, 3 posiłki dziennie (stół szwedzki). Cena: od 500 DM.

Proponujemy również wczasy nad polskim morzem.

NASZA OFERTA JEST KOMPLEKSOWA I DOSTOSOWANA DO KAŻDEJ KIESZENI

BILETY AUTOKAROWE, LOTNICZE, PROMOWE W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ  
WYSZUKUJEMY NAJTAŃSZE POŁĄCZENIA!

## WYCIEZKA DO NOWEJ HUTY?

– E, tam – machają ręką dwie zagadnięte przeze mnie nastolatki. – Przecież w Nowej Hucie zabytków wcale nie ma. Co tu oglądać? Chyba, że... ten relikwiarz socjalizmu – wskazują ręką w stronę huty.

– A Klasztor Cystersów?

– No tak – przyznają – ale to już Mogiła.

Do Nowej Huty rzadko zaglądają turyści. Przed trzydziestoma, czterdziestoma laty, wielu przyjeżdżało tu niejako z obowiązku – oglądać sztandarową budowę socjalizmu. Potem, gdy powstała Arka Pana, wycieczki z kraju kontemplowały nowoczesną i niespotykaną w kraju architektoniczną konstrukcję kościoła w kształcie arki. A dziś?

W przewodnikach po Krakowie Nowa Huta nie istnieje lub poświęca się jej miejsca niewiele. Jeżeli już turysta wybiera się na jakiś kopiec, to na pewno nie na Kopiec Wandy, gdzie pamiątkowy orzeł ciągle nie ma głowy.

W kiosku przy Placu Centralnym znajdują zaledwie trzy kartki z widokami Nowej Huty. Na nich same kościoły.

– Czy jest plan Nowej Huty – pytam.

– Nie ma. Ale jest plan Krakowa z Nową Hutą.

– A przewodnik?

– Kiedyś był, pamiętam, ale to było dawno – odpowiada kioskarka.

– A czy ktoś o niego pytał?

– Tak, parę osób pytało...

Jednak ciągle jeszcze najwięcej wycieczkowych autobusów podjeżdża pod bramę Huty im. T. Sendzimir. W ciągu roku szkolnego są to najeźdźcą wycieczki szkolne. Przyjeżdżają tu także wycieczki z zagranicy – dla nich huta jest obrazem technologii sprzed lat trzydziestu.

Czy ktoś, kto chciałby wywieźć z Nowej Huty jakąś pamiątkę z tego miejsca, ma wielki wybór?

Dbają o to kościoły. I w Arce Pana, i w klasztorze w Mogile są kioski z pamiątkami. Tymi o charakterze religijnym, ale nie tylko. Są bowiem przewodniki opowiadające historię tych miejsc, a w Mogile kupić można nawet kasetę wideo o klasztorze. „Cywilnych” pamiątek nie ma. No bo z czym może się dzisiaj Nowa Huta kojarzyć? Co uznać za jej najbardziej charakterystyczny element?

Nowa Huta może być ważna i ciekawa tylko w całości. Jako całe miasto wybudowane według socrealistycznej koncepcji architektonicznej. Ale to docenimy pewnie dopiero za ładnych parę lat. (I)

### Nowe przepisy rejestracji pojazdów

## NIE TYLKO KATALIZATORY

Jak wynika ze statystyk Wojewódzkiego Urzędu Statystycznego, w Krakowie jest zarejestrowanych 183.289 samochodów osobowych i 19.439 ciężarowych. Liczba rejestrowanych pojazdów ciągle rośnie.

W ostatnim miesiącu weszły w życie nowe przepisy odnośnie rejestracji pojazdów. W związku z tym o krótką rozmowę poprosiliśmy panią Danutę CALEK, zastępcę kierownika Oddziału IV Wydziału Komunikacji Urzędu Miasta w Nowej Hucie.

● Kupiłam na giełdzie „poloneza”, czy teraz muszę w nim zainstalować – w związku z obowiązującymi od 1 lipca br. przepisami – katalizator?

– Nas nie interesuje, czy samochód ma zainstalowany katalizator, czy też nie. Nie pytamy o to... Jeżeli samochód był kupiony na giełdzie i był już w kraju rejestrowany, wystarczy przedstawić nam umowę cywilno-prawną, zalegalizować ją w Urzędzie Skarbowym (opłacić podatek od nabycia praw majątkowych). Nie będziemy natomiast żądać w tym przypadku dodatkowych informacji odnośnie jakości spalin. Potem nowy użytkownik przeprowadza już tylko rutynowe badania techniczne na stacjach dia-

gnostycznych.

● A jeżeli samochód został sprowadzony z zagranicy?

– Jeżeli samochód jest rejestrowany w kraju po raz pierwszy, wówczas należy zrobić badania diagnostyczne w jednej z dwóch wyznaczonych stacji diagnostycznych: w stacji Transbudu przy ul. Ujastek i stacji Budostalu-8 przy ul. Przewóz. Tylko one mogą dopuścić pojazd do ruchu. I taki pojazd nie musi mieć katalizatora, ale ograniczoną ilość spalin.

● Co w przypadku, gdy kupuję nowy samochód w salonie?

– Wtedy świadectwo homologacji, czyli spełnienia określonych przez Ministerstwo Komunikacji warunków technicznych, wydają salony sprzedaży.

● Zmiany w przepisach rejestracyjnych dotyczą nie tylko emitowanych przez samochody spalin?

– Od 7 lipca br. zmienił się dość istotnie sposób rejestracji w przypadku kupna samochodu w salonie motoryzacyjnym. Do tej pory wła-

ściciel musiał jechać sam do Urzędu Skarbowego, by praktycznie wnieść tam tylko opłatę skarbową. Od 7 lipca nie musi już tego robić, gdyż dokona tego przez wpis w salonie, który później – jako podmiot gospodarczy – zalegalizuje swoje rejestry w Urzędzie Skarbowym.

● Do tej pory nie można było zarejestrować samochodu kupionego w dobrej wierze, ale który potem okazał się być kradziony?

– Właśnie, nowe zmiany stawiają w korzystniejszej sytuacji tych, których taka sytuacja spotkała. Teraz istnieje możliwość rejestracji takiego pojazdu, pod warunkiem, że dana osoba musi wnieść sprawę na drogę sądową i uzyskać pełnomocne orzeczenie sądu. Ale w przypadku, gdy sprawa w sądzie będzie się ciągnąć np. rok czy dłużej, będziemy mogli zarejestrować taki pojazd warunkowo na okres jednego roku. W przypadku nierozstrzygnięcia sprawy w sądzie będzie można przedłużyć warunkową rejestrację do 3 lat.

● I na koniec ostatnie pytanie: kiedy w Wydziale Komunikacji znikną kolejki?

– Nie wiem. Dzisiaj wszystkie dokumenty wypisujemy ręcznie. Także dowody rejestracyjne, które w innych miastach drukuje komputer...

(kl)

## PROSIMY O POMOC W ZAKUPIE APARATU DO RADIOTERAPII

Zwracamy się z prośbą o pomoc w zakupie aparatu do radioterapii (akceleratora) koniecznego do leczenia dzieci z chorobą nowotworową. Do tej prośby skłoniły nas narastające trudności w dostępie do napromieniania dzieci z chorobą nowotworową leczonych w naszym regionie. Polsko-Amerykański Instytut Pediatrii i Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego nie ma dotąd własnego akceleratora. Korzystamy z usług Instytutu Onkologii leczącego dorosłych. Niestety szpital ten jest wyposażony w stare aparaty, w dużym stopniu zużyte, ulegające częstym awariom. Ponadto liczba chorych dorosłych wymagających napromienienia ciągle wzrasta. Powoduje to już obecnie opóźnienia i przerwy w napromienianiu u dzieci. W dalszym etapie taka sytuacja może w znacznym stopniu ograniczyć, a nawet

pozbawić dzieci dostępu do tej tak istotnie ważnej metody leczenia.

Koszt akceleratora wynosi około 16 miliardów starych zł. Obecnie mamy zapewnienie uzyskania na ten cel pięciu miliardów zł.

Będziemy niezmiernie wdzięczni Państwu za każde okazane wsparcie finansowe na zakup aparatu do napromieniania, który będzie służył nie tylko chorym dzieciom, ale także dorosłym pacjentom przyczyniając się do wzrostu wyleczalności z choroby nowotworowej w naszym kraju.

KONTO FUNDACJI: PKO I Oddział Kraków, nr 35510-164294-132-3 hasło akcelerator.

Kierownik Kliniki Hematologii Dziecięcej PA Instytutu Pediatrii CM UJ prof. dr hab. med. Jerzy Armata.

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie Elektryczne 44-23-08 (stara część Nowej Huty), 48-31-03 (osiedla na zachód od ul. Kocmyrzowskiej), 47-05-65 (os. Oświecenia w dni powszednie), 47-15-87 (os. Oświecenia w dni świąteczne), PGM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociągi 48-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 9, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 10.45, 12, 13.15, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

● 21. 07 (piątek): chirurgia ogólna, urazowa i dziecięca - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.  
● 22. 07 (sobota): chirurgia ogólna - I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa - Klinika Urazowo-Ortopedyczna, ul. Kopernika 19 a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, laryngologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, urologia - Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44.  
● 23. 07 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa - Szp. im. Biernackiego, ul. Trynatarska 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, okulistyka - Witkowice, tel. 33-94-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, urologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00.

### DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36, os. Na Wzgórzach 31 i os. Handlowe, tel. 25-75-83.  
● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Uroczę 1.

### NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

● 23. 07 (niedziela), godz. 17 - LATO KULTURALNE. Koncert zespołu rockowego „GUSH”. Estrada przed NCK. Wstęp wolny!

### OŚRODEK KULTURY im. C.K. NORWIDA os. Górali 5

● WAKACJE W MIEŚCIE dla dzieci: poniedziałki i czwartki, godz. 10-11.30 - kursy tańca, godz. 12-13.30 - filmy wideo ● wtorki, godz. 10-12 - gry komputerowe + środy, godz. 10-12 - gry i zabawy rekreacyjne ● piątki, godz. 10 - wycieczki.

### OŚR. KULTURY KRAKÓW N. HUTA, os. Zgody 1

● Do 31 sierpnia, w godz. 10-15, w ramach akcji „Lato w mieście”, prowadzone są zajęcia dla dzieci i młodzieży wg harmonogramu: ● poniedziałek i środa - zajęcia klubowe (gry i zabawy świetlicowe, zajęcia plastyczne, kino-wideo, konkursy itp.) ● wtorek - wyjścia na imprezy kulturalne (NCK, kina, muzea) ● czwartek i piątek - wycieczki.

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE  
CENTRUM KULTURY  
TEL. 43-44-33**



Sprawą już tylko ewentualnego abonenta będzie, z którą z „kablówek” zawrze umowę, którą wybierze: „Dami” czy PTK S.A. – Kraków? Nie ma już monopolu jednej telewizji kablowej. Taki jest finał kablowej wojny, która przyniosła też w efekcie zawieszenie w czynnościach prezesa Zarządu S.M. „Mistrzejowice” – inż. Eugeniusza Witka. Z funkcji członka Zarządu odwołano też główną księgową spółdzielni.

Taką decyzję podjęła Rada Nadzorcza tej spółdzielni uchwałą z 28 czerwca br. Powodem było podpisanie przez wymienionych umowy z PTK S.A. – Kraków bez powiadomienia o tym fakcie Rady Nadzorczej.

Podpisano ją dzień przed Walnym Zgromadzeniem Członków – 23 czerwca br.

Lokatorzy zasobów tej spółdzielni mający już przykre doświadczenie z „Ryntronikiem” zorganizowali się tworząc Społeczną Komisję ds. Telewizji Kablowej (7 osób). Większość z nich nie była za podpisaniem umowy z PTK, podobnie jak część członków Rady i mieszkańców, przynajmniej w tej wersji, jaka im przedstawiono. Wraz z Zarządem uczestniczyli zresztą w tym czasie w negocjowaniu warunków. Sądzieli, że wynegocjują więcej. Tymczasem umowę podpisano. Dopiero później udało się spisać do niej aneks.

Decyzję zawieszenia prezesa w jego czynnościach R.N. podjęła większością głosów. Zabrakło pod nią podpisu jej przewodniczącego – inż. Ludwika Kiryłów, który powie mi, że nie mógł tego uczynić, gdyż jego koledzy z Rady popelnili błąd.

Zarządzający spółdzielnią i sprawujący nad tym zarządzaniem kontrolę, jak też jej członkowie podzielili się w swoich sympatiach i opiniach na temat oferujących swe usługi telewizji kablowych.

10 lipca podpisano kolejną umowę, tym razem z telewizją kablową „Dami”. Zarząd S.M. „Mistrzejowice” reprezentował wiceprezes – Marek Opozda, a Radę Nadzorczą jej wiceprzewodniczący – Stanisław Malcz.

\*\*\*

Nie uczestniczyłam w spotkaniach, na których o tym decydowano jak też w zebraniu członków tej spółdzielni, ale była to podobno prawdziwa wojna kablowa. W zasobach S.M. „Mistrzejowice” mieszka 5 tys. 680 osób. Są to dwa osiedla: Złotego Wieku i Tysiąclecia. 1502 lokatorów stało się abonentami dawnego „Ryntronika” dziś PTK. W tych dwóch osiedlach aż huczy od plotek, no może nawet pomówień. Tym zajmować się nie będę. Spróbuję bez emocji, którymi przesycone są dwie strony tego konfliktu, przedstawić ich raczej nie po to by usprawiedliwić ich postępowanie, ale by wyjaśnić lokatorom to co się stało, a aktualnych i ewentualnych doinformować o podjętych decyzjach.

#### Z PATOWEJ SYTUACJI

– Podpisanie umowy z PTK S.A. – Kraków było jedynym możliwym i słusznym wyjściem z patowej sytuacji – powie przewodniczący R.N. inż. Ludwik Kiryłów. – By jednak to uzasadnić trzeba wrócić do prawie historii. W 1993 r. wielu mieszkańców naszych osiedli dopominało się o zainstalowanie sieci kablowej. Byliśmy we wszystkich spółdzielniach, które miały już telewizję kablową. Chcieliśmy skorzystać z ich doświadczeń. Nie wszyscy, ale część prezesów spółdzielni udostępniła nam swoje umowy. Na tej podstawie napisaliśmy kilka projektów umów. Najbardziej korzystną na owe czasy była oferta „Ryntronika”. Abonenci mieli uiszczać opłatę w wysokości 1% od średniej krajowej. „Ryntronik” obiecywał wejście w ciągu najbliższych dwóch lat w system INTERNET. Chcieliśmy też w trybie pilnym zlikwidować las

anten indywidualnych. Konkurencyjna „Dami” była w tym czasie droższa, a firma „Ryntronik” wydawała się bardziej zasobna.

Spisaliśmy tak dobrą umowę, że na koniec minionego roku okazała się zła. Nie przewidzieliśmy, że elektronika pójdzie tak do przodu i, żeby mieć znakomity odbiór i te 36 programów (lub tyle ile w danej opcji było przedstawione) to musi być światłowód. Wtedy byliśmy pełni szczęścia.

nia umowy z „Ryntronikiem”, co było niemożliwe.

Gdy „Ryntronik” przeszedł w ręce PTK należało z nim pertraktować. Negocjacje trwały długo. Opracowano umowę...

Dlaczego PTK? Dlatego, że jest jedyną profesjonalną telewizją kablową, która rokuje nadzieje, że ten sygnał po modernizacji sieci da sygnał najwyższej jakości i umożliwi w przyszłości wejście w INTERNET. A poza tym było to uwarunkowanie prawne.

Umowę z PTK podpisano 23 czerwca. Prezesowi Zarządu spółdzielni wolno było bez wiedzy i zgody R.N. podpisać taką umowę. R.N. nie ma wszak osobowości prawnej. Podpisanie tej umowy pozwoliło na to, że przestaliśmy się kręcić w kółko. Komisja Społeczna wraz z członkami Rady Nadzorczej, w obecności dwóch

Co teraz? PTK życzy sobie za montaż gniazdk 129 zł z VAT, przy czym możliwe są bonifikaty. Koszt podłączenia systemu „Azart” do 8 programów wynosi 32 zł z opłatą miesięczną abonentką – 1 zł. Według cennika PTK dochodzą też opłaty za dodatkowe instalacje np. gniazdko. „Dami” nie pobiera opłat za montaż. Decyduję się więc na „Dami”. Czy mogą w jednym bloku być dwie telewizje kablowe?

– Krótko mówiąc jest to damping. Ale my przecież działamy w imieniu spółdzielców i musimy podpisywać najkorzystniejsze warunki. Oczywiście może pani wybrać tańszą „Dami” – mówią prezesi.

#### PREZES WYJAŚNIA!

– Podpisując umowę z „Ryntronikiem” myślałem o uruchomieniu telewizji osiedlowej – spółdzielczej. W terminie do dwóch lat spółdziel-

niach 4 i 7 kwietnia br. powstała Społeczna Komisja ds. Telewizji Kablowej – 7-osobowa. 12 kwietnia Zarząd S.M. „Mistrzejowice” wystąpił do PTK oraz do firmy „Ryntronik” z żądaniem złożenia jednoznacznych wyjaśnień odnośnie stanu prawnego i zasad na jakich firma PTK rozesłała faktury do abonentów „Ryntronika”. Obie firmy odpowiedziały, że mogą być równocześnie obecne w ustalonym dniu i złożą wyjaśnienia w tym temacie.

– 10 maja – kontynuuje prezes – spotkaliśmy się z radcami prawnymi, specjalistami od umów, z telewizjami kablowymi. Uczestniczyło 14 osób, w tym dwóch przedstawicieli R.N.

11 maja odbyło się spotkanie z przedstawicielami telewizji kablowej PTK i „Ryntronika”, po którym został podpisany protokół akceptujący ustalenia z aneksu do umowy z PTK i jednocześnie zobowiązujący R.N. i Zarząd do podjęcia pertraktacji z PTK i zawarcia umowy. W spotkaniu tym uczestniczyło 6 osób. Byli też przedstawiciele Komisji Społecznej. Wszyscy parafowali protokół.

„Ryntronik” zobowiązał się do wpłacenia na konto spółdzielni, celem rekompensaty 20 mln zł. Wtedy też przedstawiono nam umowę dzierżawy; PTK wydzierżawiała „Ryntronik” ale umowę obwarowano zastrzeżeniem, że możemy ją tylko udostępnić do wglądu osobom uprawnionym.

W oparciu o opinię prawną z 6 IV br. – prawników z A.E. – 23 czerwca podpisałem umowę z PTK – dzierżawcą sieci „Ryntronika”. Wyjaśniłem, że rozwiązanie umowy z „Ryntronikiem” przed podpisaniem tej umowy z PTK naraziłoby na koszty i różne perturbacje wraz z procesami sądowymi ponad 1400 osób posiadających sygnał „Ryntronika” jak również spółdzielnię.

Jedną z moich propozycji było, by od firmy „Ryntronik” zażądać realizacji i dostarczenia odpowiedniej jakości programu i równocześnie dopuścić inną lub inne firmy do wykonania równoległej sieci telewizji kablowej – określając w umowie warunki w sposób odpowiedni i obwarowując warunki cenowe.

Ta propozycja została uwzględniona podpisaniem umów: z PTK – 23 czerwca br., z „Dami” – 10 lipca br. Stwierdzam jednocześnie, że podpisanie tych dwóch umów z dwoma różnymi telewizjami kablowymi daje większe szanse mieszkańcom zasobów spółdzielni oczywiście tylko pod warunkiem ich realizacji. Zastanawiam się z jakiej przyczyny firma „Dami” zrezygnowała z około 2 mld zł (starych) za zainstalowanie gniazd abonenckich.

– Czy aby panie prezesie nie podpisał się Pan pod cudzą walką? Czy aby nie wymknęła się Panu spod kontroli wcześniej sprawa „kablowania” osiedli?

– Nie. Nie ukrywam, że każda z firm T.K. życzyłaby sobie wyłączności ale rozsądny człowiek nie może na to przystać. I zresztą z podpisaniem umów z PTK ta wyłączność (na okres 2 lat) została wykreślona i parafowana.

Mam tutaj też przed sobą protokół z posiedzenia prezydium R.N. i członków Zarządu Spółdzielni oraz przedstawicieli NIK Delegatury w Krakowie z dnia 27.01.92. Niech pani go przeczyta, proponuje zawieszony w czynnościach prezes. Czytam i cytuję zakreślony na żółto fragment (...) Istotne jest również dla własnej oceny pracy Zarządu, przestrzeganie podziału kompetencji pomiędzy R.N. a Zarządem. Dla przykładu R.N. nie może dokonywać wyboru ani kontrolowania decyzji Zarządu w trakcie ich podejmowania. R.N. winna się skoncentrować na podejmowaniu decyzji finalnych i ich zgodności z przepisami (...)

#### Finał kablowej wojny w Mistrzejowicach?

# ZAWIESZONO PREZESA

Ale ten 1% opłaty abonamentowej zmieniał się, zmieniła się średnia krajowa, rosła inflacja. Od stycznia 1995 r. „Ryntronik” podniósł opłatę do 115 tys. zł. od jednego abonenta, co było rozbieżne z warunkami spisanyymi w umowie. „Ryntronik” zachował się nieelegancko w stosunku do spółdzielni, albowiem nie zawiadomił nas o tym fakcie i nie uzasadnił podwyżek. A co najważniejsze, nie powiadomił nas też o tym, że od 1.04 br. wydzierżawił swoją sieć – PTK.

To był pewnego rodzaju pat. Z jednej strony nadal obowiązywała nas umowa z „Ryntronikiem” (była dalej wiążącą) z drugiej strony dzierżawca, czyli PTK wystawił wszystkim abonentom „Ryntronika” faktury za dostarczony sygnał jako PTK. Skotłowało się w tym momencie natychmiast. Część mieszkańców płaciła abonament „Ryntronikowi”, część PTK. Atmosfera wśród mieszkańców była zła. Zarzucali oni Zarządowi, że dokonał złego wyboru i źle była spisana umowa. O opinię na temat tej umowy i radę – co dalej? – poprosiliśmy prawników z Biura Doradztwa Szkoły Przedsiębiorczości i Zarządzania Akademii Ekonomicznej w Krakowie. Była to opinia oceniająca skutki prawne naruszenia umowy zawartej pomiędzy S.M. „Mistrzejowice” a Przedsiębiorstwem Produkcyjno-Handlowo-Eksportowo-Importowym „Ryntronik” w Katowicach.

W tej opinii (przypisek autorki) czytamy m.in. (...) W toku wykonania umowy „Ryntronik” dopuścił się szeregu jej poważnych naruszeń (tj. zdemontowania studia w styczniu, niedostarczenia wyników badań PAR, brak akceptacji umowy pomiędzy „Ryntronikiem” a lokatorami). By nie wnikać w szczegóły prawnicy z A.E. poradzili zarządzającym zasobami S.M. „Mistrzejowice” by nadal pertraktowali z „Ryntronikiem” albo PTK.

– W tym czasie – mówi dalej p. Kiryłów – powstała wspomniana już Komisja Społeczna. Ludzie byli niezadowoleni. Nie wiedzieli – komu płacić? Podejrzewali... Część mieszkańców domagała się zerwa-

członków Zarządu przeanalizowała podpisaną umowę czego wynikiem było spisanie aneksu do umowy zadowalającego wszystkie strony: Komisję Społeczną, Radę Nadzorczą, PTK i Zarząd.

– To były trudne negocjacje. Nie twierdzą, że niepotrzebne. Wynegocjowano korzystniejsze warunki. Aneks został podpisany przez Zarząd – mówi Jerzy Kolano, członek Rady Nadzorczej.

– Nie podpisywał go już prezes Zarządu?

– Był już zawieszony w czynnościach.

To była wojna o wielkie pieniądze między firmami. Równocześnie Komisja Społeczna wraz z przedstawicielami Rady Nadzorczej i Zarządu prowadziła negocjacje z „Dami” efektem czego było podpisanie umowy 10 lipca z tą telewizją kablową. Było to swego rodzaju zabezpieczenie dla mieszkańców bo jest to autentyczna konkurencja – puentuje swoją wypowiedź pan przewodniczący L. Kiryłów.

#### DAMPING „DAMI”?

– Treść umowy podpisanej z telewizją kablową „Dami” w mojej ocenie jest bardzo korzystna dla spółdzielców. Ta firma zobowiązała się do dostarczenia sygnału do każdego mieszkania za zerową opłatą za instalację. Proponuję przy tym cztery pakiety programowe, w tym podstawowy pakiet zastępujący zmodernizowany „Azart” przy odpłatności abonenckiej 0,6 dolara USA.

Pakiet pełny, rozszerzony oraz z programami kodowanymi – to cena do ustalenia – mówi wiceprezes Zarządu tej spółdzielni p. Marek Opozda. – Ponadto realizacja tej umowy pozwoli na wyeliminowanie przestarzałego systemu „Azart” jak i likwidację indywidualnych anten, a tym samym przedłużenie żywotności pokryć dachowych. W skali roku oszczędności ewidentne dla lokatorów, którzy przejdą na „Dami”. Dziś wygląda to tak: opłata za abonament miesięczny dla PTK wynosi – 1 zł 07 gr., w „Dami” – 1 zł 50 gr. ale za przyłączenie azartowskie trzeba płacić PTK – 32 zł – „Dami” – 0 – dodaje.

– Mieszkam w bloku, w którym już zainstalował się były „Ryntronik”.

nia mieszkaniowa w zamian za udostępnienie zasobów mieszkaniowych miała uzyskać możliwość przejęcia od tej firmy sieci kablowej. Nadal uważam, że tego typu telewizja powinna być spółdzielcza. I dlatego też jeden z zapisów w umowie dotyczył przejęcia sieci i budowy studia w osiedlu. Ponieważ firma „Ryntronik” już od 12 maja 1992 r. (jeszcze przed podpisaniem umowy) dzierżawiła pomieszczenia na I piętrze pawilonu nr 19 w os. Złoty Wiek, w związku z tym nie było przeciwwskazań, aby ona była wykonawcą sieci telewizji kablowej. Wykorzystując już posiadane pomieszczenia na stację czołową i studio. Według opinii pracowników Działu Technicznego spółdzielni, jakość telewizji kablowych: „Ryntronik” i „Dami” była porównywalna. Ceny montażowe i opłaty abonenckie zbliżone. Jakość obrazu przekazywanego przez „Ryntronik” do ok. 15 marca br. była dobra (do momentu zdemontowania studia) – taka jest moja opinia.

Faktem jest, że od 1 stycznia firma „Ryntronik” zmieniła opłatę abonencką na co zareagowaliśmy zresztą w sposób jednoznaczny – 4 stycznia br. domagając się wyjaśnienia i uzasadnienia tej stawki lub jej obniżenia do wysokości zgodnej z podpisaną umową.

– 27 stycznia br. otrzymaliśmy odpowiedź od tej firmy uzasadniającą podniesienie stawki opłat. Nie przedstawiono nam jednak umów podpisanych z nadawcami satelitarnymi i z tego tytułu ponoszonych przez „Ryntronik” opłat. Poinformowano nas wtedy, że umowy regulujące powyższe zobowiązania są do wglądu w siedzibie firmy „Ryntronik” i z uwagi na paragraf zastrzegający ich poufność nie mogą być niestety przesłane. W związku z tym 10 lutego na posiedzeniu R.N. zaproponowałem aby powołano delegację stworzoną z trzech osób: inspektora kontroli wewnętrznej (pracownika spółdzielni) i dwóch przedstawicieli R.N., którzy nie brali udziału w podpisaniu umowy z „Ryntronikiem” i by ta delegacja zajęła się jako nie zamieszana w konflikty – sprawą.

Pan prezes wyjaśnia, że umowę z „Ryntronikiem” parafowała ówczesna Rada. Mówi też, że w



# 17 DZIEŃ TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**21.07**

**TVP1**

**TVP 2**

6.00 Kawa czy herbata  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyńki  
8.00 „Jacek” – „Czerwone serduszko” – wid. dla dzieci  
8.15 „Małe bajeczki” – „Złota bajka”  
8.25 Gimnastyka  
8.30 Domowe przedszkole  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Niebezpieczna zatoka” – „Przyjazd ojca” – „Przegrana sprawa” – serial kanadyjski  
10.05 „Star Trek – następne pokolenie” (3) – serial prod. USA  
10.50 Muzyczna Jedyńka  
11.00 Pod kreską, czyli jak przeżyć za...  
11.20 „Ocalić od zapomnienia” – „Ogrody naszych miast”  
11.30 Lato z Mag. Notowań  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 „Inny świat Strynkiewiczów” – reportaż  
12.50 „Co kraj, to obyczaj” – „Wachlarz i kimono”  
13.05 Euroturystyka – Bochnia  
13.20 „Stan ducha” – „Hospodu Bohu pomilimsia”  
13.35 Być tutaj – Być czy mieć  
14.00 „Młodzi jeźdźcy” (7,8)  
15.30 „Rusz się, Kaziu!”  
15.45 „Militaria na wakacje” – „Siły szybkiego reagowania”  
16.00 „Ciuchcia”  
16.25 Muzyczna Jedyńka  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gonic – mag. kulturalny  
17.40 Test – mag. konsumencki  
18.00 Randka w ciemno  
18.45 „Tata, a Marcin powie dzia!”  
19.00 Wieczorynka – „Tajemnice Wiklinowej zatoki”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Rewolucja francuska, czas nadziei, czas gniewu” (2) – film fab. prod. francusko-kanadyjsko-niemieckiej  
21.45 Puls dnia  
22.00 WC Kwadrans  
22.15 MdM, czyli Mann do...  
22.40 Studio sport – mityng lekkoatletyczny Golden Four (1)  
23.10 Wiadomości  
23.20 Studio sport – mityng lekkoatletyczny Golden Four (2)  
23.40 Program rozrywkowy  
0.10 „Dobra żona” – film fab. prod. australijskiej (1986), reż. Ken Cameron, wyk.: Rachel Ward, Brian Brown, Sam Neill  
1.45 Zakończenie programu

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Apetyt na zdrowie  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Zasady Davisa” (ost.)  
9.00 „Tęsknoty i marzenia”  
9.30 „Podwodne przygody” (3) – „Curacao”  
10.00 „Wakacje na wsi” – program dla dzieci  
10.15 „Opowieści mądrego króla Salomona i diabła” – „Salomon i diabeł” – serial animowany  
10.30 „Genialna epoka” – „Apokalipsa teraz, czyli już niedługo koniec świata”  
11.00 „Sandokan” (1) – „Tygrys” – serial prod. francusko-włosko-hiszpańskiej (1964)  
13.00 Panorama  
13.20 „Halo –Dziś Poznań”  
15.00 Powitanie  
15.05 „Szaleństwo koszykówki” (11) – „Przekupstwo” – serial  
15.30 Szkoła kłamców  
16.05 Beztroskie dni (9) – serial  
16.30 Program militarny  
17.00 „Zatoka Marlinów” (20)  
17.50 Halo weekend  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 Rekomendacje kulturalne  
19.00 Jeden z dziesięciu  
19.35 Lalamido, czyli porykiwania szarpidrutów  
20.00 Studio sport – mityng I.a. Golden Four – Oslo '95  
20.50 Sport – telegram  
21.00 Panorama  
21.35 „Opowieść o Józefie Szwejku i jego Najjaśniejszej Epoce” – „Pozarci przez własne psy”  
22.10 „Człowiek z lodowca” – film s-f prod. USA (1984), reż. Fred Schepisi wyk.: T. Hutton, L. Crouse, J. Lone, J. Sommer  
23.40 Studio sport – Tour de France  
0.00 Panorama  
0.05 Muzyczne lato Dwójki  
1.00 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

6.55 Dzień dobry z Polski  
7.00 Panorama  
7.10 „Wielka podróż” – film dok.  
8.10 Komuno wróć: „Kino z

drugiej ręki” – program publ.  
8.20 „Męski striptiz”  
9.00 Wiadomości  
9.10 Program dnia  
9.15 Magazyn katolicki  
9.45 „Rycerze i rabusie” (2) – „Z diablem sprawa” – serial  
10.30 „Bez prądu – IRA”  
10.55 Gość Muzycznej Jedyńki  
11.15 „Auto-Moto-Klub”  
11.30 „Żegnaj Rockefeller” (13)  
12.00 Wiadomości  
12.10 Program dnia  
12.15 „Pogranicze w ogniu” (15)  
13.15 Muzyczna Jedyńka  
13.45 Studio Kontakt (powt.)  
14.15 Diariusz – mag. rządowy  
14.25 Rozmowa dnia  
14.55 Program dnia  
15.10 „Victor i Hugo” (28)  
15.35 „Rocko i jego świat” (8)  
16.00 „Miód i pszczoły” (50)  
16.20 „Roger odrzutowiec” (15)  
16.30 Msza Święta – transmisja  
17.30 „Crystal” (230) – serial  
18.10 Kronika  
18.40 Rekomendacje kulturalne  
18.50 „Oto lato”  
19.00 „Co mówią gwiazdy”  
19.15 „Podpowiedzi w plenerze”  
19.30 „Ten wspaniały sport” (18)  
20.00 „Lace” (5) – dramat obyczajowy prod. USA  
20.50 „Wiedeńskie kawiarnie”  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Marginalki” – pr. rozr.  
22.30 Nasza antena  
22.35 „Na straży prawa” – film sensacyjny prod. USA (1989), reż. David A. Prior, wyk.: D. Carradine R. Tessier  
0.05 Hejnal

**Polonia**

6.00 Jolanda - serial  
6.45 Posterunek przy Hill Street  
7.45 Teleshop  
8.10 Filmy animowane  
9.50 Drużyna A - serial  
10.40 Maria - serial  
11.30 Posterunek przy Hill Street  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 Drużyna A - serial  
14.40 Maria - serial  
15.35 Teleshop  
16.00 Filmy dla dzieci  
17.30 Drużyna A - serial  
18.20 Maria - serial  
19.10 Posterunek przy Hill Street  
20.00 Radość seksu - komedia USA  
21.50 Ucieczka z raj - film włosko-francusko-niemiecki  
22.45 Świat sportu  
23.35 Maria - serial  
0.20 Posterunek przy Hill Street

**dami**

14.35 „He Man” (15/98)  
15.00 „Pac Man” (8/21)  
15.25 „Za wszelką cenę”  
15.55 „TV 101” (7/17)  
16.45 Kale Jakha – koncert  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.30 Wakacyjne propozycje  
17.40 „Życie na śmieciach” – reportaż  
18.05 „Piękna i Bestia” (20) – serial sens.-fantast. prod. USA  
19.00 „Niedobrana para” – serial komediowy prod. USA  
19.30 „Zielone szkoły” – film przyrodniczy prod. polskiej  
19.45 „Darłowo” – film przyrodniczy prod. polskiej  
20.00 „Wyprawa do Xapatan” (19) – teleatrakcja prod. franc.  
21.25 Wieczór z MCM  
22.00 „Syn Frankensteina”  
23.40 Gazeta Telewizyjna

**POLSAT S**

8.00 Film animowany  
8.15 Klub Lady Fitness  
8.30 Halo! Gramy!  
9.30 Sekrety - serial  
10.00 As wywiadu - serial  
10.50 Dwanaście krzeseł - film polsko-czechosłowacki  
12.10 Po godzinach  
12.30 Sztuka sprawiedliwości  
13.00 Mecz żużlowy  
14.30 Pamiętnik nastolatki  
15.00 Kostka szczęścia  
15.10 Więźniarki - serial  
16.00 Kuba Szyliński zaprasza  
16.30 Informacje  
16.40 Film animowany  
16.55 Disco Polo Lato  
17.55 Sekrety - serial  
18.25 Kostka szczęścia  
18.30 Informacje  
18.55 Rajska plaża - serial USA  
19.55 Informacje  
20.00 Z ostatniej chwili - serial  
20.55 Kostka szczęścia  
21.00 Strażnik Teksasu - serial  
22.00 Informacje  
22.15 Biznes-tydzień  
22.30 Critters III - film USA  
0.10 Gillette World Sport  
0.40 Program rozrywkowy

**Polska Telewizja Kablowa**

18.00 „Detektywi” – serial kom.  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 „Królowna Śnieżka”  
19.40 „Zorro” – serial dla dzieci  
20.05 „Scanners” – film sens.  
21.50 „9 1/2 Ninjas” – komedia prod. USA  
23.15 BET w PTK 2 – pr. muz.

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

**PROGRAM II, GODZ. 11.00**  
● **SANDOKAN** - Pierwszy odcinek serialu produkcji francusko-włosko-hiszpańskiej z 1964 roku. Angliści przetrzymują w niewoli władcę Asamu. Sandokan, jego syn, porywa piękną siostrzenicę dowódcy wojsk angielskich. Młodzi zakochują się w sobie i uciekają do dżungli w niedostępne rejony Indii. Przeżywają tam wiele niebezpiecznych przygód.

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**  
● **REWOLUCJA FRANCUSKA - CZAS NADZIEI, CZAS GNIEWU** - Druga część historycznego dramatu produkcji francusko-włosko-kanadyjsko-niemieckiej. Rodzina królewska przebywa w więzieniu w Temple. Wśród przywódców Konwentu, który proklamował koniec monarchii, toczy się walka o władzę. Robespierre, Danton, Marat i Saint-Juste mają przeciwstawne koncepcje rządzenia państwem.

**PROGRAM II, GODZ. 22.10**  
● **CZŁOWIEK Z LODOWCA** - Film science-fiction produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Badacze z arktycznej stacji „Polaris” odkrywają ciało neandertalczyka sprzed 40 tysięcy lat, zamrożonego w wielkiej bryle lodu. Próby ożywienia istoty kończą się sukcesem. Naukowcy umieszczają neandertalczyka w specjalnym laboratorium, gdzie ma zapewnić naturalne warunki bytowania. Musi sam rozniecać ogień i zdobywać pożywienie. Młody antropolog próbuje nawiązać kontakt z Charliem. Stanleya nie zrażają pierwsze niepowodzenia. Powoli zdobywa jego zaufanie i zaprzyjaźnia się z nim. Wraz z doktor Diane spędzają długie godziny z neandertalczykiem, próbując poznać jego psychikę i myśli. Sytuacja komplikuje się, gdy Charlie wymyka się z laboratorium na wolność...

**PROGRAM I, GODZ. 0.10**  
● **DOBRA ŻONA** - Obyczajowy dramat produkcji australijskiej z 1986 roku z Rachel Ward w roli głównej. Piękna Marge ma idealnego męża. Sonny jest człowiekiem spokojnym, ciętą szanowanym przez wszystkich. Dbą o dom i żonę, starając się zapewnić rodzinie komfortowe warunki życia. Marge stara się być dobrą i troskliwą żoną, ale małżeństwo nie daje jej oczekiwanej satysfakcji. Do miasteczka przyjeżdża Neville i od razu próbuje oczarować Marge. Dziewczyna początkowo obojętnie traktuje zaloty przystojnego barmana, ale wkrótce ulega mu. Miasteczko huczy od plotek. Neville zostaje wyrzucony z pracy, usunięty z hotelu i zmuszony do opuszczenia miasteczka. Co zrobi Marge?





- 7.00 Eko echo
- 7.15 Z Polski
- 7.30 Wszystko o działce i ogrodzie
- 8.00 Wiadomości
- 8.05 Agrolinia
- 8.30 „Pugwall” (11,12) – serial
- 9.20 „Wakacje z Ziarnem”
- 9.45 „5-10-15 na bis”
- 10.35 Encyklopedia II wojny światowej – „Piramidy XX wieku”
- 11.00 „Łowca krokodyli” (4/10)
- 11.45 „Black and white”
- 12.00 Wiadomości
- 12.05 Kraj – mag. reg. OTV
- 12.30 Teatr Telewizji: Iwona Ruskowska – „Wszystko zależy od dziadka”, reż. A. Minkiewicz, wyk.: A. Seniuk, M. Opania, C. Pazura, T. Gęsikowski, D. Landowska
- 13.30 Walt Disney przedstawia – „Mała syrenka” – „Tajemnicze bagna”
- 14.45 Swojskie klimaty
- 15.30 Zwierzęta świata – „Wyspy legwanów” (2 – ost.)
- 16.00 „Bill Cosby show” (8)
- 16.30 Program jubileuszowy, czyli Polska 40, 30, 20, 10 lat...
- 16.45 Swojskie klimaty
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 „Cztery” – zespół „Raz, dwa, trzy”
- 18.05 „Dzień za dniem” (4/39)
- 19.00 Wieczorynka – „Na wyspie słońca”, „Tukany na tropie”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Rok spokojnego słońca” – film fab. prod. polskiej, reż. Krzysztof Zanussi
- 22.00 Przeżyjmy to jeszcze raz – Opole '95 – Kraina Łagodności (1)
- 22.30 „Wandea polska” – rep.
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Sportowa sobota
- 23.30 Przeżyjmy to jeszcze raz – Opole '95 (2)
- 0.15 „Morderca z głębi lasu” – film fab. prod. USA (1991), reż. Charles Correll, wyk.: A. Perkins, R. Arquette
- 1.50 „Poza granicami rzeczywistości” – serial kanadyjski
- 3.00 Przeżyjmy to jeszcze raz – Opole '95 (3)
- 3.30 Zakończenie programu



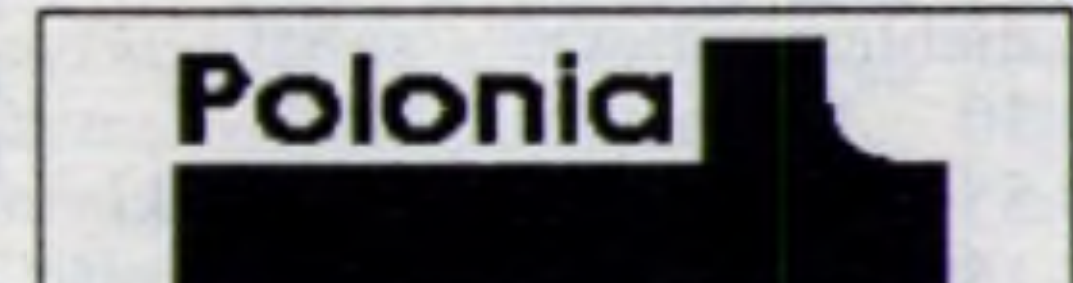
- 7.00 Panorama
- 7.10 Folkowe nuty
- 7.30 Tacy sami
- 7.50 Spotkania z j. migowym

- 8.00 „Sprycjan i Fantazjo” (10)
- 8.25 Powitanie
- 8.30 Program TV Kraków
- 9.30 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Kierunek – Egipt”
- 10.30 „Ulica Sezamkowa”
- 11.30 „Duchy, zamki, upiory”
- 12.00 „Bugsy Malone” – film fab. prod. angielskiej (1978), reż. A. Parker, wyk.: S. Baio, F. Dugger, J. Foster
- 13.30 Halo Dwójka
- 13.40 „Sekretarz” – film dok.
- 14.15 Zwiedzisz w jednym dniu – Tarnów
- 14.30 „Życie obok nas” – „Nasza wielka rodzina” (3)
- 15.00 „Seaquest” (13) – serial
- 15.45 Gwiazdy tamtych lat – Józefina Pellegrini
- 16.05 Powitanie
- 16.30 Familiada – teleturniej
- 17.00 Wielka Gra – teleturniej
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.30 7 dni świat
- 19.00 Gra – teleturniej
- 19.35 „Na bagnach i uroczyskach” (2)
- 20.00 Koncert Whitney Houston
- 21.00 Panorama
- 21.30 Słowo na niedzielę
- 21.35 FAMA – studio
- 21.50 Studio Sport – Kronika Tour de France
- 21.55 „Kariera Josepha McCarthy'ego” – film fab. prod. USA (1977), reż. Jud Taylor, wyk.: P. Boyle, J. Forsythe, H. Menzies
- 0.25 Panorama
- 0.30 Country Club
- 1.30 Zakończenie programu



- 7.55 Powitanie, program dnia
- 8.00 Wiadomości
- 8.05 Hity satelity (powt.)
- 8.25 Brawo! Bis!
- 9.00 Zaproszenie
- 9.20 „Wakacje z Ziarnem”
- 9.45 Brawo! Bis!
- 12.00 Wiadomości
- 12.05 Program dnia
- 12.10 „Mała księżniczka” (40)
- 12.35 Teatr Familijny: Jacek Janczarski – „Hurtownia”, reż. Jacek Janczarski, wyk.: Ewa Błaszczak, Mirosława Dubrawska, Mariusz Benoit
- 13.40 „U Ciebie, Boże” – pr. kł.
- 14.00 „Disco Polo Live 2” (2)
- 14.35 „Czy nas jeszcze pamiętasz...”
- 14.55 Powitanie, program dnia
- 15.00 3 x Lady Pank – pr. muz.
- 15.15 „Mały lord Fauntleroy”

- (15) – serial animowany
- 15.35 „Roger Odrzutowiec” (16)
- 15.40 „Jak jest po chińsku?” (2)
- 15.50 „Giganci Jossy'ego” (8)
- 16.30 Trzy przeboje – pr. muz.
- 16.45 „Przechyl 23 i 1/2” (21)
- 17.15 „Tak, panie ministrze” (2) – serial komediowy prod. ang.
- 17.55 „Zero jeden” – program popularnonaukowy
- 18.10 Kronika
- 18.30 „Widget” (6) – bajka
- 18.55 „Gwiazdy Hollywood” – magazyn filmowy
- 19.20 „Marzenia i kariery”
- 19.30 „Szaleństwo na kółkach” (9) – serial dokumentalny
- 19.50 „The Beautiful South” – program muzyczny
- 20.00 „Wymarzony dom” – komedia obyczajowa prod. australijskiej
- 21.35 Rozmowa dnia
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.05 „Życie biurowe” (11)
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 „Strefa przyszłości” – film s-f prod. USA (1990), reż. David A. Prior, wyk.: David Carradine, Charles Napier
- 0.55 Hejnał



- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Sekrety nocy
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane
- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Street
- 12.20 Filmy anim. dla dzieci
- 13.05 Drużyna A - serial
- 14.00 Pełnym gazem
- 14.30 Świat sportu
- 15.00 Ucieczka z rajy - film włosko-francusko-niemiecki
- 16.30 Filmy animowane
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street
- 20.00 Pasja zwycięstwa - film włoski
- 21.50 Tak zwany bohater - film USA
- 22.55 Chrono - magazyn
- 23.35 Maria - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street

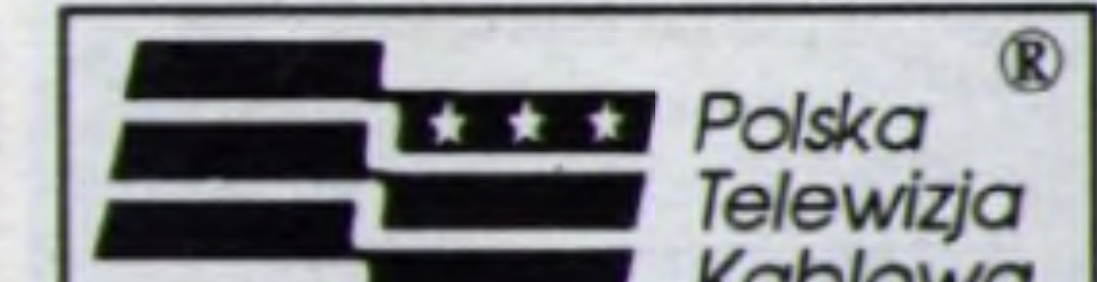


- 14.35 „He Man” (16/98)
- 15.00 „Miś Paddington” (8/13)
- 15.25 „Za wszelką cenę” (16/170)

- 15.25 „TV 101” (8/17)
- 16.45 Kale Jakha – koncert zespołu
- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 Wakacyjne propozycje
- 17.40 „Życie na śmieciach” – reportaż
- 18.05 „Santa Barbara” – serial prod. USA
- 19.00 „Maguy” – serial komediowy prod. francuskiej
- 19.30 „Czas na miłość” – „Z życia cyganerii” (1,2) – serial obyczajowy prod. francuskiej
- 20.00 „Purpurowa mgła” – dramat obyczajowy prod. USA
- 21.40 Konkurs filmowy
- 21.45 „Z innej beczki” – program kabaretowy
- 22.00 „Pakt Holcrofta”
- 23.55 Gazeta Telewizyjna



- 8.00 Moto-mysz z Marsa
- 8.30 Jesteśmy - program katolicki
- 9.00 Pamiętnik nastolatki
- 9.30 Moda i znaki rock'n'rolla
- 10.00 Rajską plażę - serial USA
- 11.00 Z ostatniej chwili - serial
- 12.00 Paryżanka - film francuski
- 13.50 Oskar - magazyn filmowy
- 14.30 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
- 15.00 Daktari - serial USA
- 16.00 Eskadry z czerwoną gwiazdą, odc. 2 - film dok.
- 17.00 Lato z duchami
- 17.30 Znaczek pod lupą
- 18.00 Alwin i wiewiórki
- 18.30 Informacje
- 19.00 Na każdy temat
- 19.55 Informacje
- 20.00 Człowiek w żelaznej masce - film USA
- 21.50 Wszyscy ludzie prezydenta - film USA
- 0.20 Prosto z Hollywood
- 0.50 Rock dookoła świata



- 16.10 „Rozmaitości” – magazyn krakowski PTK
- 17.00 „Królewna Śnieżka” – serial dla dzieci
- 17.30 „Z ziemi i z powietrza” – „Nowa Zelandia, Singapur” – serial dokumentalny
- 18.00 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial komediowy
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.10 „Zorro” – serial dla dzieci
- 19.35 BET w PTK2 – pr. muz.
- 20.00 „Zjadacz węży” – film sensacyjny prod. USA
- 21.35 Legendy gitary – pr. muz.
- 22.20 „Prawo ze stali” – film sensacyjny prod. USA
- 0.00 BET w PTK2 – pr. muz.

**PROPOZYCJE NA SOBOTĘ**

**PROGRAM II, GODZ. 20.00**

● **KONCERT WHITNEY HOUSTON** - Miłośnicy Houston będą mieli okazję delektować się odtworzeniem koncertu, który odbył się 12 listopada 1994 roku w Johannesburgu na stadionie piłkarskim Ellis Park. Dochód z tego koncertu przeznaczono na rzecz głodujących dzieci Afryki. Whitney zaśpiewała przed 70-tyśięcym tłumem swoje najgłośniejsze przeboje oraz nowe utwory przygotowane specjalnie na afrykańskie tournée.

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**

● **ROK SPOKOJNEGO SŁOŃCA** - Polski film fabularny z 1985 roku wyreżyserowany przez Krzysztofa Zanussiego. Rzecz dzieje się w niewielkim miasteczku na Ziemiach Odzyskanych. Jest rok 1946. Emilia mieszka tu ze starą, schorowaną matką. Do miasteczka przyjeżdża amerykańska komisja wojskowa, poszukująca grobów jeńców angielskich i amerykańskich, zamordowanych przez hitlerowców. Emilia poznaje kierowcę Normana, który od początku jest nią zafascynowany. Stopniowo rodzi się między nimi uczucie, chociaż porozumienie utrudnia bariera językowa. Gdy komisja kończy pracę, Norman próbuje nakłonić ukochaną do wspólnego wyjazdu do Ameryki.

\*\*\*

**TV POLSAT, GODZ. 21.50**

● **WSZYSCY LUDZIE PREZYDENTA** - Amerykański dramat polityczny wyreżyserowany przez Alana Pakulę w 1976 roku, ze znakomitą rolą Roberta Redforda. Akcja filmu osnuta jest wokół afery Watergate, wykrytej i ujawnionej przez Boba Woodwarda i Carla Bernsteina, dziennikarzy z „Washington Post”.

\*\*\*

**PROGRAM II, GODZ. 21.55**

● **KARIERA JOSEPHA MCCARTHY'EGO** - Biograficzny, choć udratyzowany w formie, film produkcji amerykańskiej z 1977 roku poświęcony postaci senatora z Wisconsin, Josepha McCarthy'ego. W filmie zmierzono nazwiska niektórych autentycznych postaci. Wprowadzono też kilku fikcyjnych bohaterów, którzy opowiadają jednak o prawdziwych wydarzeniach.

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 0.15**

● **MORDERCA Z GŁĘBI LASU** - Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Ktoś brutalnie morduje kobiety, którym udało się odnieść zawodowy sukces. Po kolejnej zbrodni Joanna ma złe przeczucia, że i jej się coś stanie. Niepokój dziewczyny rośnie, gdy poznaje tajemniczego mężczyznę, który wypytuje ją o ostatnią zamordowaną...

**F.H. „JASTA”** **ROWERY ★ GRY TV ★ TANIE ZESTAWY CD**  
**Bazar „Tomex”, ul. Bieńczycka 168, paw. 670**  
 Tel. 257-666, wew.102  
 Dojazd od os. Niepodległości  
**HURTOWNIA PATRONACKA ZAKŁADÓW PRODUKCYJNYCH „WANDA” Z SOSNOWCA - CENY PRODUCENTA**

**HURTOWNIA MARGARYN** **DOSTAWY DO SKLEPÓW!**  
**„MARG-POL”** - MARGARYNY  
 ul. Mistrzejowicka 51 - OLEJE  
 (obiekt piekarni) - MLEKO UHT  
 - BEBIKA i inne

**MASŁA**  
**MASEŁKA**  
**KREMOWE**  
**SERY ŻÓŁTE**

**47-68-22**



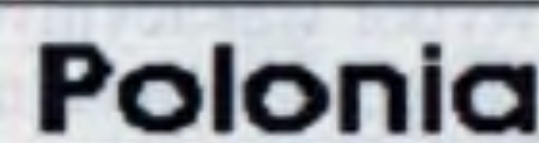


7.00 Rolnictwo na świecie - Francja  
 7.15 Tydzień  
 8.00 Notowania  
 8.30 Niedzielny poranek filmowy  
 8.55 XVI Festiwal Piosenki i Tańca - Konin '95 (3) - program dla dzieci  
 9.20 „Droga do Avonlea” - „O gorsetach, sekretach i prawdziwej miłości” - serial prod. kanadyjskiej  
**10.15 W starym kinie: „Piękność z Nowego Jorku” - komeidia muzyczna prod. USA (1952), reż. Charles Walters, wyk.: Fred Astaire, Vera Ellen, Marjorie Main, Keenan Wynn, Alice Pearce**  
 11.40 Reportaż  
 12.00 Anioł Pański - transmisja modlitwy Ojca Świętego  
 12.20 Komentarze  
 13.00 Wiadomości  
 13.15 Koncert życzeń  
 13.45 Antena  
 14.10 Seriale wszechczasów - „Cztery pancerni i pies” (2) - serial filmowy TVP  
 15.30 „Złote lata rock and rolla” - „Folk Rock” (2)  
 16.00 „Nasz brat Bela Varga” - film dok. S. Kiełbiewskiego  
 17.00 Teleexpress  
 17.25 Śmiechu warte  
 17.55 DTV - pr. satyryczny  
 18.10 „Dr Quinn” (31) - serial  
 19.00 Wieczorynka - „Przygody Myszki Miki i Kaczora Donald”  
 19.30 Wiadomości  
 20.10 „Uśmiech losu” (6/16)  
 21.00 Akropoland  
 21.15 Pod egidą kabaretu (14)  
 21.45 Racja stanu  
 22.15 Sportowa niedziela  
 22.30 Bliskie spotkania  
**23.15 „Oczy świadka” - film fab. prod. USA (1991), reż. Peter Hunt, wyk.: Jennifer Grey, Daniel Travanti**  
 0.45 „Seiji Ozawa - portret dyrygenta” - film dok. prod. USA  
 1.40 Zakończenie programu

- Spotkanie z Balladą - „Paw story” (2)  
 18.00 Wiersze nie tylko o miłości - „Zaczarowana dorożka”  
 18.50 Kronika (TV Kraków)  
 19.00 Gra - teleturniej  
 19.35 „Przygody Animków” - serial anim. prod. USA  
 20.00 Linia specjalna  
 21.00 Panorama  
 21.30 Bezludna wyspa  
 22.25 „Lata trzydzieste w Melbourne” (4) - serial prod. australijskiej  
 23.15 Studio sport - Tour de France  
 0.00 Panorama  
 0.05 Jazz nocą - Janusz Strobelt Trio  
 1.00 Zakończenie programu



8.00 Powitanie, program dnia  
 8.05 „Opowieść o dziku” - film przyrodniczy  
 8.50 Klejnoty Kultury: „Ład nad Wartą” - program Czesława Duraja i Stanisława Kostrzewy  
 9.20 „Listy w butelce” (4) - film krajoznawczy Krzysztofa Baranowskiego  
 9.45 „VIP a la carte”  
 10.15 Skarbiec - magazyn kulturalny  
 10.45 Poranek Muzyczny: Lato z Vivaldim - „Pory roku” w oryginale i transkrypcji - IV Koncert f-moll - „Zima”  
 11.05 „Kurpiowskie tradycje religijne” - reportaż  
 11.30 Automania  
 12.00 „Wakacje na polską nutę” - program dla dzieci  
 12.30 Piraci - teleturniej  
 13.00 „Akademia Pana Kleksa” (1) - „Przygoda księcia Mateusza” - serial fab. dla młodych widzów, reż. Krzysztof Gradowski, wyk.: Piotr Fronczewski, Sławek Wronka, Leon Niemczyk, Bronisław Pawlik  
 14.20 Program dnia  
 14.25 3 x Europe - program muzyczny  
 14.40 360 stopni - Brazylia  
 15.10 „Mały Lord Fauntleroy” (16) - serial animowany  
 15.35 „Świat przyrody” (11) - serial przyrodniczy prod. angielskiej  
 16.30 Strofa Krzysztofa  
 16.35 „Za kulisami ZOO” - „ZOO we Frankfurcie”  
 17.00 Gość lubiany  
 17.15 „Nie czekaj!” (4) - serial komediowy prod. angielskiej (1993)  
 17.55 Krzyżówka Szczęścia  
 18.25 Piosenka na życzenie  
 18.50 Kronika  
 19.00 „Wakacje z duchami” (5)  
 19.30 „Krok za krokiem” (18) - serial komediowo-obyczajowy prod. USA  
 19.50 „Jennifer Rush” - program muzyczny  
**20.00 „Misja księdza Piotra” - dramat historyczno-obyczajowy prod. angielskiej (1989)**  
 21.45 Kronika  
 21.55 Sportowy magazyn sprawozdawczy  
 22.30 Antena  
 22.35 Koncert  
 0.00 Hejnał



6.00 Jolanda - serial  
 6.45 Chrono  
 7.15 Świat sportu  
 8.10 Film dokumentalny

9.00 Filmy anim. dla dzieci  
 9.50 Drużyna A - serial  
 10.40 Maria - serial  
 11.30 Posterunek przy Hill Street  
 12.20 Filmy animowane dla dzieci  
 13.05 Maria - serial  
 14.00 Bez maski  
 14.30 Pełnym gazem - sporty samochodowe  
**15.00 Tak zwany bohater - film USA**  
 16.50 Filmy animowane  
 17.15 Film dokumentalny  
 18.20 Chrono  
 19.05 Magnum - serial  
 20.20 Film dokumentalny  
 21.50 McGyver - serial  
**22.45 Tak zwany bohater - film USA**  
 0.20 Bez maski  
 1.10 Magnum - serial



14.35 „He Man” (17/98)  
 15.00 „Pac Man” (9/21)  
 15.25 „Za wszelką cenę” (17/170)  
 15.55 „TV 101” (9/17)  
**16.45 Kale Jakha - koncert zespołu**  
**17.15 Wiadomości Nowohuckie**  
**17.30 Wakacyjne propozycje**  
**17.40 „Życie na śmieciach” - reportaż**  
 18.05 „Santa Barbara” - serial prod. USA  
 19.00 „Maguy” - serial komediowy prod. francuskiej  
 19.30 „Zamek książąt pomorskich” - film krajoznawczy  
 19.45 „Czas na miłość” - „Z życia cyganerii” (3) - serial obyczajowy prod. francuskiej  
 20.00 „Joe Panther” - dramat obyczajowy prod. USA  
 21.45 „Z innej beczki” - program kabaretowy  
 22.00 „Wydział zabójstw” (3/13)  
 22.50 „Złowrogi raj” (5/45)  
**23.15 Gazeta Telewizyjna**



8.00 Hullabaloo - serial  
 8.30 W drodze - magazyn katolicki  
 9.00 Sztuka informacji  
 9.30 Talia gwiazd - pr. rozr.  
 10.00 Disco Relax  
 11.00 Daktari - serial  
**11.50 Na tropach Bartka - film polski**  
 13.30 Power Dance - Gramy!  
 14.00 Jesteśmy - program red. katolickiej  
 14.30 Moda i znaki rock'n'rolla  
 15.00 Oblicza wojny - serial  
**16.00 Głębia - film USA**  
 18.30 Informacje  
 19.00 Ani grosza więcej, ani grosza mniej - serial USA  
 19.55 Informacje  
 20.00 Kobra - serial USA  
**21.00 Protokół - film USA**  
 22.45 Program rozrywkowy  
**23.55 Cztery pory roku - film polski**  
 16.40 „Rozmaitości” - magazyn krakowski PTK  
 17.30 „Zorro” - serial dla dzieci  
 17.55 „Podwodny świat” - serial dokumentalny  
 19.00 BET w PTK2 - pr. muz.  
**20.00 „Pustynni ludzie” - film przygodowo-sensacyjny prod. USA**  
 21.30 Legendy gitary - program muzyczny  
 22.20 BET w PTK2 - pr. muz.

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

\*\*\*

**PROGRAM II, GODZ. 12.00**  
**● TRZEJ MUSZKIETERO-**  
**WIE** - Kostiumowy film fabularny produkcji amerykańskiej z 1948 roku, to trzecia już adaptacja powieści Aleksandra Dumasa: Porywcy Gaskończyk D'Artagnan i jego trzech przyjaciele: Atos, Portos i Aramis dokonują wprost cudów zręczności i odwagi, aby pokrzyżować plany intrygującego bez przerwy przeciwko królowej Isabeli kardynała Richelieu. Za przeciwnika mają nie byle kogo, lecz piękną, niezwykle niebezpieczną i przebiegłą hrabinę de Winter...

\*\*\*

**TV POLSAT, GODZ. 21.00**  
**● PROTOKÓŁ** - Amerykańska komedia z 1984 roku z Goldie Hawn w roli głównej. Tym razem Goldie jako kelnerka z waszyngtońskiego baru robi karierę w świecie dyplomacji. A wszystko zaczęło się od niezbyt przyzwoitej transakcji...

\*\*\*

**PROGRAM I, GODZ. 20.10**  
**● UŚMIECH LOSU** - Kolejny odcinek obyczajowego serialu produkcji amerykańskiej. Mike Chulack, niesłusznie oskarżony o zabicie męża Dianne, ukrywa się. Dianne, która się z nim potajemnie spotyka, próbuje nakłonić go do tego, by starał się oczyścić z zarzutów. Mike jedyną nadzieję widzi w swoim

**PROGRAM I, GODZ. 23.15**  
**● OCZY ŚWIADKA** - Fabularny film produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Roy Baxter, bogaty biznesmen, udaje się do Kenii, aby za wszelką cenę nakłonić do powrotu do domu swoją jedyną córkę, Christinę. Dziewczyna z wielkim zaangażowaniem pracuje tam nad nową szczepionką, która ma służyć zwalczaniu śpiączki.

TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

W tym tygodniu TV „DAMI” poleca obejrzenie reportażu Sławomira Pietrzyka „Życie na śmieciach”. Violetta Kałużny była na koncercie zespołu cygańskiego „Kale Jakha” w NCK i przygotowała z niego ciekawą relację. We wtorek będzie można zobaczyć pierwszą część, zredagowaną przez Annę Kaszewską, występów cyrku „Arena”, który gościł w Nowej Hucie w czerwcu. Zachęcamy do obejrzenia także pierwszej części „Kabaretu”. Na pewno, jak zwykle, warto będzie obejrzeć „Wiadomości Nowohuckie” i „Propozycje wakacyjne”.

„DAMI” informuje, że z dniem 3 lipca po zakodowaniu stacji MTV wyłączono jej przekaz. Kierownictwo MTV zaproponowało polskim operatorom sieci kablowych bardzo wysokie opłaty. W związku z tym stowarzyszenie polskich operatorów podobnie jak prywatne zrzeszenie europejskich operatorów domaga się traktowania podobnego jak np. operatorów w Niemczech, którzy płacą kwoty znacznie niższe od tych, które się proponuje m.in. polskim operatorom sieci kablowej. Sprawa emisji MTV jest nadal otwarta po osiągnięciu porozumienia stron. Na razie TV „DAMI” od 3 lipca proponuje swoim abonentom kolejny program muzyczny VIVA 2. Ponadto w lipcu przybyła kolejna stacja w DAMI. Tym razem jest to rosyjskojęzyczne „Ostankino”.

„PTK” REKOMENDUJE

W piątek o 20.05 będzie można zobaczyć film sensacyjny USA „Scanners”. Jest to I część opowieści o Scannersach, którzy potrafią czytać w ludzkich myślach. Jednak odpowiednio użyta ich energia psychiczna może zabijać. Żądni władzy ludzie próbują to wykorzystać... W sobotę o 20.00 kolejny film sensacyjny USA „Zjadacz węży” tym razem o człowieku wywodzącym się z elitarnego oddziału, który zostaje policjantem wypowiadającym wojnę handlarzom narkotyków. Gdy jego rodzice zostają zamordowani, a siostra porwana, samotnie wymierza sprawiedliwość. „Nieczysta gra” to dramat sensacyjny USA wyświetlany w środę o godz. 20.15. Akcja filmu rozgrywa się w Afryce Północnej. Na pustyni prowadzone są próby ze zbiornikami radioaktywnymi. Budowany kompleks magazynów i obiektów przeznaczonych dla tych prób wzbudza zainteresowanie terrorystów prowadzących bezpardonową grę ze służbami specjalnymi. Natomiast w czwartek będzie można zobaczyć komedię USA „Wilczek” o chłopcu marzącym, aby być kimś niezwykłym i jego perypetiach, gdy zmienia się w...wilczka.

ROWERY \* CENTRUM ROWEROWE

CR „TOMAR” ul. Klasztorna 31

Hurt i Detal

Czynne w godz. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

SUPER ATRAKCYJNA OFERTA, m. in.:

PAMIR, WHEELER, GIANT BIKES, KANDS, ROMET, DIAMOND BACK, OLPRAN, ATALA COUNTRY,



także ŁYŻWOROLKI - ROLEX

Tel. 25-84-30; 25-84-31; 44-47-53.





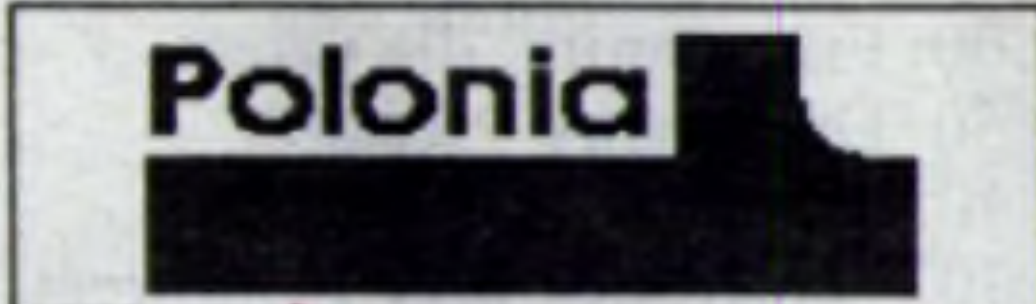


- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. – rozmowa Jedynki
- 8.00 „Dzieci świata” – „Tajemnica Martina” – film czeski
- 8.15 „Male bajeczki”
- 8.25 Gimnastyka
- 8.30 „Lato z czarodziejem”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Latający kiwi” – serial
- 10.05 „Doktor Quinn” – serial
- 10.55 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Gotowanie na ekranie
- 11.15 Mały programik o zwierzętach
- 11.30 Lato z Mag. Notowań
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 „Wokół wielkiej sceny”
- 13.00 Okiem reportera – wczoraj – „Golgota” Jana Styki
- 13.05 „Przez lądy i morza” – „Macchu Picchu”
- 13.20 Pojedynek miesiąca
- 14.00 **Kino Letnie: „Złota foka” – film fabularny prod. USA (1983), reż. F. Zuniga, wyk.: S. Railsback, T. Campbell, P. Milford**
- 15.30 „Rusz się Kaziu!”
- 16.00 „Teatralne królestwa”
- 16.25 „Alternativi”
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Forum – program publ.
- 18.05 „Powidoki Marka Nowakowskiego” – „Imperium Kameralna” (2)
- 18.30 „Murphy Brown” (23)
- 19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Molier – „Mieszczanin szlachcicem”, reż. Jerzy Stuhr, wyk.: J. Stuhr, D. Zięciowska, M. Kochan, J. Wojciechowski, M. Krzysica, T. Schimscheiner, B. Schimscheiner, R. Garnarczyk, P. Urbaniak, R. Dziwisz, A. Franczyk, S. Sośnierz, P. Piecha, P. Pilitowski
- 21.55 Puls dnia
- 22.10 Tydzień Prezydenta
- 22.30 „Mann do Materny, Materna do Manna”
- 23.00 Wiadomości
- 23.20 **Mistrzowie kina: Charles Chaplin – „Dyktator” – film fab. prod. USA (1940), wyk. Charles Chaplin, Paulette Goddard, Jac Oakie, Reginald Gardiner, Henry Daniell**
- 1.10 Komputerowa Szkoła Marka Peryta
- 1.25 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego – „Bartłomiej Nizioł – nadzieja polskiej wiolinistyki”
- 2.25 Zakończenie programu

- 11.50–13.00 Muzyczne Lato Dwójki:
- 11.50 Clipol
- 12.20 Wywiad z gwiazdą
- 12.45 Muzyczne nowości Dwójki
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Halo – dziś Kraków”
- 15.05 „Akademia policyjna” (20)
- 15.30 Multihobby
- 16.00 „Komuno wróc” – „Nuda”
- 16.20 „Cienie życia” – „Agencja”
- 16.30 Studio Sport – „Świat golfa”
- 17.00 „Zatoka Marlinów” (21)
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 Magazyn regionalny (TV Kraków)
- 19.00 Koło fortuny – teleturniej
- 19.35 „Bractwo rowerowe” – program dla dzieci
- 19.50 „Chcecie bajki – oto bajka”
- 20.00 „Allo, allo” (26) – serial
- 20.35 „Auto” – magazyn motoryzacyjny
- 21.00 Panorama
- 21.35 „Emilie” (15) – serial
- 22.25 „Camerata 2”
- 23.00 „Yurek, czyli Jurek” – film dok.
- 0.00 Panorama
- 0.05 „Cztery pory roku Jadwigi Kotnowskiej” – program muzyczny
- 1.05 Zakończenie programu



- 7.00 Panorama
- 7.10 „Automania”
- 7.40 Disco Polo live
- 8.10 „Bezludna wyspa”
- 9.00 Wiadomości
- 9.15 Festiwal Muzyki Łańcut '95 – Przeboje Straussów
- 9.45 „Rycerze i rabusie” – serial TVP
- 10.30 „W labiryncie” – serial TVP
- 11.30 „Wakacje na polską nutę” – program dla dzieci
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 **„Zielona miłość – Iwona” – film fabularny**
- 13.45 Racja stanu
- 14.25 Rozmowa dnia
- 14.55 Powitanie, program dnia
- 15.10 „Maluchy” (3) – serial anim. prod. angielskiej (1993)
- 15.35 „Życie zwierząt” (33) – film przyrodniczy prod. angielskiej
- 16.05 „Miód i pszczoły” (51) – serial dla młodzieży
- 16.30 The carsat crisis (3) – kurs języka angielskiego
- 16.45 „Alice” – europejski magazyn kulturalny
- 17.15 „Crystal” (231) – serial filmowy prod. wenezuelskiej
- 17.55 „Przygoda w siodle” (4) – serial
- 18.10 Kronika
- 18.40 Magazyn regionalny – program o Krynicy
- 19.00 „Prosto w oczy”
- 19.30 „Granice sportu” (28) – program sportowy
- 20.00 **„Bordertown Cafe” – współczesny western obyczajowy prod. kanadyjskiej**
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 Idziemy do miasta
- 22.10 „Wielkie wynalazki” – „Szybowiec Ottona Lilienthala”
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 **„Opowieść króliczka” – film fab. prod. USA (1985), reż. Karen Arthur, wyk.: Kristie Allen, Cotter Smith**
- 0.15 Hejnal



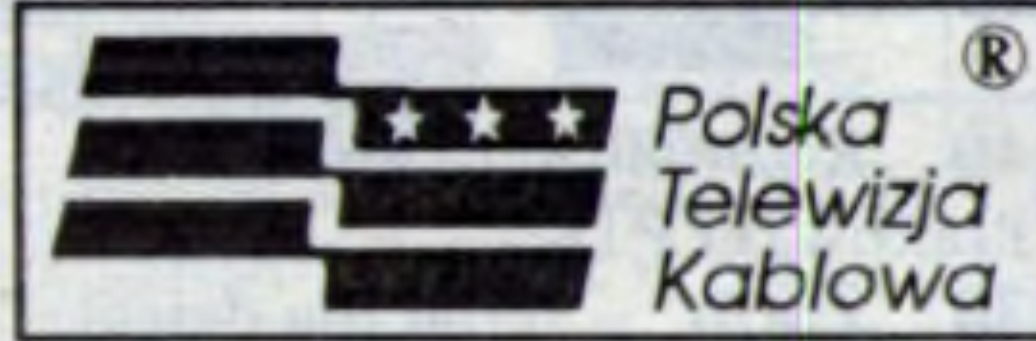
- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Posterunek przy Hill Street
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane dla dzieci
- 9.50 Film dokumentalny
- 10.40 Magnum - serial
- 12.20 Filmy anim. dla dzieci
- 14.00 Film dokumentalny
- 14.40 Maria - serial
- 15.35 Teleshop
- 16.00 Filmy dla dzieci
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street
- 20.00 **Rozładowane baterie - film USA**
- 21.50 MacGyver - serial
- 22.45 Drużyna A - serial
- 23.35 Maria - serial
- 1.10 **Rozładowane baterie - film USA**



- 15.55 „He Man” (18/98)
- 16.20 „Miś Paddington” (9/13)
- 16.45 „Za wszelką cenę” (18/170)
- 17.15 „Lincoln” (3/4)
- 18.05 „Potęga miłości” (13) – telenowela prod. kolumbijskiej
- 18.55 Konkurs filmowy
- 19.00 „Leczą, czy trują?” – serial popularnonaukowy prod. USA
- 19.30 „Dookoła świata” – magazyn krajoznawczy prod. polskiej
- 20.00 „Henryk VIII” (1) – dramat historyczny prod. ang.
- 21.00 „Inwazja pogaństwa” (2) – „Oszustwo stulecia” – film dok. prod. USA
- 22.00 „Upadek” – film sensacyjny
- 23.35 **Gazeta Telewizyjna**



- 8.00 Film animowany
- 8.15 Klub Lady Fitness
- 8.30 Gwiazdy Disco Polo
- 9.30 Sąsiedzi - serial
- 10.00 Szpital miejski - serial USA
- 10.50 **Protokół - film USA**
- 12.30 Oblicza wojny - serial
- 13.30 Twój lekarz - magazyn
- 14.30 Tylko dla dam
- 15.00 Kostka szczęścia
- 15.10 Więźniarki - serial
- 16.00 Czas na naturę - magazyn
- 16.30 Informacje
- 16.40 Film animowany
- 16.55 Disco Polo Lato
- 17.55 Sekrety - serial USA
- 18.25 Kostka szczęścia
- 18.30 Informacje
- 18.55 Matrix - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 **Desperacka miłość - film USA lub Jedna z moich żon zaginęła - film USA**
- 22.00 Informacje i biznes informacja
- 22.15 Egzamin dojrzałości
- 23.15 Kostka szczęścia
- 23.20 Magazyn sportowy



- 17.30 „Królowa Śnieżka” – serial
- 18.00 „Detektywi” – serial kom.
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.20 „Z ziemi i z powietrza” – „Nowa Zelandia, Singapur”
- 19.45 BET w PTK2 – pr. muz.
- 20.05 **„Taniec na wodzie” – film obyczajowy prod. USA**
- 21.50 BET w PTK2 – pr. muz.

Rzut okiem

# Rykwisko na polanie

Jerzy Owsiak, twórca Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, kilka dni temu zaprosił młodzież do Żarnowca na koncert, który miał być polskim Woodstokiem. Podobno tylko kilka osób dostało tam po twarzy, kilkadziesiąt się naćpało, zaledwie kilkaset było kompletnie pijanych. W tym samym czasie byłem na Roztoczu na imprezie nazwanej „Śpiewanie na polanie” – jadąc autem przez kilometrów leśny dukt Puszczy Solskiej napotkałem przynajmniej 50 kompletnie nieprzytomnych, nieletnich uczestników festynu. Jak to jest, że po zachodnich imprezach plenerowych mówi się o występach gwiazd, o przeżyciach artystycznych, po naszych rodzimych muzycznych słychać jedynie o tym jaka była obstawa policji, jakie są straty i czy punkowie nie pobili się z „metalowcami”.

Kilka lat Jarocina, Mragowa i festiwalu Rock na wyspie, niczego i nikogo nie nauczyły. Zawsze szwankowała tam organizacja, robione ad hoc imprezy kończyły się bójkami, dewastacją i dawały pożywkę dla pedagogów oraz psychologów. Dla mnie jednak coraz bardziej niebezpiecznym elementem tej rockowo-folkowej inwazji jest to, że wkracza ona na tereny, gdzie być jej nie powinno. Na leśne polany, do cichych, małych miasteczek, do parków krajobrazowych, nad rzeki i jeziora. Dla nabuzowanych tanim winem, „kompotem” i „amfą” uczestników takich zjazdów krzak jałowca, trawa, plaża stają się jedynie obiektem do zniszczenia. Szkoda więc, że do Żarnowca, a nie na pokalpaniane haldy zaprosił młodzież Jerzy Owsiak.

Młodzi ludzie jadący na takie imprezy mają kilka celów – słuchanie muzyki i jej przeżywanie są tylko tym drugoplanowym. Te najważniejsze, to zdaniem psychologów, chęć wyjścia spod opieki rodziców, pragnienie poznania nowych ludzi i zaimponowania w tłumie. To ostatnie zaś najlepiej zadaniem 16-latków osiągnąć, pijąc demonstracyjnie tanie wino, przekuwając sobie nos, tatuując czy dając sobie centymetr „kompotu” w zyłę. Potem wszystko można podciągnąć pod intelektualny protest, walkę ze zgredami, klerem i politykami. Dorobienie ideologii do takich zachowań, jest nad wyraz proste.

Niektórzy patrząc na plastyczne performance i happeningi, zastanawiają się, komu to potrzebne? Jeżeli nawet mają rację, to takie imprezy jeszcze nikomu krzywdy nie zrobiły. Tak samo jest z miłośnikami teatru eksperymentalnego i melomanami z „Warszawskiej Jesieni”. Niestety nie można tego powiedzieć o uczestnikach festiwalu rockowych. I jest to przede wszystkim wina organizatorów, którzy wierzą naiwnie, że porządku w 20 tys. grupie pilnować ma policja lub ochroniarze z pałkami baseballowymi, że wystarczy postawić estradę i wypuścić na nią zespół „Uszy z dupy”.

Czy współczesna młodzież nie potrafi się inaczej bawić, tylko tańczyć pogo, bić się, stadnie kopulować i wprowadzać się w stan nieświadomości? Wzycie się jest dla młodych czymś naturalnym, czy jednak musimy jednak na siłę tworzyć polski Woodstock?

MAREK OGAREK

Prawa wolna

# Wakacje

Dopiero w drugiej połowie XX wieku upowszechnił się zwyczaj wakacyjnych podróży. Jeszcze sto lat temu o wakacjach mogli myśleć tylko najbogatsi, jeszcze pięćdziesiąt lat temu dla większości mieszkańców Polski jedyną okazją do wyjazdu ze swego miejsca zamieszkania była wycieczka szkolna lub służba wojskowa w odległej miejscowości. Później na wakacje wyjeżdżali głównie mieszkańcy większych miast, dopiero w latach 60. wczasy stały się formą wypoczynku dostępną dla większości pracujących.

W czasach młodości mojego pokolenia świat był mały i możliwości wyjazdu bardzo ograniczone. Jedynym morzem był Bałtyk, jedynymi wysokimi górami – Tatry. Paszport osiągały jedynie dla nielicznych, najczęściej dla politycznej elity PRL-u. Dopiero później pojawiły się masowe wyjazdy na Węgry, do Bułgarii i Rumunii. W połowie lat 70-tych zaczęły się podróże na upragniony Zachód, jednak przeważnie do pracy; o wakacjach za żelazną kurtyną przeciętny Polak nie mógł nawet marzyć.

W czasie, gdy na Zachodzie turystyka stała się jednym z najbardziej intratnych biznesów, gdy niemiecki czy francuski robotnik mógł sobie pozwolić na wypoczynek we Włoszech, w Grecji czy w Północnej Afryce, Polacy zapełniali tysiące krajowych domów wczasowych, najczęściej gwarantowanych na wzór blokowskich wielkich miast. Wyjazd na wakacje gwarantowało skierowanie oraz skromne oszczędności, a Fundusz Wczasów Pracowniczych organizował pobyt od pierwszej do ostatniej godziny dwutygodniowego urlopu.

Świat wtedy był prosty i nikt z nas nie musiał głowić się nad wyborem kraju, trasy, hotelu, środka lokomocji. Pracownicy, którzy na co dzień spotykali się w miejscu pracy i w stołówce, spędzali wspólnie czas również na tarasie domu wczasowego i spacerze do lasu. Przyzwyczajono nas do tego, że nie mamy wyboru.

Dzisiaj biura podróży oferują wyjazdy do każdego miejsca na świecie. Wypoczynkowe giganty, niegdyś przepelnione, teraz świecą pustkami. Żeby pojechać gdziekolwiek, wystarczy mieć pieniądze: im większe, tym większy wybór wakacyjnych atrakcji. Okazało się, że wolność kosztuje, często drogo, a żeby za nią płacić nie wystarczy mieć państwową pensję i czekać na emeryturę. Czy wobec tego trudno się dziwić, że niektórzy tęsknią za skromnym, ale nieskomplikowanym życiem w czterech ścianach PRL-u, za pieniędzmi, których i tak nie było na co wydać oraz w poczuciu, że wprawdzie nie od nich nie zależy, ale też nikt nie może wymagać rzetelnej pracy, nadzwyczajnego wysiłku, osobistej inicjatywy?

RYSZARD TERLECKI



**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. - rozmowa Jedyńki
- 8.00 „Jacek” - wid. dla dzieci
- 8.15 „Małe bajeczki”
- 8.25 Gimnastyka
- 8.30 „Lato z czarodziejem”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Jaskółki i amazonki”
- 9.35 „Za żadne skarby”
- 10.00 „Jolly Jocker” (11)
- 11.00 Gielda pracy, gielda szans
- 11.20 To jest łatwe...
- 11.30 Lato z Mag. Notowań
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.15 „Przestrzenie nauki”
- 12.30 „Bez granic” - „Jak handlować z Ukrainą?”
- 13.05 Summa... po trzydziestu latach - spotkanie ze S. Lemem
- 13.30 Meandry architektury
- 14.00 Kino Letnie: „P'tang Yang Kipperbang” - film fab. prod. angielskiej (1983), reż. M. Apted, wyk.: R. Urquhart, A. Steadman
- 15.15 „Rusz się Kaziu!”
- 16.00 Baw się z nami
- 16.25 Świat fantastyki - „Sen”
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 On, czyli kto? - Jerzy Dziewulski
- 17.40 „John Lee Hooker”
- 18.00 Rewizja nadzwyczajna - Kazimierz Pużak
- 18.30 „Simpsonowie” - serial
- 19.00 Wieczorynka - „Pszczółka Maja”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Sabina” - dramat obyczajowy prod. francuskiej (1992), reż. Ph. Faucon, wyk.: C. Klein, M. Saporta, S. Haudnetto, C. Debonniere, F. Paitel, S. Caputo
- 22.00 „Mam prawo” - „Prawo konsumenta”
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 „Sue Ryder” - reportaż
- 23.50 „Powrót w nieznanne” - reportaż W. Worotyńskiego
- 0.10 „Tadeusz i jego mistrz” - reportaż E. Gallas
- 0.30 „Zbrojna wyspa. O Karolu Irzykowskim” - film dok.
- 1.00 Tani program o poezji - Miłosz Biedrzycki
- 2.00 Zakończenie programu

**TVP2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport - telegram
- 7.20 Poranny magazyn Dwójki
- 7.50 Apetyt na zdrowie
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Radio Romans” (21)
- 9.00 „Tęsknoty i marzenia”
- 9.20 „Skarby azjatyckiej kultury” (1/5) - „Siwa, Wisznu, Brahma” - japoński serial dok.
- 10.00 „Bij mistrza!”
- 10.25 „Opowieści mądrego króla Salomona” - serial anim.
- 10.30 Familiada - teleturniej
- 11.00 „Zakazana miłość” - serial
- 11.50-13.00 Muzyczne Lato Dwójki:
- 11.50 Clipol
- 12.20 Wywiad z gwiazdą
- 12.45 Muzyczne nowości „2”
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Halo - dziś Wrocław”
- 15.05 „Dookoła świata z Willym Foggiem” (4) - serial anim.
- 15.30 Studio Sport - „Sportowe hobby”
- 16.00 Magazyn przechodnia
- 16.10 „W okolicy Stwórcy”
- 16.30 „5 x 5” - Wygramy razem

- 17.00 „Zatoka Marlinów” (22)
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 Magazyn sportowy (TV Kraków)
- 19.00 Koło fortuny - teleturniej
- 19.35 „Bij mistrza!”
- 20.00 „Dossier” - „Czy to prawda?”
- 20.50 Sport - telegram
- 21.00 Panorama
- 21.30 Pogotowie ekologiczne „2”
- 21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają
- 22.05 Akademia Filmu Polskiego: „Skorpion, Panna i Lucznik” - film fab. prod. polskiej (1972), reż. A. Kondratiuk, wyk.: I. Cembrzyńska, J. Nowicki, J. Zelnik, E. Szykulska, J. Himilbsbach, H. Berth
- 23.30 Criminal tango
- 0.00 Panorama
- 0.05 „Znajomi z przeszłości” - dramat kryminalny prod. rosyjskiej (1991), reż. M. Tumaniszwili, wyk.: I. Stucka, A. Guskow, A. Romaszyn, W. Iljin
- 1.45 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Lato ze Straussem: Camerata Vistula (powt.)
- 7.40 „Siewcy strachu” - rep.
- 8.30 Wspólnota w kulturze
- 9.00 Wiadomości
- 9.15 Historia
- 9.45 „Rycerze i rabusie” - serial TVP
- 10.30 Program publicystyczny
- 11.30 „Wakacje z duchami” - serial dla młodzieży
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 „Personel” - film fab. prod. polskiej, reż. Krzysztof Kieślowski
- 14.15 Tydzień prezydenta
- 14.25 Rozmowa dnia
- 15.00 Program dnia
- 15.10 „Kowboje z Krowigrodu” (3) - serial anim. prod. USA
- 15.35 „Deskowizja” (7) - serial
- 16.00 „Jak to zdrowo na sportowo” (47)
- 16.30 The carsat crisis (4) - kurs języka angielskiego
- 16.45 „Cztery kąty”
- 17.00 Tele eko - magazyn ekologiczny
- 17.15 „Crystal” (232) - serial
- 17.55 „Oto lato”
- 18.10 Kronika
- 18.40 Magazyn sportowy
- 19.00 „Ludzkie sprawy” - program publicystyczny
- 19.30 „Bronisław Chromy” - film dok.
- 19.50 Promocje muzyczne
- 20.00 „Baryton” - film obyczajowy prod. polskiej (1985), reż. Janusz Zaorski, wyk.: Zbigniew Zapasiewicz, Małgorzata Pieczyńska, Jan Englert
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 „Kolejowe przygody” (5)
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 „Ostatni przejazd” - thriller prod. USA (1989), reż. Karl Krogstad, wyk.: Dan Ranger, Michael Hillow
- 23.57 Hejnal

**Polonia**

- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Posterunek przy Hill Street - serial
- 7.45 Teleshop

- 8.10 Filmy animowane dla dzieci
- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Street - serial
- 12.20 Filmy animowane dla dzieci
- 14.00 Drużyna A - serial
- 14.40 Maria - serial
- 15.35 Teleshop
- 16.00 Filmy animowane
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street - serial
- 20.00 Piątek trzynastego - film USA
- 21.50 T & T - serial
- 22.20 Jeden plus dziesięć - serial
- 22.45 Pełnym gazem
- 23.15 Świat sportu
- 23.35 Maria - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street - serial

**dami**

- 14.30 „He Man” (19/98)
- 15.10 „Pac Man” (10/13)
- 15.35 „Za wszelką cenę” (19/170)
- 16.05 „Góry przeznaczenia” (7/26)
- 16.55 Kabaret (1)
- 17.15 Wiadomości Nowohuckie
- 17.30 Zapraszamy na arenę
- 18.05 „Potęga miłości” (14) - telenowela prod. kolumbijskiej
- 19.00 „Epoka samochodów” - serial popularnonaukowy prod. USA
- 19.30 To jest kino - magazyn filmowy
- 20.00 „Rewolwer i melonik” - serial sensacyjny prod. angielskiej
- 21.00 „Niszcząca siła” - „Żołnierski ekwipunek” - serial dok. prod. USA
- 22.00 „Chicago story” (3/13)
- 23.15 „Złowrogi raj” (6/45)
- 23.40 Gazeta Telewizyjna

**POLSAT S**

- 8.00 Film animowany
- 8.15 Klub Lady Fitness
- 8.30 Disco Polo Lato
- 9.30 Sekrety - serial USA
- 10.00 Szpital miejski - serial USA
- 10.50 Film na telefon
- 12.30 Egzamin dojrzałości
- 13.30 Kuba Szylński zaprasza
- 14.00 Polsat dookoła świata
- 14.30 Link Journal - magazyn mody
- 15.00 Kostka szczęścia
- 15.10 Więźniarki - serial
- 16.00 Pamiętnik nastolatki
- 16.30 Informacje
- 16.40 Film animowany
- 16.55 Halo! Gramy!
- 17.55 Sekrety - serial USA
- 18.25 Kostka szczęścia
- 18.30 Informacje
- 18.55 Skrzydła - serial USA
- 19.20 Webster - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Syreny - serial USA
- 20.55 Kostka szczęścia
- 21.00 Na każdy temat - talk show
- 22.00 Informacje i biznes inform.
- 22.15 Polsat dookoła świata
- 22.45 Sport - mecz żużlowy

**Polska Telewizja Kablowa**

- 17.35 „Zorro” - serial dla dzieci
- 18.00 „Detektywi” - serial kom.
- 18.30 „Maria” - telenowela
- 19.10 „Naturalne cuda Europy” - serial dokumentalny
- 20.10 „Stuknięty bliźniak” - komedia prod. australijskiej
- 21.45 Legendy gitary - pr. muz.

**FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA „ELIKA” S.C.**  
**KRAKÓW, OS. TEATRALNE 24**  
 tel. (0-12) 44-30-04, 43-06-56

**HURTOWNIA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH**

- żarówki, świetlówki tradycyjne i energooszczędne
- oprawy oświetleniowe
- osprzęt instalacyjny → przewody, kable
- rozdzielnie elektryczne
- inne art. elektroinstalacyjne

**SPRZEDAŻ HURT-DETAL**  
 Wykonujemy wszelkiego typu instalacje elektryczne  
**KONKURENCYJNE CENY!!!**

**LOMBARD W NOWEJ HUCIE**  
 przy ul. Blokowej 5 udziela pożyczek pod zastaw  
 - tylko samochodów: osobowych, dostawczych, ciężarowych i autobusów - mogą być uszkodzone. Tel. 43-09-48, 090-33-28-48.  
 Pon.-piąt. w godz. 8 - 16.

**SKLEP DLA MIŁOŚNIKÓW ZWIERZĄT**

**KARUSEK** os. 2 Pułku Lotniczego 1  
 Tel. 47-64-65

ZOOLOGIA, ryby akwariowe, gryzonie, ptaki plus akcesoria  
**WSZYSTKO DLA PSA I KOTA**  
 KARMY: Eukanuba, Bosch, Pedigree Pal, Pro-Plan, mięso mrożone i inne.  
**Podstawowy sprzęt jeździecki.**  
 Zapraszamy w godz. 11-19, każda sobota 9-14

**SALON MODY ŚLUBNEJ „MENDELSON”**  
**DOM HANDLOWY „WANDA”, I PIĘTRO**  
**OS. NA LOTNISKU**

- ⊕ suknie ślubne ⊕ dodatki ślubne
- ⊕ buty ⊕ biżuteria

**SUKNIE ŚLUBNE: ● SZYCIE NA MIARĘ**  
**● WYPOŻYCZALNIA**  
 Nie szukaj po mieście - u nas jest wszystko w jednym sklepie!

**ROWERY GÓRSKIE**  
**HURT I DETAL ♦ SERWIS**

oraz

- piece gazowe na propan-butan, i gaz ziemny
- butle gazowe 11 kg, - reduktory gazowe,
- kosiarki ogrodowe, - kotły C.O.

**OFERUJE HURTOWNIA**  
**MARAX - NEW**  
 ul. Makuszyńskiego 24. Tel./fax 43-66-01.  
 Zapraszamy 8-17

**PAWILON HANDLOWY**  
**MARII HOUPLAIN**  
**OS. OŚWIECENIA 38**  
 Zaprasza na zakupy artykułów: spożywczych, mięsno-wędliniarskich oraz gospodarstwa domowego.  
**MIEA OBSEUGA**

**PŁYTY MEBLOWE ★ BLATY KUCHENNE**  
**DOCINANIE, SPRZEDAŻ**  
**SZAFKI NA ZAMÓWIENIE**  
**KALINOWE 4 (OBOK KOŚCIOŁA)**





**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. – rozmowa Jedynki
- 8.00 „Jacek” – widowisko dla dzieci
- 8.25 Gimnastyka
- 8.30 „Lato z czarodziejem”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Nowe przygody Czarnego Księcia” (5) – serial prod. angielskiej
- 10.00 „Sława” (19) – serial prod. USA
- 10.50 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Wakacyjny poradnik muzyczny
- 11.20 „Ryby i rybki”
- 11.30 Lato z Magazynem Notowań
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny
- 12.15 „Ściana” – reportaż
- 12.45 „Przypadki” – film dokumentalny
- 13.00 „Podróżnik” (5) – film prod. angielskiej
- 13.25 Na lubelskim szlaku – Marek Antoni Terlecki
- 14.00 **Kino Letnie: „Zemsta kosmosu” (2 – ost.) – film s-f prod. angielskiej (1955), reż. Val Guest, wyk.: Brian Donlevy, Jack Warner, Margia Dean**
- 15.20 „Rusz się, Kaziu!”
- 15.30 Przyjemne z pożytecznym
- 16.00 Wokoło natury – teleturniej
- 16.25 „Raj” – pr. dla nastolatków
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Śmiech to zdrowie
- 17.45 „Z kamerą wśród zwierząt”
- 18.05 „Słoneczny patrol” (5)
- 19.00 Wieczorynka – „Pinokio”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 **„Żandarm na emeryturze” – komedia prod. francuskiej (1970), reż. Jean Girault, wyk.: Louis de Funés, Jean Lefebvre, Michel Galabru, Guy Grosso, Michel Modo, Christian Marin, Claude Gensac**
- 21.45 Puls dnia
- 22.00 Co nowego? – Wojciech Gąsowski
- 22.35 „Nie dla wszystkich nastal pokój” – program dok.
- 23.00 Wiadomości
- 23.10 **„Dekalog V” – film fab. prod. polskiej (1989), reż. Krzysztof Kieślowski, wyk.: Mirosław Baka, Krzysztof Globisz, Jan Tesarz, Zbigniew Zapasiewicz**
- 0.10 Komputerowa Szkoła Marka Pięty
- 1.00 Siódemka w Jedynce
- 2.00 Zakończenie programu

**TVP 2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport – telegram
- 7.20 Magazyn poranny Dwójki
- 7.50 Apetyt na zdrowie
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Wszystko, tylko nie miłość” (1/28) – serial USA
- 9.00 „Tęsknoty i marzenia”
- 9.20 „Zwierzęta Australii” – „Bardzo dziwna papuga”
- 10.00 Krzyżówka 13-latków
- 10.25 „Opowieści mądrego króla Salomona” – serial anim.
- 10.30 Era Wodnika
- 11.00 „Nasz przyjaciel, doktor Specht” (6) – serial niemiecki
- 11.50–13.00 Muzyczne Lato Dwójki:
- 11.50 Clipol

- 12.20 Wywiad z gwiazdą
- 12.45 Muzyczne nowości „2”
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Halo – dziś Szczecin”
- 15.05 „Widget” – serial anim.
- 15.30 „Zwierzęta wokół nas” – „Podaj łapę”
- 16.00 „Bądźcie miłośnikami” – film dok.
- 16.30 5 x 5 – wygramy razem
- 17.00 „Zatoka Marlinów”
- 17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 „9 i 1/2” – magazyn reporterów (TV Kraków)
- 19.00 Koło fortuny – teleturniej
- 19.35 Krzyżówka 13-nastolatków
- 20.00 „25 lat Famy”
- 20.50 Sport – telegram
- 21.00 Panorama
- 21.35 Ekspres reporterów
- 22.05 Teatr Sensacji: Anthony Shaffer – „Morderca”, reż. Filip Zylber, wyk.: M. Kondrat, E. Skibińska, S. Orzechowski, D. Szaflarska
- 23.05 „25 lat Famy”
- 0.00 Panorama
- 0.05 Film dokumentalny
- 0.50 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

- 7.00 Panorama
- 7.10 „Serduszko puka”
- 8.15 „Jestem początkiem, ale nie ma końca” – reportaż
- 8.40 Sztuka, niesztuka – Opalka
- 9.00 Wiadomości
- 9.45 „Rycerze i rabusie”
- 10.30 „Ogrody Tadeusza Reichsteina” – film dokumentalny
- 11.20 Film animowany dla dzieci
- 11.30 „Wakacyjna ciuchcia”
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 **„Układ krążenia” – film fabularny**
- 13.35 „Zostawiam wam swój obłęd” (powt.)
- 14.10 Gustaw Holoubek – nie tylko o teatrze
- 14.25 Rozmowa dnia
- 14.55 Program dnia
- 15.10 „Klauny z Wesółkowa” (3)
- 15.35 „Pełzaki” (47)
- 16.00 „Piętnastolatki” (29)
- 16.30 The carsat crisis (5) – kurs języka angielskiego
- 16.45 „Cyklomotoabecadło”
- 17.00 „Male kino”
- 17.15 „Crystal” (233) – serial
- 17.55 „Kundel bury i kocury”
- 18.10 Kronika
- 18.40 „9 i 1/2” – magazyn rep.
- 19.00 „Majo working” (4) – „Chuck Berry”
- 19.30 „Czyste szaleństwo” (22)
- 20.00 „Flash” (18) – serial sensacyjny prod. USA (1990)
- 20.50 „Rembrandt i jego malarstwo”
- 21.25 Rally cross – relacja z zawodów
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 „Kreacja” – krakowski magazyn mody
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 **„Biała furia” – film sensacyjny prod. USA (1990), reż. David A. Prior, wyk.: Deke Anderson, Sean Holton**
- 0.05 Hejnal

**Polonia**

- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Świat sportu
- 7.15 Pełnym gazem
- 7.45 Teleshop

- 8.10 Filmy animowane
- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial
- 11.30 Posterunek przy Hill Str.
- 12.20 Filmy anim. dla dzieci
- 14.00 Maria - serial
- 14.40 Świat sportu
- 15.10 Pełnym gazem
- 15.35 Teleshop
- 16.00 Filmy animowane
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Str.
- 20.00 **Okropny inspektor - film włoski**
- 21.50 MacGyver - serial
- 22.45 ATaK show - pr. publicyst.
- 23.35 Maria - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Str.

**dami**

- 14.45 „He Man” (20/98)
- 15.10 „Miś Paddington” (10/13)
- 15.35 „Za wszelką cenę” – serial (20/170)
- 16.05 „Góry przeznaczenia” – serial (8/26)
- 16.55 **Kabareton (1)**
- 17.15 **Wiadomości Nowohuckie**
- 17.30 **Zapraszamy na arenę (1)**
- 18.05 „Potęga miłości” (15) – telenowela prod. kolumbijskiej
- 19.00 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy prod. USA
- 19.30 To i moto – magazyn motoryzacyjny
- 20.00 „Superpiątka” (5) – serial sensacyjno-fantastyczny prod. USA
- 21.00 „Życie Hemingwaya” (2) – serial biograficzny
- 22.00 „Zielony lód”
- 23.45 **Gazeta Telewizyjna**

**POLSAT S**

- 8.00 Film animowany
- 8.15 Klub Lady Fitness
- 8.30 Halo! Gramy!
- 9.30 Sekrety - serial USA
- 10.00 Szpital miejski - serial USA
- 10.50 **Na tropach Bartka - film polski**
- 12.30 Sport - mecz żużlowy
- 14.00 4 x 4 - magazyn motoryz.
- 14.30 Talia gwiazd
- 15.00 Kostka szczęścia
- 15.10 Więźniarki - serial USA
- 16.00 Link Journal - magazyn
- 16.30 Informacje
- 16.40 Film animowany
- 16.55 Disco Polo Lato
- 17.55 Sekrety - serial USA
- 18.25 Kostka szczęścia
- 18.30 Informacje
- 18.55 Grace w opałach - serial
- 19.20 Webster - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Dallas - serial USA
- 20.55 Kostka szczęścia
- 21.00 Airwolf - serial USA
- 22.00 Informacje
- 22.20 Plus minus - pr. public.
- 22.45 Sztuka sprawiedliwości
- 23.15 Oskar - magazyn filmowy
- 23.45 **Mężczyzna niepotrzebny - film polski**

**Polska Telewizja Kablowa**

- 17.30 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial komediowy
- 18.00 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial komediowy
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.15 „Podwodny świat” – serial dokumentalny
- 20.15 **„Nieczysta gra” – dramat sensacyjny prod. USA**
- 21.55 BET w PTK 2 – pr. muz.

**Prawnik radzi**

**Z LOKATORSKIEGO NA WŁASNOŚCIOWE**

*Pan Janusz K. pyta, czy kuzynka, która otrzymała w przeszłości przydział spółdzielczego, lokatorskiego prawa do lokalu, następnie wymeldowała się wraz z mężem z pobytu stałego z tego mieszkania i wyjechała do innej miejscowości, gdzie odziedziczyła dom jednorodzinny – może teraz przekształcić (wykupić) mieszkanie lokatorskie na własnościowe.*

Fakt wymeldowania się i nawet długotrwałego niemieszkania w lokalu spółdzielczym nie powoduje utraty członkostwa i prawa do lokalu.

Kuzynka może zatem wystąpić do spółdzielni z wnioskiem o przekształcenie prawa lokatorskiego na własnościowe. Przed tym jednak bezpieczniej byłoby zameldować się w tym lokalu, aby uprawdopodobnić zamiar zamieszkiwania w nim oraz sprawdzić zapisy w statucie spółdzielni na ten temat.

Zgodnie bowiem z art. 219 § 2 Prawa Spółdzielczego (przepis ten nie uległ zmianie w czasie ostatniej nowelizacji) – spółdzielnia może odmówić przekształcenia lokatorskiego prawa na własnościowe w wypadkach określonych w statucie.

Jeśli statut nie zawiera ograniczeń, które mogłyby mieć zastosowanie w tej sytuacji, to spółdzielnia powinna dokonać przekształcenia mieszkania, po wniesieniu przez kuzynkę wkładu budowlanego w wysokości i terminie określonym przez zarząd. W razie odmownej decyzji zarządu w sprawie przekształcenia, członek spółdzielni może odwołać się do rady nadzorczej, a gdyby i ten organ wydał decyzję negatywną – wystąpić na drogę sądową z powództwem o nakazanie spółdzielni przekształcenia prawa do lokalu. (sp)

**UZUPEŁNIENIE:** W ub. tygodniu, odpowiadając na pytanie pani **Eleonorze M.**, podaliśmy stawki odszkodowań z tytułu wypadków przy pracy, które dotyczyły jej konkretnego przypadku, który miał miejsce w grudniu ub. roku. Od tamtej pory stawki te uległy podwyższeniu. Obecnie obowiązują kwoty zawarte w obwieszczeniu ministra pracy i polityki socjalnej z 6 czerwca 1995 r. Kwoty te odpowiednio wynoszą w nowych złotych:

- ad. 1. 156 zł 10 gr; ad. 2. 2.896 zł 60 gr; ad. 3. 156 zł 10 gr;
- ad. 4. 14.454 zł 60 gr; ad. 5. 7250 zł 20 gr; ad. 6. 2896 zł 60 gr.

**OGŁOSZENIA DROBNE**

- \* **DACHY**, malowanie. 44-04-29.
- \* **DISCO-POŁO**, inna muzyka weselna. Profesjonalna obsługa muzyczna. 47-55-30.
- \* **SZKLARZ**, oprawa obrazów. Os. Szkolne 30. 44-64-64.
- \* **SPRZEDAM** akcje „Complex” S.A. Tel. 34-25-99.
- \* **SPRZEDAM** działkę w Grębałowie, 28 a. Tel. 12-15-51, 13-87-54.
- \* **SPRZEDAM** lub wynajmę 3 pokoje, 67 m kw., Nowa Huta. Tel. 78-66-44, 43-00-76 po 19<sup>00</sup>.
- \* **SPRZEDAM** rower górski, damski, polski, jednoroczny. 11-80-15.
- \* **WESELA** – profesjonalna obsługa muzyczna. Tel. 49-30-84.
- \* **ZALUZJE**. 44-34-96, 47-07-00 wew. 105).

\* **GARAŻ** własnościowy, murowany z kanałem zamienię (ew. kupię) z os. Kalinowego na os. Kolorowe (k. Ronda Czyżyńskiego). Tel. 44-68-57.

\* **ZAMIENIĘ** mieszkanie 3-pokojowe kwaterekowe na pokój z kuchnią i gąsionierę. Tel. 44-38-40 wieczorem.

\* **SPRZEDAM** zamrażarkę komorową 250 litrów, stan idealny. Tel. 43-11-21.

\* **OFICERKI** męskie w dobrym stanie, 41 rozmiar na szczupłą nogę sprzedam. Tel. 48-88-49.

\* **SPRZEDAM** mieszkanie M-4, os. Oświecenia. Tel. 48-84-37.

\* **INSTALACJE** i naprawa anten TV. Tel. 25-92-72.

\* **SPRZEDAM** STAR A-28 IZOTERMA, rocznik 1987. Lezczyna 46. Tel. Trzciana 246.

\* **PRZYJMĘ** pracownicę do sklepu mięsno-wędliniarskiego. Tel. 25-83-00, 25-85-14.

**KOMPUTER 486DX2 66, 8 MB RAM, HDD 2 x 340 MB, FDD 1,44 i 1,2 MB (NA GWARANCJI) – SPRZEDAM. TEL. 44-71-91.**

**PAWILON HANDLOWY „KERMIT” os. NA STOKU 1**

zaprasza na zakupy i poleca:

- \* **MEBLE** w szerokim zakresie \*
- \* **BOAZERIE**, akcesoria meblowe, chemiczne \*
- \* **OBUWIE** damskie, męskie i dziecięce \*
- \* **KOSMETYKI** - szeroki asortyment \*
- \* **ARTYKUŁY SPORTOWE**, zabawki i firanki \*
- \* **KONFEKCJA** młodzieżowa \* **KONFEKCJA** damska \*
- \* **KONFEKCJA** damska, męska, dziecięca \*

**BARDZO ATRAKCYJNE CENY**

Czynne: pon.-piąt. 11-19, sob. 10-14



**TVP1**

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyńki
- 8.00 „Jacek” – widowisko dla dzieci
- 8.15 „Małe bajeczki” – „Wróżki”
- 8.25 Gimnastyka
- 8.30 „Lato z czarodziejem”
- 9.00 Wiadomości
- 9.10 „Morskie urwisy III” (1) – serial prod. nowozelandzkiej
- 9.35 „Bractwo przygody i zabawy”
- 10.05 „Reporter na tropie” – serial prod. kanadyjskiej
- 10.50 Muzyczna Jedynka
- 11.00 Kwadrans na kawę
- 11.15 „Żyć bezpiecznie”
- 11.30 Lato z Mag. Notowań
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 Agrobiznes
- 12.20 Klinika zdrowego człowieka
- 12.45 Kliper
- 13.05 „W rajskim ogrodzie”
- 13.20 „Zwierzęta świata” – „Podwodne miasto – opowieść o rafie koralowej” (1)
- 14.00 Kino Letnie: „Milion za Laurę” – film fab. prod. polskiej (1971), reż. H. Przybył, wyk.: B. Baer, W. Kwaśniewska, I. Szewczyk, T. Ross
- 15.30 „Rusz się, Kaziu!”
- 16.00 „Szaleństwa Alwina Wiwiórki” – serial animowany
- 16.25 „Zielonym do góry”
- 16.50 Kalendarium XX wieku
- 17.00 Teleexpress
- 17.20 Klinika zdrowego człowieka
- 17.40 Magazyn katolicki
- 18.05 „Hollywoodzcy czarodzieje” – film dok. prod. USA
- 18.30 „Tata major” (5) – serial
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 „Zar tropików” (10)
- 21.05 Film dokumentalny
- 22.15 „Diariusz” – magazyn rządowy
- 22.25 „Dreszcze” (4) – magazyn wycyznu i ryzyka
- 23.00 Wiadomości gospodarcze
- 23.10 „Jeśli jest tu ślad” – film dok. Andrzeja Titkova
- 0.00 „Życie moje” – program Małgorzaty Snakowskiej
- 1.00 Program muzyczny
- 2.00 Zakończenie programu

**TVP2**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Sport – telegram
- 7.20 Poranny magazyn Dwójki
- 7.50 Apetyt na zdrowie
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Dzieciaki, kłopoty i my” (2/52) – serial prod. USA
- 9.00 „Tęsknoty i marzenia”
- 9.20 „Najpiękniejsze zakątki zachodniej Ameryki” – „Park Narodowy Grand Teton”
- 9.45 Krakowskie legendy
- 10.00 „Klub pana Rysia”
- 10.25 „Opowieści mądrego króla Salomona” – serial anim.
- 10.30 „Przeżyjemy to jeszcze raz” – Woodstock '94
- 11.00 „Dzisiaj ja też wygrałem” – film fab. prod. włoskiej (1991), reż. Lodovico Gasparini, wyk.: Franco Nero, Barbara de Rossi, Yves Collignon
- 12.40 Clipol
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Halo – dziś Olsztyń”
- 15.05 „Hrabia Kaczula” – serial
- 15.30 „Animals”
- 16.00 Country w Mragowie

- 16.30 5 x 5 – wygramy razem
- 17.00 „Zatoka Marlinów” (24)
- 17.45 Miss „Lata z Radiem” w Dwójce
- 18.00 Panorama
- 18.10 Kronika (TV Kraków)
- 18.40 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych i grup etnicznych (TV Kraków)
- 19.00 Jeden z dziesięciu
- 19.35 Klub Pana Rysia
- 20.00 Studio Sport – „Za metą”
- 20.50 Sport – telegram
- 21.00 Panorama
- 21.35 **Sto na sto, czyli sto filmów na stulecie kina: „Towarzysze broni” – film fab. prod. włosko-francuskiej (1937), reż. Jean Renoir, wyk.: E. von Stroheim, J. Gabin, P. Fresnay, M. Dali, J. Carette, G. Modot, J. Daste, G. Peclat**
- 23.30 „25 lat Famy” – koncert piosenek – ballady J. Wołka
- 0.20 Panorama (w przerwie koncertu)
- 0.25 „25 lat Famy” – koncert galowy
- 1.25 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

- 7.00 Panorama
- 7.10 Lato z Chopinem: Mazurki gra Adam Harasiewicz
- 7.45 „Stół mądrości” (powt.)
- 8.10 „Życie moje”
- 9.00 Wiadomości
- 9.15 „Z rozwiązłą grzywą”
- 9.45 „Rycerze i rabusie”
- 10.30 „Harbin” – film dok.
- 11.30 „Słoneczne Studio”
- 12.00 Wiadomości
- 12.15 **„Zielone minione” – film fabularny**
- 13.20 „Nie bój, nie bój” – rep.
- 13.55 Sportowe hobby
- 14.25 Rozmowa dnia
- 14.55 Program dnia
- 15.10 „Mop i Snif” (16)
- 15.20 „Astrofarma” (3) – serial
- 15.30 „W Bucikowie” (3) – serial animowany
- 15.40 „Przygody Kota Feliksa” (4)
- 16.05 „Miód i pszczoły” (52)
- 16.30 The carsat crisis (6) – kurs języka angielskiego
- 16.45 „Kraków latem” – blok programowy
- 17.15 „Crystal” (234) – serial filmowy
- 18.10 Kronika
- 18.40 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych i grup etnicznych
- 19.00 „Kraków latem” – blok programowy
- 19.15 Jazz w czwartek
- 19.30 Peter Gabriel – „Tajemniczy świat” (3) – koncert
- 20.00 **„Kobieta w czerwonych butach” – dramat psychologiczny**
- 21.45 Kronika
- 21.55 Sport
- 22.00 „Autostrada” – magazyn motoryzacyjny
- 22.30 Nasza antena
- 22.35 **„Kung fu” – film fab. prod. polskiej (1980), reż. Janusz Kijowski, wyk.: Piotr Fronczewski, Teresa Sawicka, Andrzej Seweryn, Daniel Olbrychski**
- 0.10 Hejnal

**Polonia**

- 6.00 Jolanda - serial
- 6.45 Posterunek przy Hill Str.
- 7.45 Teleshop
- 8.10 Filmy animowane

- 9.50 Drużyna A - serial
- 10.40 Maria - serial
- 12.20 Filmy anim. dla dzieci
- 14.00 Drużyna A - serial
- 14.40 Maria - serial
- 15.35 Teleshop
- 16.00 Filmy animowane
- 17.30 Drużyna A - serial
- 18.20 Maria - serial
- 19.10 Posterunek przy Hill Street
- 20.00 **Słońce świeci także nocą – film włosko-francusko-niemiecki**
- 21.45 T & T - serial
- 22.15 Jeden + dziesięć - serial
- 22.45 Drużyna A - serial
- 23.35 Maria - serial
- 0.20 Posterunek przy Hill Street - serial

**dami**

- 14.45 „He Man” (21/98)
- 15.10 „Pac Man” (11/13)
- 15.35 „Za wszelką cenę” (21/170)
- 16.05 „Góry przeznaczenia” (9/26)
- 16.55 **Kabareton (1)**
- 17.15 **Wiadomości Nowohuckie**
- 17.30 **Zapraszamy na arenę**
- 18.05 „Potęga miłości” (16) – telenowela prod. kolumbijskiej
- 19.00 „Teatrzyk Intryg przedstawia” – serial sensacyjny prod. francuskiej
- 19.30 „Województwo koszański” – Człopa” – film dok.
- 19.40 „Jak powstał świat” – film popularnonaukowy prod. USA
- 20.00 „Oddział do zadań specjalnych” – serial sensacyjny prod. USA
- 21.00 „Spadkobiercy mafii” – film dokumentalny
- 21.30 Muzyka MCM
- 22.00 Morze wojny, morze miłości
- 23.55 **Gazeta Telewizyjna**

**POLSAT S**

- 8.00 Film animowany
- 8.15 Klub Lady Fitness
- 8.30 Disco Polo Lato
- 9.30 Sekrety - serial USA
- 10.00 Dallas - serial USA
- 10.50 **Mężczyzna niepotrzebny – film polski**
- 12.30 W drodze - pr. katolicki
- 13.00 Twój lekarz - magazyn
- 13.30 Magazyn prawniczy
- 14.00 Egzamin dojrzałości
- 15.00 Kostka szczęścia
- 15.10 Więźniarki - serial USA
- 16.00 Tylko dla dam
- 16.30 Informacje
- 16.40 Film animowany
- 16.55 Halo! Gramy!
- 17.55 Sekrety - serial USA
- 18.25 Kostka szczęścia
- 18.30 Informacje
- 18.55 As wywiadu - serial USA
- 19.55 Informacje
- 20.00 Ostry dyżur - serial USA
- 20.55 Kostka szczęścia
- 21.00 Statek miłości - serial USA
- 22.00 Informacje
- 22.15 Sztuka informacji
- 22.45 4 x 4 - magazyn motoryz.
- 23.15 Link Journal - magazyn
- 23.45 **Za winy nie popelnione – film polski**

**Polska Telewizja Kablowa**

- 18.00 „Detektywi” – serial kom.
- 18.30 „Maria” – telenowela
- 19.15 „Królowa Śnieżka” – serial
- 19.40 Kwadrans z BET – pr. muz.
- 20.00 **„Wilczek” – komedia prod. USA**
- 21.35 Legendy gitary – pr. muz.
- 22.25 **„Nowoczesne dziewczyny” – film prod. USA**

**CORAZ CZEŚCIEJ WZYWANI**

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Mandatami ukarano 3026 osób. Założono 785 blokad na koła parkujących nieprawidłowo samochodów. Pouczono 2609 sprawców wykroczeń. Pisemnie upomniano 388 osób. Sporządzono 90 wniosków do Kolegium ds. Wykroczeń. Doprowadzono do usunięcia 38 wraków samochodów. 12 osób odwieziono do Izby Wyrzeczni i zatrzymano 2 nietrzeźwych kierowców.

**POMAGAĆ MIESZKAŃCOM**

Straż Miejska została powołana w celu poprawy porządku w mieście i jednocześnie do pomocy mieszkańcom w usuwaniu drobnych, lecz uciążliwych problemów życia codziennego. – *W pierwszej kolejności jesteśmy do dyspozycji mieszkańców – podkreśla Tadeusz GÓRALIK, dowódca Oddziału SM w Nowej Hucie. – Przyjmujemy od nich wszelkie sygnały i zgłoszenia i interweniuemy, jeżeli są one w naszych kompetencjach, bądź nadajemy im bieg przekazując do odpowiednich instytucji.*

Oczywiście Straż Miejska wykonuje swoje zadania służbowe nie czekając jedynie na zgłoszenia mieszkańców. Prowadzi działania porządkowe egzekwując przestrzeganie przepisów od osób nie robiących tego, lub inicjując wykonawstwo zadań od instytucji i urzędów, które się z nich nie wywiązują.

**NIE TYLKO MANDATY**

Straż Miejska jest świadoma, twierdzi Tadeusz Góralik, że ilość różnych wykroczeń porządkowych można zmniejszyć nie tylko poprzez represje mandatowe, ale poprzez usuwanie przyczyn ich powstawania. Pouczenia i pisemne upomnienia są proporcjonalne do liczby nałożonych mandatów. Najczęstsze interwencje dotyczą wykroczeń drogowych. Dzwonią rozżaleni mieszkańcy prosząc o zareagowanie na blokujące chodniki i przejścia dla pieszych samochody. Gdy interwencje są podejmowane, kierowcy oburzają się za ich przesładowanie, gdyż ich zdaniem nie mają gdzie zaparkować. Jednak brak miejsc do parkowania w żadnym przypadku nie rozgrzesza kierowców z łamania prawa.

**POWIĘKSZYĆ PARKINGI**

W takiej sytuacji Straż Miejska podjęła inicjatywę budowy nowych parkingów w osiedlach nowohuckich. Wystąpiono do ADREM S.A. i spółdzielni nowohuckich z wnioskiem o znalezienie miejsca pod nowe parkingi i w miarę możliwości o ich wykonanie. Pozytywnie na ten apel zareagowało kilka spółdzielni mieszkaniowych. Również niektóre Rady Dzielnicowe wzięły sobie ten wniosek do serca i w planach swojego działania uwzględniają rozszerzenie miejsc do parkowania. Na pewno wraz ze wzrostem liczby miejsc do parkowania zmniejszy się ilość wykroczeń, a tym samym stosownych represji.

**WALKA ZE ŚMIECIAMI**

Dużym przedsięwzięciem podejmowanym przez Straż Miejską są działania na rzecz poprawy czystości. Inspektorzy dokonali w minionych 6 miesiącach 2300 kontroli na terenie prywatnych posesji. W 94 przypadkach trzeba było w Wydziale Geodezji UMK ustalać właściciela nieruchomości. Kontrole połączone były bardzo często z informowaniem właścicieli posesji o ciążyących na nich obowiązkach. Na terenie Nowej Huty ujawniono 20 większych nielegalnych wysypisk, które po interwencjach w ZGK-2 w większości usunięto. SM sporządziła 30 pisemnych wystąpień do różnych instytucji żądając bardziej skutecznego działania w poprawie czystości. Część działań SM przyniosła efekty, jednak w niektórych przypadkach przydałoby się zwiększenie represyjności ustawy, w szczególności w stosunku do osób wyrzucających śmieci w lesie, na łąkach, do rowów przydrożnych.

**PORZĄDKOWANIE HANDLU**

Coraz częściej interweniuje w Straży Miejskiej kucyja prowadzący sklepy. Domagają się oni zdecydowanych działań wobec ulicznych sprzedawców prowadzących handel na chodnikach przed ich placówkami handlowymi. Jako argumentu uzasadniającego interwencje używają stwierdzenia, że oni placą za utrzymanie sklepu, a „chodnikowcy” odbierają im klientów. Interwencje w tych sprawach są podejmowane i w razie braku zawiadzeń o legalności działania karze się prowadzących handel na ulicach. Choć częste pretensje kupców o nieskuteczność działania są bezzasadne, gdyż handlujący „obwoźnie” posiadają zezwolenia.

**ODBIÓR SPOŁECZNY...**

...działania Straży Miejskiej jest zróznicowany. Trudno jest zadowolony oczekiwaniami wszystkich. Zdarza się, że w przypadku gdy inspektor SM interweniuje w stosunku do nielegalnie prowadzącej handel uliczny babci spotyka się z nieprzychylną reakcją przechodniów.

– *Nasze działania – podkreśla Tadeusz Góralik – mają charakter porządkowy, a nie napędzający klientów właścicielom sklepów. Ulice i chodniki nie mogą zamieniać się w targowiska, gdzie drobny handel produktami rolnymi po uiszczeniu opłaty jest przecież dozwolony. I takie prawdy muszą dotrzeć do mentalności ludzi.*

**CO W II PÓLROCZU 1995?**

Straż Miejska w II półroczu 1995 chce wyjść naprzeciw oczekiwaniom społecznym i zająć się sprawami, które są uciążliwe dla mieszkańców. Dlatego nadal podstawą działania będą interwencje nowohucian oraz wnioski i postulaty Rad Dzielnicowych. W pierwszej kolejności będą kontynuowane działania z zakresu utrzymania porządku i czystości. Następnie Straż Miejska podejmie bardziej zdecydowane działania w stosunku do osób popełniających wykroczenia drogowe. Przy współpracy policji będą nasilane kontrole w rejonie piwiarni, barów i parków. W bardziej skutecznym działaniu byłaby pomocna precyzyjna uchwała Rady M. Krakowa zabraniająca spożywania alkoholu w miejscach publicznych.

**SILY I ZAMIARY**

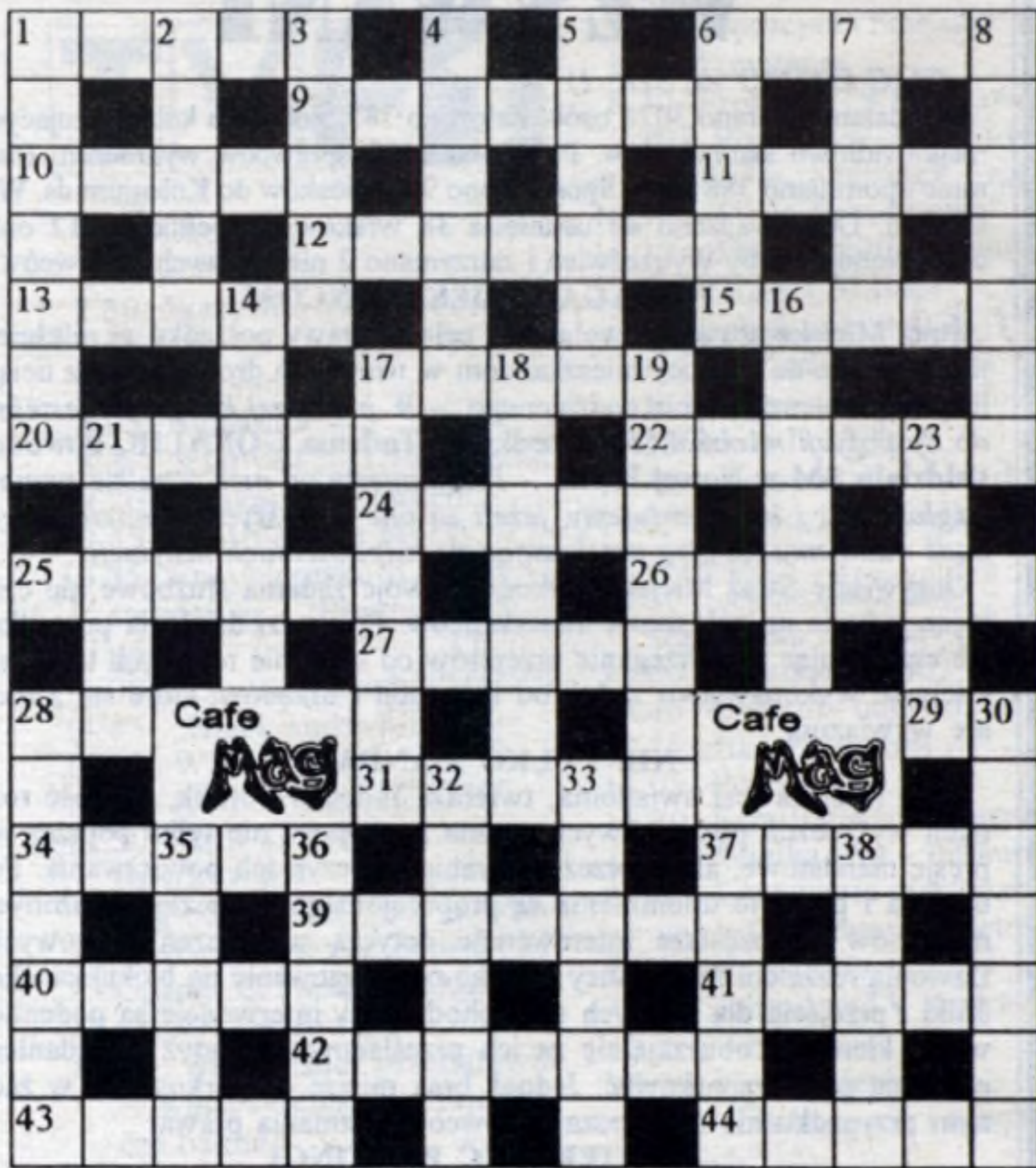
Oddział SM w Nowej Hucie liczy 16 inspektorów. Pełnienie służby w takim skromnym składzie nie jest łatwe. Często uniemożliwia podejmowanie wszystkich zgłaszanych spraw. Mieszkańcy, instytucje domagają się większej ilości patroli, a w szczególności w nocy. Niestety, obecnie nie jest to możliwe. Widoczna poprawa może nastąpić dopiero w 1997 roku, kiedy to władze M. Krakowa zapowiadają zwiększenie Oddziału nowohuckiego do ok. 50 osób.

Być może, że decyzje zmierzające do rozwoju SM będą szybsze. Zależy to w dużej mierze od nas samych, domagających się w sposób bardziej zdecydowany poprawy bezpieczeństwa na naszych osiedlach i ulicach.

O rosnącej potrzebie rozwoju takiej służby świadczy zwiększająca się liczba zgłoszeń i interwencji. Inspektorzy Straży Miejskiej są coraz częściej wzywani z prośbą o pomoc.

**SŁAWOMIR PIETRZYK**





**POZIOMO:** 1. poczwarka, 6. punkt handlowy, 9. prawo dotyczące weksli, 10. roślinny motyw zdobniczy, 11. półwysep w pld. Australii, 12. sakramentalny „chleb”, 13. pośrednictwo handlowe, 15. żelazna droga, 17. współbrzmienie, 20. prostoliniowy odcinek np. tunelu, 22. Kitakiusiu, 24. zwarty zespół górski, 25. czeska wieś spacyfikowana przez hitlerowców, 26. kraj w Europie, 27. superfosfat, 28. strona bilansu, 29. funkcja trygonometryczna, 31. pełzak, 34. naturysta, 37. Chartum jest jego stolicą, 39. embrion, 40. węgierski kompozytor, 41. pocztowe zawiadomienie, 42. Oleg..., rosyjski konstruktor samolotów, 43. miał pseudonim El..., 44. jaszczurka – latający smok.

**PIONOWO:** 1. miasto na Ukrainie, 2. filozof z Rotterdamu, 3. ma pomnik w Wierzechosławicach, 4. tułów owada, 5. babilońska bogini miłości, 6. mityczna rzeka zmarłych, 7. liszki, 8. nazwa hali w Beskidzie Sądeckim, 14. chorwacki półwysep, 16. przełęcz w Tatrach Wysokich, 17. zakaukaski kraj, 18. Gdynia – wojenny port, 19. jednostka wojskowa, 21. tarcza Zeusa, 23. słój, 28. rządzi w RPA, 30. pływa w Wenecji, 32. do drażnienia byka, 33. ptak łowny, 35. wśród jaszczurek, 36. trasa, 37. prawy dopływ Wisły, 38. towarzysza Pinokia.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 27 bm.

Rozwiązanie krzyżówki nr 28:

**POZIOMO:** 5. wermiszel, 8. empire, 9. refren, 12. wentyl, 13. Narecz, 14. Huron, 15. kraksa, 17. patera, 19. Dudajew, 20. sekvens, 23. Madras, 25. brokat, 27. Delfy, 28. sjesta, 30. giemza, 31. Mykeny, 32. ekloga, 33. partytura

**PIONOWO:** 1. serial, 2. imperium, 3. estragon, 4. delfin, 6. smutek, 7. sekret, 10. defraudacja, 11. ochroniarze, 16. sójka, 18. Alkor, 21. aferyzta, 22. amfiteatr, 24. Raszyn, 26. obelga, 29. arenal, 30. galerie. Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki w 27. numerze „Głosu” wylosował Zdzisław Winiarczyk, os. 2 Pułku Lotniczego 3/60.

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

## "PROINSTAL"

ZAPRASZA DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU FIRMOWEGO W KRAKOWIE, OS. ZIELONE 22 (BYŁA KAWIARNIA „KOKOSANKA”)

SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW!

*Polecamy -*

szeroki wybór artykułów instalacyjno-sanitarnych m.in.:

rury, kształtki, uszczelki, spluczki, piece, muszle, zlewozmywaki, baterie, kabiny natryskowe, brodziki, wanny i inne ...

godz. otwarcia: pn.-pt. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>

TEL. 25-77-93

Zakupy powyżej 300 zł – własny transport gratis na terenie Krakowa!

Inspektorzy Straży Miejskiej w czasie przeprowadzonych patroli stwierdzili, że niektóre słupy oświetleniowe nie posiadają odpowiedniego zabezpieczenia. Zdarza się że drzewiczki zabezpieczające przewody w słupach są zniszczone. Grozi to porażeniem prądem. Dotyczy to szczególnie rejonu ul. Mikołajczyka. Straż Miejska zwróciła się do Zakładu Energetycznego z wnioskiem o odpowiednie zabezpieczenie wystających ze słupów kabli elektrycznych.

## NA STRAŻY MIASTA

Plac Bieńczyce w okresie letnim jest przeznaczony przede wszystkim dla handlu płodami rolnymi. W tym okresie obowiązuje zakaz sprzedaży artykułów przemysłowych. Straż Miejska w związku z tym przeprowadza kontrole na placu pod kątem przestrzegania Regulaminu targowiska administrowanego przez PAH. Kontrole są dokonywane również z inicjatywy Rady dzielnicy XVI, która w tej kwestii podjęła odpowiednią uchwałę.

W minionym tygodniu inspektorzy Straży Miejskiej trzykrotnie zmuszeni byli interweniować w stosunku do nietrzeźwych, przewożąc ich do Izby Wyrzecznień. W ul. Obrońców Krzyża na trawniku leżał pijany mężczyzna wywołując publiczne zgorszenie. W ul. Kocmyrzowskiej nietrzeźwy awanturował się używając słów nieprzyzwoitych. Trzeciego pijanego mężczyznę odwieziono do Izby Wyrzecznień z os. Młodości podnosząc go z zielenicy nie opodal Szpitala S. Zeromskiego.

Straż Miejska zgłosiła do Miejskiego Zarządu Dróg i Zarządu Gospodarki Komunalnej nr 2 sześć przypadków zdewastowania znaków drogowych. (sp)

**ROWERY i części ŁYŻWOROLKI RATY CENY KONKURENCYJNE os. Piastów 21 (pawilon)**

**TANIE, FACHOWE NAPRAWY TELEWIZORÓW U KLIENTA GWARANCJA, RACHUNKI 48-85-66, 25-59-05, 55-90-85, 55-58-10**

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników "Głosu" na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 27 lipca 1995 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia "SKARBNIKA" w tym tygodniu rekomenduje książkę z dziedziny fantastyki „W pogoni za smokiem”. Jest to drugi tom z cyklu „Jeźdźcy smoków”. Wkrótce zostaną wydane jeszcze dwa kolejne tomy przedstawiające epopeję rywalizacji dwóch plemion na planecie Koziorożec. Książkę wydała oficyna „Amber”.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu w Nowej Hucie popełniono 16 przestępstw samochodowych, w tym: włamano się do 11 aut, 5 skradziono.

Włamano się do trzech mieszkań. Zarejestrowano dwa rozboje i cztery pobicia.

Kobieta popełniła samobójstwo. Odratowano mężczyznę, który targał się na swoje życie.

Nadal okradane są piwnice: 12 lipca okradziono siedem piwnic w os. Złotego Wieku, a 16 lipca - sześć piwnic w os. Centrum C.

Nadal giną rowery górskie. W minionym tygodniu skradziono ich 5.

### OSTRZEGAMY!

Przed kradzieżami na działkach. 13 lipca okradziony został działkowiec w rejonie ZPT Czyżyny. Z działki w Łęgu skradziono kobiecie torebkę w której miała dokumenty i pieniądze.

Ostrzegamy też przed kieszonkowcami; okradziono klienta apteki w os. Uroczym. Pasażerowi autobusu linii "132" skradziono portfel w którym miał 600 zł. 15 lipca w pobliżu C.A. HTS skradziono mężczyźnie szaszetkę w której miał 840 zł.

### ZNOWU POŻARY

12 lipca o godz. 11.55 straż pożarna powiadomiła policję o pożarze w mieszkaniu w jednym z bloków w os. Albertyńskim.

Przyczyną pożaru, jak ustalono, było pozostawienie włączonego żelazka. Spłonęła boazeria w przedpokoju i wyposażenie jednego z mieszkań.

17 lipca o godz. 18.30 zgłoszono o pożarze w mieszkaniu przy ul. Petofiego. Przebywający w nim właściciel z objawami zczadzenia został przewieziony do szpitala.

Przyczyny pożaru w momencie pisania tej informacji, są nieznane.

### BRACIA ZATRZYMANI W AKCJI

11 lipca o godz. 16, policjanci zatrzymali na gorącym uczynku włamanie do jednego z mieszkań w os. Na Skarpie dwóch braci. Pijani, wspinali się na pierwsze piętro, po kratkach zabezpieczających sklep znajdujący się na parterze.

Wspinających się wczesnym popołudniem po łup, zgarnęła policja.

Przyznali, że kilka minut wcześniej byli już w tym mieszkaniu i wtedy ukradli z niego grę telewizyjną. Wspinając się ponownie po łup zabrali z sobą pokazną torbę.

Jeden z braci ma 31 lat, drugi 37. Obaj byli już w przeszłości karani.

Przewiezieni zostali do Izby Wyrzecznień, a potem osadzeni w policyjnym areszcie do wyjaśnienia.

Decyzją prokuratora jeden z braci - recydywista - został tymczasowo aresztowany.

### RANY KAŚANE

13 lipca o godz. 15.20 mieszkaniac os. Jagiellońskiego zgłosił policji, że 11 lipca, w godzinach rannych, tak bez powodu, został poszczuty psem wilczurem przez nieznanego mu mężczyznę.

Pies go pogryzł. Zdarzenie miało miejsce w os. Mogiła.

### ROZBOJE

14 lipca w rejonie skwerku w os. Szklane Domy dokonano rozboju na mężczyźnie i skradziono mu 700 zł.

I znowu mężczyzna zgłosił policji, że 13 lipca o godz. 23, napadli na niego nieznanymi mu sprawcy, kradnąc mu portfel w którym miał 800 zł.

### WYPADKI

W minionym tygodniu doszło do 12 wypadków drogowych w których rannych zostało 18 osób. Zarejestrowano 15 kolizji drogowych. Zatrzymano 13 nietrzeźwych kierowców.

(jdz)

**PRAŁKI  
ŁODÓWKI  
ZAMRAŻARKI**

**NA RATY BEZ ŻYRANTÓW!!!**

w cenach fabrycznych.

Sprzedaj detalizna i hurtowa.  
Usługi gwarancyjne i pogwarancyjne.  
Bezpłatnie: transport wraz ze zdjęciem blokad transportowych oraz instrukcją obsługi.

**polar service**

KRAKÓW, OS. WILLOWE 30  
tel. 44 40 69, 44 87 64

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” poleca wymianę poglądów pomiędzy Adamem Michnikiem, ks. Józefem Tischnerem i Jackiem Żakowskim zawartą w książce pod tytułem „Między Panem a Plebanem” wydanej przez „Znak”. Niezwykłe spotkanie ludzi wywodzących się z różnych środowisk i tradycji o odmiennej formacji duchowej zao-wocowało przyjaźnią i poczuciem bliskości.

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia "SKARBNIKA" mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom "Głosu - Tygodnika Nowohuckiego" zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 27 lipca 1995 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



## „GABINET CIENI”

– Ci co nas atakują to „gabinet cieni”. Nie było wojny między Radą Nadzorczą a Zarządem. Były tylko dwie różne opcje w Radzie. Jedna chciała kontrolować i pomóc, druga chciałaby stworzyć inny zarząd. „Stary” odwołał. Są już podobno rozdzielone funkcje – słyszę na pożegnanie.

Tak określono grupę ludzi, którzy podjęli się wyjaśnienia spraw związanych z telewizją kablową w S.M. „Mistrzejowice”. Pozostane przy tym określeniu.

– Dlaczego nie chciano „Dami”? Dlaczego tak nagle znalazło się satysfakcjonujące wszystkich rozwiązanie? Konkurencyjność dwóch telewizji kablowych. Możliwość wyboru?

– My też mamy podobne pytania i nie znajdujemy na nie racjonalnych odpowiedzi. Nasze wątpliwości zaczęły się od momentu podpisania umowy z „Ryntronikiem”. Dlaczego tylko z „Ryntronikiem”, dlaczego nie z kilkoma konkurencyjnymi firmami, które też przedstawiły swoje oferty? Czy rzeczywiście „Dami” była droższa? Jeżeli tak, to dla kogo: spółdzielni czy abonenta? Dlaczego w momencie wejścia „Ryntronika” z wysokimi opłatami za podłączenie nikt ze spółdzielni nie zareagował? I wreszcie ostatnie pytanie – dlaczego do chwili obecnej brak jest jakiegokolwiek działania ze strony Zarządu odnośnie wyegzekwowania od „Ryntronika” spełnienia warunków umowy? Ostateczny termin – 30 czerwca – minął.

Stwierdzamy dziś, że ze strony Zarządu Spółdzielni i przewodniczącego Rady Nadzorczej była to gra, w której do mety miał dobiec upatrzonej oferent telewizji kablowej.

Utwierdzają nas w tym fakty. Trudno tłumaczyć parametry techniczne dotyczące telewizji kablowej ze spływających ofert, inżynierowi elektronice będącemu prezesem spółdzielni. Rzecz dotyczy oferty „Ryntronika”. Podobnie rzecz miała się później w przypadku ofert: PTK i „Dami”. W marcu br., po otrzymaniu informacji, że Polska Telewizja Kablowa ma dzierżawić sieć „Ryntronika”, nie podjęto zdecydowanych kroków w celu wyegzekwowania korzystnej umowy dla abonentów. W pojęciu większości członków Komisji Przedstawicieli Abonentów T.K. umowa z „Ryntronikiem” była spisana bez zabezpieczenia ze strony spółdzielni mieszkaniowej na wypadek np. upadłości firmy, rezygnacji z realizacji umowy czy też wadliwej usługi (jakość sygnału). Prawnicy wynajęci przez p. prezesa E. Witka, do oceny stanu prawnego umowy z „Ryntronikiem”, których wynagrodzenie za usługę miało zostać pokryte z 20 mln zł (starych) wpłaconych przez tę firmę (a może tylko obiecanych w negocjacjach) – na ten temat milczą.

Abonament pobierany przez „Ryntronik” rósł jak na drożdżach. Spółdzielnia „Mistrzejowice” nie była wprost poinformowana, ale przecież prezes, jako abonent, orientował się w opłatach. Ponadto jego żona pracując w kasie „Ryntronika” również wiedziała o podwyżkach wcześniej. Brak było zdecydowanej reakcji Zarządu.

Doprowadziło to do sytuacji, że nie mieliśmy załatwionych zaległych spraw z „Ryntronikiem”, a Zarząd zaczął prowadzić rozmowy tylko z PTK wybiegając w przyszłość.

Komisja Przedstawicieli Abonentów, która w tym czasie zaczęła działać, wystosowała kilka jednoznacznych pism, które powinny pobudzić do działania Zarząd. Pobudziły i owszem, ale tylko w zakresie rozmów z PTK, której Komisja ze względu na niekorzystną ofertę nie preferowała. Natomiast

szermowanie przez p. przewodniczącego R.N. pojęciami-marzeniami typu INTERNET jest niestosowne, ponieważ wejście w ten system było tylko przynętą dla podpisania umowy z „Ryntronikiem” i obecnie z PTK, natomiast nie zostało ujęte w umowach z tymi oferentami. W przedstawionych propozycjach przez p. prezesa dotyczących wyjścia z kłopotliwej sytuacji była też i taka, zaakceptowana przez Komisję, by od firmy „Ryntronik” zażądać spełnienia warunków umowy i równocześnie dopuścić inne firmy do wykonania równoległej sieci kablowej.

Do sytuacji patowej w tym okresie doprowadził nie kto inny tylko Zarząd i przewodniczący R.N., nie dopuszczając do rozmów z firmą „Dami” i pozwalając na samowolne działanie PTK bez zezwolenia spółdzielni na działalność na terenie jej zasobów mieszkaniowych.

Po otrzymaniu w dniu 19 czerwca oferty „Dami”, która była bardzo korzystna, wyczerpywała wszystkie warianty zaproponowane przez p. prezesa i zapewniała spółdzielni wykonanie całej instalacji wraz z częścią umożliwiającą likwidację anten dachowych – rozpoczęła się gra prezesa.

Oferta była chyba zbyt korzystna, by p. prezes mógł uwierzyć w jej prawdziwość. Nawet na Walnym Zebraniu Przedstawicieli obiecał, że podpisze umowę jeśli ta oferta jest prawdziwa. Nie poinformował Walnego Zebrania, że dzień wcześniej podpisał umowę z PTK. Za to za kilka dni pisze pismo do „Dami”, w którym stawia nowe warunki niekorzystne dla abonentów telewizji kablowej, m.in. zobowiązuje „Dami” do wpłaty 2% dochodu uzyskiwanego z abonamentów na konto spółdzielni, nie biorąc pod uwagę, że te 2% wypłyne przeciw z kieszeni członka spółdzielni – abonenta.

Rada Nadzorcza po otrzymaniu powyższych informacji zawiesiła w pełni funkcji pana prezesa. Po odejściu p. prezesa sprawy nabrały biegu. W ciągu zaledwie kilku dni udało się podpisać zarówno umowę z „Dami”, jak i aneks do umowy z PTK.

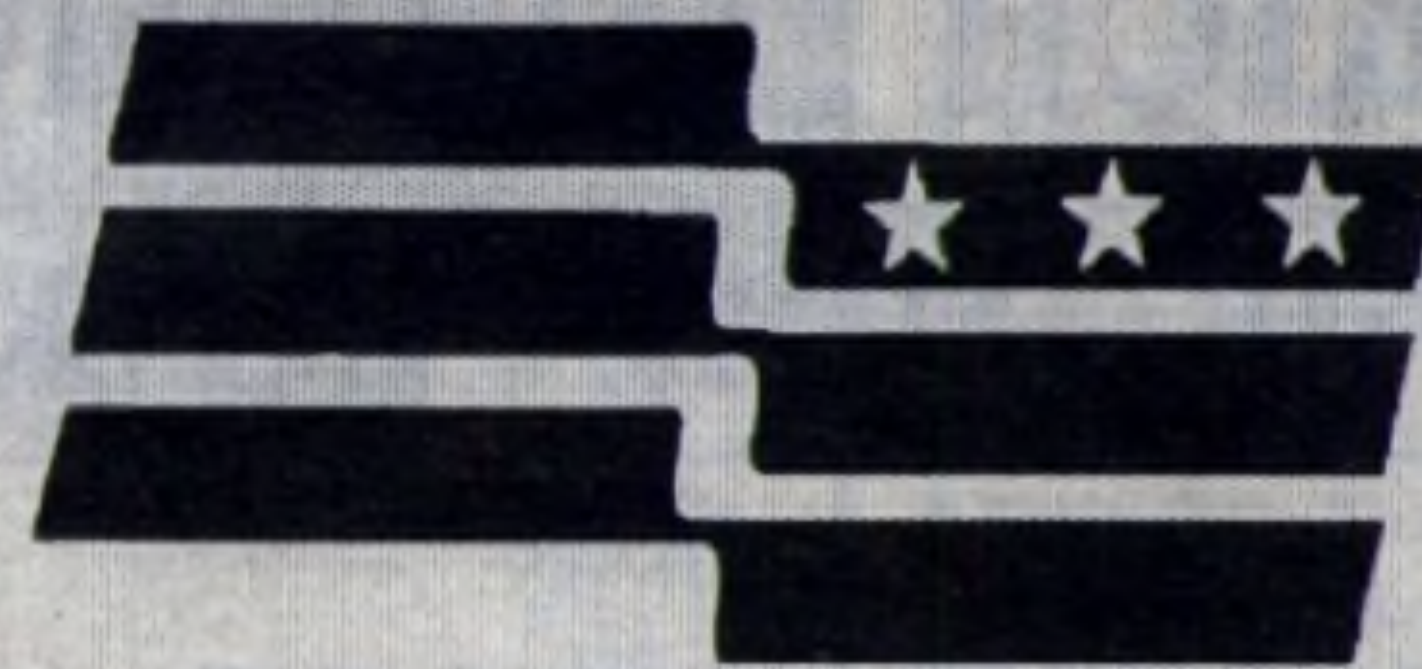
Komisja nie jest zadowolona z podpisanego aneksu do umowy z PTK i umowy z „Dami”, gdyż wcześniejsze podpisanie umowy z PTK pozbawiło ją i abonentów uzyskania jeszcze korzystniejszych warunków.

Pan prezes w pojęciu członków Komisji jest nieświadomy umowy jaką podpisał z PTK – 23 czerwca br. Nie ma w niej ani jednego paragrafu odnośnie dzierżawy przez PTK sieci „Ryntronika”. Jest to umowa na oddzielną sieć T.K. w naszym nie wiążącą się z siecią „Ryntronika”. Powoduje to, że PTK prowadzi marketing w zasobach spółdzielni nie budując nowej sieci, pobierając wysokie opłaty, a spółdzielców nie informuje się o możliwości instalacji T.K. za darmo przez „DAMI”.

Komisja gratuluje dobrego samopoczucia wszystkim, którzy w chwili obecnej czują się rodzicami tego sukcesu, który sprawił, że monopol na telewizję kablową w naszych osiedlach przestał istnieć. Dzięki konsekwencji działania Komisji uzyskano również jednolitą umowę (indywidualną) abonentką, która stanowi integralną część umowy między spółdzielnią i operatorem i nie może być zmieniana jednostronnie. Komisja nie rozwiązuje się i nadal będzie czuwała nad poczynaniami zarówno operatorów, jak i spółdzielni w sprawach telewizji kablowej.

Rozmawiałam z przedstawicielami tej Komisji: Andrzejem Nagwidą i Kazimierzem Rudzkiem.

JANINA DZIURO



Polska  
Telewizja  
Kablowa

Emisja z jednej stacji czołowej za pomocą światłowodu

## POLSKA TELEWIZJA KABLOWA W KRAKOWIE

W połowie lipca mijają trzy miesiące od rozmowy z dyrektorem Polskiej Telewizji Kablowej S.A. w Krakowie Adamem WÓJCIKIEM, zamieszczonej na łamach „GTN” w numerze wielkanocnym. Powracamy do spraw tam poruszonych, a zarazem dotyczących sporej rzeszy abonentów telewizji kablowej w Nowej Hucie.

● Zapowiadał Pan w naszej rozmowie modernizację stacji czołowej w os. Teatralnym, służącej mieszkańcom Nowej Huty...

– Dotrzyliśmy słowa i od połowy maja PTK przesyła programy z unowocześnionej stacji czołowej, co zapewnia odpowiednią jakość obrazu u naszych abonentów. Obecnie przesyłamy lepszy sygnał dostosowany do standardowych częstotliwości. Niestety, było to połączone z koniecznością przestrojenia ok. 7 tys. telewizorów. Dokonałmy tego bezpłatnie, przy okazji usuwając usterki. Za utrudnienia wynikłe z tych prac, przepraszamy naszych abonentów.

● Czy to koniec prac modernizacyjnych w Nowej Hucie?

– Na pewno nie. Obecnie osiągnęliśmy w naszej sieci przestrojenie na standardową częstotliwość. W razie przybywania nowych programów nie będzie już takiej dużej akcji przestrajania telewizorów. Po prostu pojawią się nowe kanały u naszych abonentów, bez większych problemów. Prowadzimy dalsze prace nad modernizacją naszej sieci. Docelowo chcemy objąć cały Kraków emisją z jednej stacji czołowej, a sygnał – także dla Nowej Huty – przesyłać za pomocą światłowodu.

● W jakiej perspektywie czasowej chcecie to osiągnąć, bo jak na razie nowohucianie oglądają mniej programów niż abonenci podłączeni do stacji czołowej znajdującej się na Czerwonym Prądniku?

– Faktycznie w Nowej Hucie oglądane są 24 programy. Natomiast nasi abonenci, podłączeni do głównej stacji czołowej, oglądają tych programów 36. Sądzę, że w ciągu roku uda się nam podłączyć wszystkich naszych abonentów do jednej stacji czołowej, dając tym samym możliwość skorzystania z całej palety programowej. Pragnę również podkreślić, że rozprowadzamy wśród naszych klientów konwertery, za jedyne 2,70 zł (łącznie z VAT-em), pozwalające na pełne korzystanie z naszej oferty, niezależnie od posiadanego telewizora. Posiadanie konwertera gwarantuje również spokojne przelączenie do nowej stacji czołowej bez większych zakłóceń.

● Przesyłanie sygnału z jednej stacji czołowej daje większe możliwości programowe. Czy zamierzacie poszerzyć ofertę własnych programów lokalnych?

– Przywiązujemy dużą wagę do własnych programów lokalnych. Chcę przypomnieć, że zrealizowaliśmy zapowiadaną w naszej rozmowie niespodziankę w postaci uruchomienia lokalnego kanału PTK 2. Obecnie, w ramach tego kanału filmowego dla dorosłych, młodzieży i dzieci, przygotowujemy także lokalny magazyn „Rozmaitości Krakowskie”. Jest to prawie godzinny blok reportażowy nadawany na razie w soboty i niedziele. Nie chcemy, aby materiały były zdawkowe. Nie zamierzamy konkurować z telewizją publiczną. „Rozmaitości” mają charakter lokalny. Chcemy być jak najbliżej naszych abonentów. Tę ofertę programową z czasem będziemy rozszerzać. Nasze programy PTK 1 i PTK 2 powinny docierać do jak największej rzeszy abonentów.

● Wnioskuję z tego, że zamierzacie pakietyzować programy w swojej sieci.

– Zdajemy sobie sprawę, że naszą ofertę programową musimy dostosować do każdej kieszeni. Rosną opłaty za emisję niektórych programów i nie każdy musi ponosić te ciężary finansowe. Planujemy utworzenie 3 pakietów programowych. Pierwszy, najtańszy obejmowałby 6 programów: I, II i III telewizji publicznej, POLSAT, RAI i PTK 1. Drugi pakiet to 18 programów, w tym wszystkie polskojęzyczne i wybrane programy satelitarne, tak aby zachować emisję programów w jak największej palecie językowej: angielskiej, niemieckiej, francuskiej, hiszpańskiej i rosyjskiej. III pakiet to już wkrótce 39 programów, gdyż zamierzamy poszerzyć naszą ofertę o VIVE, VOX i M-6, francuską stację, z którymi finalizujemy rozmowy o współpracy. Ponadto do tej grupy dojdą programy komercyjne, kodowane, takie jak Canal Plus, czy z bukietu proponowanego przez Multi Choice, bądź też w przyszłości inne. Każdy, w zależności od swoich możliwości finansowych, będzie mógł wybierać określoną propozycję.

● Już teraz Wasza oferta różni się od propozycji innych operatorów sieci kablowej, np. mimo zakodowania od 3 lipca br. nadal emitujecie popularną muzyczną stację MTV.

– Działamy na rynku jako operator liczący się z jednej strony z oczekiwaniami naszych klientów, ale również staramy się legalizować jak najszybciej współpracę z

zachodnimi stacjami telewizyjnymi. To, że emitujemy MTV, zawdzięczamy wcześniej podpisanym umowom z tą stacją. Mamy wynegocjowane korzystne warunki, ale wynika to m.in. z faktu, że od pewnego czasu ponosimy związane z tą emisją opłaty. Dzisiaj niektórzy operatorzy chcieliby przeskoczyć z opcji zerowej od razu na jak najniższe opłaty, na co nie zgadza się kierownictwo MTV. Dzięki wcześniej zawartym umowom u nas także można oglądać znakomitą stację Discovery.

● Wszystkie te opłaty, ponoszone na rzecz zachodnich stacji, powodują, że Wasz abonament jest relatywnie najdroższy spośród krakowskich operatorów.

– No cóż, legalna emisja o wysokiej jakości kosztuje, ale to i tak nie są takie ceny jak np. zakup dekodera z tunerem za 7 mln i opłatą miesięczną rzędu 250 tys. zł za oglądanie tylko pakietu oferowanego przez Multi Choice. Ponadto przypomnę, że staramy się naszą ofertę programową różnicować tak, aby była dostępna dla każdej kieszeni.

● Powróćmy zatem do tak podnoszonej przez Pana jakości odbioru programów w sieci PTK S.A. Czy rozszerzycie ofertę programów radiowych i telewizyjnych emitowanych stereo?

– W najbliższym czasie pragniemy uporządkować emisję stacji radiowych za pośrednictwem naszej sieci. Chcemy, aby nasi abonenci odbierali 10 stacji radiowych stereo, w tym wszystkie polskojęzyczne odbierane w Krakowie. I program Polskiego Radia będziemy nadawali stereo z satelity, co pozwoli na jego znakomity odbiór. Za taki profesjonalny odbiór stacji radiowych pobierany będzie abonament w wysokości ok. 1 zł miesięcznie, lecz sądzimy, że klienci przyjmą to ze zrozumieniem. Zamierzamy także nadawać program muzyczny MTV stereo. W następnej kolejności także TV Polonia i zawierający dużo muzyki poważnej 3 SAT.

● Przejdźmy do spraw interesujących w szczególności mieszkańców Nowej Huty. Przyjmujecie się w tej aglomeracji miejskiej po firmie „Ryntronik”, która nie zawsze cieszyła się dobrą sławą wśród klientów...

– Zdajemy sobie sprawę z tego co zastaliśmy i jak najszybciej dokonujemy prac modernizacyjnych sieci. Nowa stacja czołowa w os. Teatralnym znacznie poprawiła jakość odbieranych programów. To nie koniec modernizacji. Przypomnę jeszcze raz, że w ciągu roku zamierzamy podłączyć wszystkich naszych abonentów do jednej stacji czołowej z wykorzystaniem światłowodu. To znów zapewni odpowiednią jakość i rozszerzy naszą ofertę programową, zarazem dostosowując ją do potrzeb i możliwości klientów.

● Ostatnio PTK prowadziła w D.H. „Wanda” akcję promocyjną na stoisku CBS, której celem było rozpropagowanie obecności PTK w Nowej Hucie, gdyż często mieszkańcy nie wiedzą kto jest obecnie operatorem sieci kablowej. Zakończyła się ona 15.07, a dużo osób przebywa obecnie na wakacjach...

– Wszystkie osoby, które po powrocie do domu znajdą promocyjną ofertę PTK, zapraszamy do Biura Obsługi Klientów przy ul. Kapelanka 1, tel. 67-23-99, gdzie jeszcze do końca lipca mogą zgłosić chęć przyłączenia się do sieci PTK w ramach tej promocji. Przy okazji chcę przeprosić Klientów za trudności w dodzwonieniu się do BOK. Czynimy duże starania, aby rozwiązać ten problem prawdopodobnie jeszcze w tym miesiącu.

● W Nowej Hucie prężnie działa TK „DAMI”, obejmująca spory obszar tej aglomeracji. Ostatnio właściciel tej sieci podpisał umowę ze Spółdzielnią Mieszkaniową „Mistrzejowice”, z którą Wasza firma też podpisała umowę. Wszystko to odbywało się trochę z posmakami skandalu w tej spółdzielni, o czym świadczy artykuł zamieszczony w tym numerze „GTN”...

– Polska Telewizja Kablowa S.A. nie zamierza być kartą przetargową w rozgrywkach wewnątrzspółdzielniowych. Nie wnikamy w te sprawy. Stawianie po którejś stronie nie jest w stylu naszej firmy. Naszym obowiązkiem jest przesyłanie dobrego jakościowo sygnału do mieszkań abonentów. PTK świadczy swoje usługi zgodnie z interesem firmy i oczekiwaniami Klientów. Nie chcemy stwarzać powodów do konfliktów. Natomiast, gdy ktoś nas zmusza do podejmowania konfrontacji konkurencyjnej, musimy to przyjąć. Niech wygrywa lepszy, ale pod każdym względem: ceny, jakości i proponowanej Klientom oferty. Osądzą to w perspektywie sami odbiorcy telewizji kablowej. Na rywalizacji opartej na zdrowych zasadach korzystają tylko mieszkańcy Nowej Huty.

● Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał: SŁAWOMIR PIETRZYK



# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

### RADA DZIELNICY XVIII

os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40

Biuro Rady czynne:

pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>

piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący Józef KRĘŻOLEK

Zast. przewodniczącego Stanisław MARANDA

Członek zarządu Andrzej MARCINIAK

Członek zarządu Adam OBUSZKO

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## O Przylasku Rusieckim raz jeszcze

W związku z wygaśnięciem umowy użyczenia zbiorników wodnych w Przylasku Rusieckim z poprzednim właścicielem i w zasadzie do czasu rozstrzygnięcia następnego przetargu, przy braku gospodarza tego terenu, z inicjatywy Rady Dzielnic XVIII zorganizowano spotkanie z wiceprezydentem Krakowa p. Banasiem w dniu 7.07.95r. W spotkaniu wzięli udział: przedstawiciel Rady Dzielnic XVIII – przewodniczący J. Krężolek, przedstawiciele Zarządu Okręgu Krakowskiego Polskiego Związku Wędkarskiego – Z. Krosowski, Z. Czyżewski.

Na spotkaniu ustalono, że w okresie letnim Okręg Krakowski

PZW przejmie w użyczenie zbiorniki wodne w Przylasku Rusieckim.

W dniu 11.07.95 r. została podpisana umowa użyczenia zbiorników wodnych w Przylasku Rusieckim dla Zarządu Krakowskiego Polskiego Związku Wędkarskiego na okres do 31.08.95 r. W okresie tym będą dostępne dwa strzeżone kąpieliska: kąpielisko nr 1 – 120 mb czynne przez cały tydzień, kąpielisko nr 2 – 180 mb czynne w soboty i niedziele. Nad bezpieczeństwem kąpiących się, czuwać będą ratownicy z Krakowskiego WOPR-u. Kąpieliska czynne będą od godz. 10.00 do 18.00. Wędkowanie, jak również jazda

motorówek w tych zbiornikach jest zabronione do godziny 20.00.

Oplaty: dzieci do lat 7 – bezpłatnie, młodzież od 7 do 18 lat – 50 groszy, dorośli – 1 zł., miejsca parkingowe, wydzielone – 1 zł.

Przetarg na zagospodarowanie wszystkich zbiorników wodnych w Przylasku Rusieckim odbędzie się w dniu 4.08.95.

Warunki wyżej wymienione są tymczasowe na okres wakacyjny.

Zarząd Dzielnic XVIII zwraca się do wszystkich korzystających z uroków Przylasku Rusieckiego o pływanie w miejscach strzeżonych.

Prezes Zarządu Dzielnic XVIII  
Józef KRĘŻOLEK

## DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE



### RADA DZIELNICY XVI „BIEŃCZYCE”

ul. Fatimska 8. Tel. 44-92-01

Biuro Rady czynne:

poniedziałek: od godz. 9.00 do 17.00

pozostałe dni tygodnia: 8.00 do 16.00

Przewodniczący przyjmuje strony w poniedziałki w godzinach od 17.00 do 20.00.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

Przewodniczący

Henryk KAZIMIERSKI

Zast. przewodn.

Małgorzata SZYMAŃSKA

Członek zarządu

Halina HAŁACIŃSKA

Członek zarządu

Elżbieta WOŹNIAK

Posiedzenia Zarządu odbywają się w każdy czwartek miesiąca od godziny 17.00.

„Głos Nowohuckich Dzielnic” redagowany jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

# SPRYTNA MAGDA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

**Cały ten finansowy „magiel” był tak subtelnie pomyślany, że gdyby może nie niesolidność pani Madzi i z tego to powodu narastające zadłużenie, to proceder ten uprawiałaby wspólnie z zaprzyjaźnionymi do dzisiaj.**

### WYCYKANY „MONTIN”

Ktoś jednak się zorientował. W styczniu 1994 r. powiadomił Zarząd S.A. „Montin” KRP w Nowej Hucie o tym, że znaleziono faktury, na których widniało, że za towar zapłacono, a pieniędzy nie ma. Była to kwota, opiewająca na przeszło 300 mln zł.

W bałaganie rozeznac się musieli policjanci. W trakcie czynności operacyjno-dochodzeniowych zmierzających do ustalenia powodu braku tych pieniędzy w kasie przedsiębiorstwa ustalono, że w Zakładzie Produkcji Pomocniczej spółki „Montin” zatrudniona jest kobieta na stanowisku specjalistki ds. ekonomicznych przyjmująca zamówienia i jednocześnie wystawiająca faktury oraz przyjmująca pieniądze za sprzedaż produktów gotowych. Praktycznie posiadała ona wszystkie możliwości do ewentualnego popełnienia przestępstwa.

### MAGDA BRONI SIĘ

Już po zgłoszeniu tego faktu policji przez Zarząd Spółki „Montin” pani Magda C. powiadomiła pisemnie prokuraturę o tym, że w maju 1991 r. przyjęła gotówkę w kwocie 111 mln (starych) zł. A ponieważ wpłacano ją jej prawie przed zakończeniem pracy nie zdążyła tych pieniędzy „odprowadzić” do kasy głównej przedsiębiorstwa. Włożyła więc je do koperty i do własnej torebki. W

tym dniu w jej zakładzie pracy była impreza, nazwijmy ją imieninową. Bez pani Madzi odbyć się nie mogła. Uczestniczyła więc w niej. Gdy powróciła do domu – jak twierdzi – w torebce zabrakło pieniędzy. Wystraszyła się. Nie mówiąc nic nikomu zaczęła pożyczka pieniądze, żeby zwrócić dług do kasy. Ale kasa była nienasycona. Gdy już wyczerpała te możliwości wpadła na pomysł, by pieniędzmi otrzymanymi za sprzedawane w danej chwili wyroby regulować wcześniej nie zapłacone faktury.

A ponieważ wspomniany zakład miał zlecenia na pracę to były i pieniądze. Jakoś to się kręciło. Z wpływów dnia dzisiejszego pani Madzia mogła pokryć faktury sprzed tygodni. Nikt nie zauważył braku tej przecież niebagatelnej kwoty. Nie wszyscy kontrahenci w tym czasie rzetelnie i w terminie płacili za wykonane dla nich usługi.

Mimo wszystko nie radziła sobie. Oddawane pieniądze i finansowe manipulacje na nie się zdały. Dług rósł! Latem 1992 r. o tym fakcie odważyła się powiadomić Kierownika Zakładu Produkcji Pomocniczej. Ten kazał jej – jak twierdzi p. Madzia – siedzieć spokojnie i nikomu nic nie zgłaszać. I tak ze swoimi problemami p. Magda borykała się praktycznie do końca 1993 r.

Pod koniec tego roku szukano pieniędzy w przedsiębiorstwie za sprzedane wyroby, bo zleceń było coraz więcej i...stwierdzono

braki. Jak się okazało tych braków było już około 400 mln (starych) złotych.

### CO SIĘ OKAZAŁO?

W lutym 1994 r. w tej sprawie wszczęto śledztwo, w czasie którego ustalono, że wspomniana wcześniej p. Magda C. mając te problemy, weszła w porozumienie z zast. kierownika ds. technicznych Zakładu Produkcji Pomocniczej – Janem K. oraz właścicielem jednej z prywatnych firm remontowo-budowlanych, który to poddał jej ten pomysł. Gdy p. Magda C. zwróciła się do niego z prośbą o udzielenie jej pożyczki poradził jej, aby otworzyła i zarejestrowała na siebie prywatną firmę, przez którą będzie sprzedawała wyroby Montinu.

Uczyniła jak jej poradzono, zatrudniając na fikcyjnym etacie kolegę zza biurka. I od maja 1993 r. rozpoczęła działalność polegającą na tym, że przyjmowała zamówienia na wykonanie jakiegos urządzenia, zlecając je w części do realizacji wyżej wymienionemu zastępcy kierownika, który przekazywał je do produkcji. Tego typu zlecenia wykonywano szybko. Urządzenia te w części opuszczały zakład, „wyjeżdżając” do odbiorcy na podstawie odrębnie wystawianych dowodów W.Z. Po zabraniu już całego wyrobu (wszystkich elementów całości) wystawiano końcową fakturę, natomiast odrębne dowody W.Z. niszczone. W ten to sposób część urządzenia była wpisywana na fakturę, a ok. 3/4 sprzedawana była przez prywatną firmę Magdy C. Zyskami dzieliła się z Janem K., od którego otrzymywała 35% zysku. On inkasował 65%.

Co sprzedawała p. Magda? M.in. ciagi wentylacyjne w częściach, które potem były montowane.

Znaleziono też odbiorcę, którym okazał się Marek P., właściciel jednej z firm budowlano-remontowych w Krakowie. Ciagi wentylacyjne montował m.in. w szpitalu im. Kopernika i na Politechnice Krakowskiej, gdzie wykonywał legalne prace. Za urządzenia płacił. Odbiorca – Marek P. zyskał na tym tylko tyle, że nie płacił podatku VAT, gdyż nabywał te wyroby przez prywatną firmę p. Magdy C., która nie była podatnikiem VAT. No i to, że potrzebne mu urządzenia robiono szybko. Twierdzi, że w ten sposób

chciał pomóc p. Magdzie.

Przez prywatną firmę p. Magdy C. przeszło również 9 sfałszowanych faktur na kwotę ok. 170 mln zł.

### INNE WĄTKI TEJ SPRAWY

Ustalono też m.in., że dla Andrzeja W., kolegi kierownika zakładu, w którym pracowała p. Magda C., współwłaściciela innej firmy remontowo-budowlanej, kobieta ta wystawiła dwie fikcyjne faktury na wykonywanie prac (m.in. w Zakładach Tytoniowych) na łączną kwotę 130 mln zł, którą to kwotę Andrzej W. wpisał do swoich ksiąg finansowych w rubryce – koszty. Prace takie oczywiście w ogóle nie miały miejsca.

**Inny wątek tej sprawy.** Zastępca kierownika ZPP „Montinu”, wspomniany Jan K. przyjmował „na fuchę” naczepy do piaskowania i malowania – z prywatnej firmy. Do kasy swojego zakładu odprowadzał np. 300 tys zł, wtedy, kiedy ta usługa kosztowała, czy winna kosztować, ok. 20 mln zł. Pieniędźmi „z koperty” dzielił się z podległymi mu pracownikami.

Od strony materiałowej, po przeprowadzeniu inwentaryzacji, braków w zakładzie nie stwierdzono, co wskazuje na wygosparowanie przez zapobiegliwych kierowników, potrzebnych do robienia tego typu szwindli – materiałów.

Prowadzone przez Prokuraturę Rejonową w Nowej Hucie śledztwo ukróciło ten proceder. Zostało też już zakończony. Sprawa trafiła na wokandy Sądu Wojewódzkiego w Krakowie. Opisane osoby odpowiadać będą za zagarnięcie mienia społecznego.

**Wymowny jest fakt, że w sprawę tę zamieszani są ludzie z kierownictwa Zakładu Produkcji Pomocniczej S.A. Montin, którzy zamiast sprawować nadzór nad mieniem im powierzonym i nie dopuszczają do tego rodzaju przestępstw – sami w nich uczestniczyli.**

**Pani Magdzie C. szwindel nie pomógł jednak w spłacie „zgulbionych” milionów. Pożyczone pieniądze spłacała z odsetkami, a te rosły...**

Od autorki: Imiona i inicjały nazwisk osób zamieszanych w aferę w „Montinie” zostały zmienione.

JANINA DZIURO



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM "MEDYK"**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: interniści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego. ♦ **Gabinet Stacjonarny, dr Krzysztof Ideć**, os. Teatralne 16, poniedziałki i czwartki, godz. 16-18. Tel. 44-37-32. ♦ **EKG, INTERNISTA**. Tel. 47-49-40 (po godz. 15).

## MEDYCINA I ZDROWIE

♦ **GABINET PSYCHOLOGICZNY - NOWA HUTA (A. Sękowski)**. Dzieci, młodzież, dorośli. Poradnictwo oraz terapia psychologiczna i seksuologiczna. Tel. 44-38-37 w godz. 20<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>. ♦ **MASAŻE** - ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20. ♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Rejestracja: tel. 48-94-60 (po południu) lub osobiście. ♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycza, piersi, stawy biodrowe. Rejestracja: tel. 44-19-00 wewn. 22, 44-19-30 wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00. ♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wew. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00. ♦ **PSYCHOLOG** - porady, terapia. Tel. 47-17-72. ♦ **USG** - lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35. ♦ **GABINET NEUROLOGICZNY** - lek. med. Anna Rokosz, Centrum A 12 (budynek żłobka), piątek 14-16. Tel. 25-93-46. ♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.

## OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złotej Jesieni 15c, tel. 48-20-22, wew. 296, 290, 295. **LASEROTERAPIA** w schorzeniach: reumatologicznych, neurologicznych, dermatologicznych, laryngologicznych, chirurgicznych i po urazach.

**CHIRURGIA** - konsultacje i zabiegi operacyjne, **leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I i II**.

**GABINETY SPECJALISTYCZNE przy OŚRODKU TERAPII LASEROWEJ.**

**ORTOPEDIA** - konsultacje, **leczenie laserem w schorzeniach pourazowych.**

**GINEKOLOGIA** - **nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy**, cytologia, próby ciążowe, kolkoskopia.

## KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA "STOKROTKA"**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 44-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią. ♦ **KWACIARNIA "KALINA"**, os. Centrum D, bl. 1, tel. 44-33-36, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-15, w niedziele godz. 9-13. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza "FACHMAN". Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35. ♦ **NIEMIECKI - TŁUMACZENIA PRZYSIĘGLE**, os. Szklane Domy 1/26. Tel. 44-19-79. ♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-18, sob. 10-14. Tel. 25-83-76. ♦ **BIURO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH E.C.I. NOWA HUTA**, os. Sportowe 24. Tel. 44-09-53. ♦ **MONTAŻ boazerii**, zabudowa wnęk oraz pawlaczce, tel. 47-19-50. ♦ **AGENCJA PKO - BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH - PIECZĄTKI - TŁUMACZENIA JĘZYKOWE - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85. ♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44. ♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przerywanie zdjęć i slajdów na kasety video. ♦ **EUROPA** - kursy językowe, Szklane Domy 2 (16-18.30). Tel. 44-19-79, 43-44-51 (9-16). ♦ **SALON FRYZJERSKI „SZOK-FRYZ”**, os. Zielone 5, zaprasza pon. piąt. 8-20, sob. 8-14. Tel. 44-54-38 (rezerwacja). ♦ **F.H. „JB”**: KANTOR WYMIANY WALUT, sprzedaż biżuterii złotych i srebrnej, plac targowy Bieńczyce, paw. 18. Tel. 25-89-98.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA CB-RADIO**, magnetowidy, anteny. SERWIS + KOMIS + SKLEP. MONTAŻ. "IMPULS", os. Hutnicze 6, tel. 25-70-13. ♦ **ZAKŁAD RTV SERVICE** - N. Huta, os. Centrum D, bl. 2, tel. 44-33-06, czynny: 8-18. Również usługi domowe. ♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

## SKLEPY I HURTOWNIE

♦ **F.H. „KAJA”** poleca: rajstopy, skarpety; hurt, detal - os. Bohaterów Września 76, tel. 47-62-20. ♦ **FIRANKI, POŚCIEL, BIELIZNA, ART. DZIECIĘCE** poleca sklep w Paw. Handlowym, os. Bohaterów Września 76, tel. 47-46-24.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **"ANNA-TOUR"**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76. Kwatery - przewozy - ubezpieczenia - wczasy - wycieczki. PASZPORTY. ♦ **AGENCJA TURYSTYCZNA „HERZOG AGENTUR”**, os. Centrum B, bl. 2, tel. 43-12-42. Wycieczki i wczasy za granicą i w kraju. Bilety autobusowe za granicę, bilety samolotowe i promowe.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, os. Teatralne 9, pok. 219, tel. 44-86-22, wew. 119. ♦ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18. ♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Bukowski, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, WT. CZW., godz. 19-20.30. Tel. : 47-59-16, 44-72-77, 47-54-67. ♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem. ♦ **WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i detek, sprzedaż opon krajowych i zagranicznych. JAN RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-piątek 8-18, soboty 8-14, tel. 48-34-18. ♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy! ♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17. ♦ **PEŁNY ZAKRES NAPRAW DETEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - "KRAWAL", ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia "Stomil" i "Michelin", "Pirelli". ♦ **AUTO-SERVICE**: Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca diagnostykę podwozia, wymianę olejów, smarowanie podwozia, mycie podwozia, nadwozia i silników, ustawianie świateł, wymiana opon i wyważanie kół. ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-20, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, przy wymianie oleju - Shell gratis i CAFE BISTRO.

## GIELDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ **"SOL-HUT"** (parking HTS): soboty i niedziele, godz. 6-15.

♦ **fiat 126p**: 94 - 7,7-8,2 tys., 93 - 7,6 tys., 92 - 6,4-6,5 tys., 91 - 5,5-6,4 tys., 90 - 5,0-5,4 tys., 89 - 4,8 tys., 88 - 4,2-4,6 tys., 87 - 3,1-3,3 tys., 86 - 2,8-3,2 tys., 85 - 2,2-2,5 tys. ♦ **FSO 1500**: 90 - 6,8 tys., 89 - 5,5 tys., 88 - 4,4-4,7 tys., 87 - 4,0-4,2 tys., 86 - 3,3-3,6 tys., 85 - 2,8-3,3 tys. ♦ **polonez**: 94 - 15,0-15,5 tys., 93 - 13,0 tys., 92 - 11,3-11,7 tys., 91 - 9,8-11,0 tys., 90 - 8,5-9,2 tys., 89 - 6,9-7,4 tys., 88 - 5,6-6,4 tys., 87 - 4,7-5,4 tys., 86 - 4,1-4,6 tys., 85 - 3,5-3,9 tys. ♦ **citroen AX**: 88 - 14,5 tys. ♦ **ford fiesta**: 85 - 8,0 tys. ♦ **ford sierra 2.3D**: 88 - 14,5 tys. ♦ **lada 1300**: 90 - 12,0 tys. ♦ **mercedes 200D**: 81 - 8,5 tys. ♦ **nissan sunny 1.6**: 88 - 14,5 tys. ♦ **peugeot 205**: 86 - 10,5 tys. ♦ **renault 19 1.7**: 91 - 20,5 tys. ♦ **renault 18 1.6**: 83 - 7,5 tys. ♦ **skoda favorit**: 91 - 12,0 tys. ♦ **skoda 120L**: 88 - 6,3 tys. ♦ **VW golf**: 91 - 21,0 tys. ♦ **wartburg 1.3**: 90 - 8,5 tys.

Firma "KIM", tel. 56-33-26, poleca i rekomenduje



## NA LETNIE DNI

Lato w pełni. Dni są upalne i czy to w pracy, czy na urlopie, pocimy się i pijemy dużo napojów chłodzących. Nie zapominajmy w te wakacyjne dni także o naszych samochodach. Podczas upałów silnik pracuje w bardziej ekstremalnych warunkach i warto sprawdzić poziom oleju. Trzeba także zobaczyć jak funkcjonuje układ chłodzenia i czy nie brakuje płynu. Podczas upałów paruje także woda w akumulatorze. Dlatego można uzupełnić poziom elektrolitu wodą destylowaną. Podczas tego lata w powietrzu unosi się dużo owadów, które podczas jazdy wpadają na szyby i karoserię samochodu. W takiej sytuacji do oczyszczania szyby lepiej mieć w zbiorniku płyn, a nie zwykłą wodę. To on przy użyciu wycieraczki pozwala sprawniej oczyścić szybę podczas jazdy pojazdem. Wszystkie potrzebne oleje i płyny można nabyć w stacjach paliwowych Firmy Prywatnej „KIM”.

Przed wyjazdem na urlop sprawdzamy zatem stan naszego samochodu i zaopatrzmy się w niezbędne drobne akcesoria, jak np. żaróweczki, bezpieczniki, pasek klinowy itp., które także kupisz w KIM-ie. Jeżeli zatanujesz jeszcze znakomite paliwo, np. w cenach promocyjnych, jakie jest sprzedawane na stacji kontenerowej przy ul. Nad Drwinią, o 500 zł taniej na litrze E-94 i oleju napędowego, to możesz uznać, że na wyjazd urlopowy jesteś w pełni przygotowany.

Za kierownicą

## Urlopowy wyjazd

Ostatnimi laty coraz więcej osób - z uwagi na ceny publicznych środków lokomocji - wybiera się na urlop własnym autem. Warto zatem przed wyjazdem dokładnie przemyśleć trasę urlopowego wояażu. Wprawdzie po tzw. drogach szybkiego ruchu jedzie się rzeczywiście szybciej, ale ich zakończenia na przedpolu wielkich miast powodują powstanie korków i utrudnień. Może więc lepiej spojrzeć na dokładną mapę i znaleźć korzystny objazd bocznymi drogami?

Czas stracony przy przejeździe przez miasto, kierowcy próbują nadrobić przy wyjeździe. I choć trudno jest wyprzedzać kolumnę kilkudziesięciu samochodów, wielu kierowców próbuje to robić. „Skaczą” do przodu po 1-2 samochody, a kiedy z przeciwka coś nadjeżdża usiłują ponownie wpechnąć się do kolumny. Może dlatego jedną z najniebezpieczniejszych tras w województwie krakowskim jest odcinek od Wieliczki do Targowiska, bo tam ujawniają się „nerwy” tych, którzy stali w korkach przez Kraków. Podobnie niebezpieczny jest odcinek w stronę Olkusza.

Pamiętajmy o tym, by jazda urlopową była przyjemnością. Dlatego całej trasy nie należy pokonywać jednym ciągiem. Zwłaszcza w upalne dni należy zaplanować przystanki na odpoczynek. Pierwszy odpoczynek winien nastąpić po ok. 2 godzinach od rozpoczęcia jazdy, zaś kolejne w zależności od samopoczucia kierowcy, ale nie rzadziej niż co ok. 3 godziny. Postrój na trasie dobrze jest robić na parkingach - nie bezpośrednio przy drodze - gdzie stoi już kilka samochodów i nie w miejscach opustoszałych. Na odludziu może bowiem dojść do napadu. Nawet jeżeli nie zamierzamy się zatrzymać w okolicach przydrożnego baru czy punktu pieczenia kiełbasek to w takim miejscu winniśmy zachować szczególną ostrożność. Wśród stojących samochodów kręca się ludzie, na drogę może wyskoczyć nieostrożne dziecko.

Jeżeli ktoś dysponuje radiem w samochodzie, wówczas może słuchać lokalnych rozgłośni radiowych. To na jakich częstotliwościach one nadają, można odczytać ze znaków informacyjnych umieszczanych zwykle w miejscach granicznych zasięgu tych lokalnych rozgłośni. Z lokalnego radia można dowiedzieć się sporo na temat utrudnień w ruchu drogowym - objazdów spowodowanych remontami, korków na pewnych odcinkach tras.

Długotrwała jazda jest niezmiernie nużąca. Szczególnie dla małych dzieci „na pokładzie” samochodu. Dobrze więc znaleźć im jakieś zajęcie, by nie nudziły się. Podobnie zresztą, jeżeli obok kierowcy siedzi osoba udzielająca mu stale „dobrych rad” i pouczeń. To bardzo denerwujące. Można więc dać takiej osobie zadanie pilnego śledzenia mapy samochodowej. Jak się czymś zajmie, nie będzie prowadził „razem z nami”.

I jeszcze przypomnienie dla kierowców zażywających leki. Przed dłuższą podróżą należy skonsultować się z lekarzem, w jaki sposób wpływają zażywane przez nas leki na reakcję podczas prowadzenia samochodu. To bardzo ważne, bo nie możemy stwarzać zagrożenia dla innych na drodze, jeżeli nie jesteśmy w pełni sprawni do prowadzenia auta. W.M.



**CAŁODOBOWA  
INFORMACJA  
O HANDLU  
I USŁUGACH**

☎ **444-222**

Kraków,  
os. Stalowe 16A/2

**"CITO TEST"  
PRACOWNIA  
ANALITYCZNA  
DLA DZIECI  
I DOROSŁYCH**  
os. Na Skarpie 17  
Tel. 44-56-89  
Czynna: pon.-czw. 17-19  
**BEZBOLESNE POBIE-  
RANIE KRWI Z PALCA**

**FIRMA  
ZAJĄCZKOWSKI**  
Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza



**KONSERWACJA**  
★ ciśnieniowe mycie podwozia  
★ suszarnia podwozia  
★ matrysk podwozia na gorąco  
★ dysze obrotowe do profili

**AUTORYZACJA  
FSM FSO**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY  
Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
☎ **48 66 44**

**Musicland**  
sklep RTV Teatralne 3

**FILMNET**  
super TV po polsku

**CANAL+**

tel./fax **44 09 43**

**WULKANIZACJA**  
**JAN RUDYK**  
JANA PAWŁA II 154  
TEL. 48-34-18

- ☞ WYMIANA OPON
- ☞ NAPRAWA OPON I DĘTEK
- ☞ KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ
- ☞ SPRZEDAŻ OPON

- ★ Chłodziarko-zamrażarki (1 lub 2 agregaty) ★
- ★ Zamrażarki szufladowe (3-6 szuflad) ★
- ★ Zamrażarki skrzyniowe ★
- ★ PRALKI AUTOMATYCZNE (400-1000 obr/min) ★

**ELDOM** os. Boh. Września 76  
(pętla 10, 25, 26) tel. 47-52-29

**SPRZEDAŻ RATALNA  
PIERWSZA WPLATA 10 %**

- Nowy zawód **DETEKTYW OCHRONY** (kursy miesięczne)
- 3-letnie **ŚREDNIE STUDIUM ZAWODOWE** (profil administracyjno-prawny)
- Kursy prezenterów dyskotek, radiowych, estradowych.

Tel. 218-333

**TANIE WCZASY  
NAD MORZEM WE  
WŁADYSŁAWOWIE**  
CENA JEDNEGO DNIA  
**Z WYŻYWIENIEM 25 ZŁ**  
DZIECI 50% ZNIŻKI  
ZA WYŻYWIENIE.  
TERMINY DO UZGODNIENIA.  
TEL. (0-58) 741-517

**WESELA! - GRAM ZA  
POŁOWĄ CENY ORKIESTRY**  
**KOMIS-SKUP I SPRZEDAŻ PŁYT CD**  
**KSERO** OS. CENTRUM C 2, tel. 25-75-40

**KOMIS  
- MEBLOWY  
- SPRZĘTU  
TECHNICZNEGO**  
**SKLEP Z  
TANIĄ ODZIEŻĄ  
ANTYKI**

**Przyjmujemy:**  
★ segmenty, wersalki, szafy itp.  
★ lodówki, pralki, wózki, rowery, sprzęt AGD.

Nowa Huta, os. Szkolne 18  
(wjazd od ulicy Bulwarowej)  
otwarte 9-18, sobota 9-13  
tel. 44-14-25  
MOŻLIWA PŁATNOŚĆ OD RĘKI

**ŻALUZJE**  
♦ produkcja ♦ montaż  
♦ gwarancja

**ŻALLUX - NOWA HUTA**  
Tel. 44-23-45,  
Tel. 49-92-68 (do godz. 23)

**WYPOŻYCZALNIA  
ELEKTRONARZĘDZI  
"ANMAR"**  
os. Dywizjonu 303, bl. 51  
Tel. 47-10-54

**USŁUGI  
SZKLARSKIE  
w pełnym zakresie**  
Nowa Huta,  
os. Słoneczne 14  
Tel. 25-75-57  
od pon. do pt. 9<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

**CAŁODOBOWE  
POGOTOWIE  
44-77-82**

**MEBLE GOTOWE  
LUB NA ZAMÓWIENIE**

- ☞ meblościanki z wnęką na wersalkę - różne kolory, dowolne wymiary - ceny producenta
- ☞ meblościanki młodzieżowe (piramidy, z biurkiem)
- ☞ wersalki, narożniki, biurka

Poleca Sklep Meblowy  
Tel. 47-61-20  
os. Bohaterów Września 76  
(przy pętli tramwajowej)  
**SPRZEDAŻ RATALNA  
BEZ ODSETEK**

auto **CENTRUM**  
ul. Bulwarowa 33a

**LUMAG** **blask**  
tel/fax (012) 44-89-06  
tel. (012) 43-49-50

FABRYCZNY SKŁAD NA POLSKĄ POŁUDNIOWĄ  
**BEZAZBESTOWE OKŁADZINY HAMULCOWE**  
do samochodów dostawczych, ciężarowych,  
autobusów i przyczep

- ŻUK•STAR•JELCZ•LIAZ•IKARUS•AUTOSAN•BERLIET•KAMAZ
- DAF•MERCEDES•RENAULT•SCANIA•STEYR•TATRA•DAB
- PRZYCZEPY: •D-47•D-83•P-4•P-402•BPW•FRUEHOFT•JAMBO

ZAPRASZAMY OD GODZ. 9.00-18.30

**RESTAURACJE „SPOŁEM” PSS NOWA HUTA  
„WANDA” „PIASTOWSKA”**  
OS. NA LOTNISKU OS. 1000-LECIA  
TEL. 48-25-60 TEL. 48-27-26

*ZAPRASZAJĄ i POLECAJĄ*

- > szeroki asortyment wyrobów garmazeryjnych dla sklepów i bufetów pracowniczych
- > potrawy na wynos, realizacja zamówień indywidualnych na przyjęcia w domu
- > organizacja przyjęć weselnych i bankietów okolicznościowych

**U NAS SMACZNIE ZJESZ LUB ZAMÓWISZ:  
10 RODZAJÓW PIEROGÓW, GOŁĄBKI, PASZTETY,  
ŚLEDZIE, GALARETKI, SAŁATKI, SURÓWKI  
I INNE POTRAWY NA ŻYCZENIE KLIENTA**

**USŁUGI  
KSIĘGOWE**

- ☞ PROWADZENIE KSIĄG PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW
- ☞ ROZLICZENIA PODATKOWE I ZUS
- ☞ EWIDENCJA VAT

Tel. 48-09-43 po 19

**UWAGA: SKLEPY, KAWIARNIE, BARY!!!**  
**DOSTARCZAMY LODY NA GAŁKI  
WRAZ Z WITRYNAMI CHŁODNICZYM**  
**CUKIERNIA „POD ŁASKIEM”**  
os. ZŁOTEGO WIEKU 51 A  
TEL. 47-11-88

**P.H.U. „COMBIT”**  
Sklep - Komis  
Techniczny  
komputery, RTV,  
biuro, AGD

os. Kalinowe 4 (pawilon)  
Od 11-18, sobota 11-14

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
"TEST"**  
os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → **RATY**  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

**Kodak EXPRESS**  
QUALITY CONTROL SERVICE  
PIERWSZE W NOWEJ HUCIE AUTORYZOWANE LABORATORIUM

W naszym ATELIER wykonujemy:  
zdjęcia reklamowe, ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne  
na profesjonalnych materiałach KODAKA

STUDIO GRAFIKI KOMPUTEROWEJ proponuje:  
skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne,  
kalendarze już w nakładzie od 1 szt., foldery, identyfikatory,  
wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety wideo

**OS. CENTRUM B BL.3 TEL. 25-75-60**

**UNIVEX Co**



## PRAWO JAZDY

KAT B, C, E  
OSK  
„KRAK-SA” S.C.  
os. MŁODOŚCI 1  
tel. 44-38-90 wew. 238

## UBEZPIECZENIA

PZU, WARTA  
GRYF, POLISA  
Agencja  
Ubezpieczeniowa  
„KRAK-SA” S.C.  
os. MŁODOŚCI 1  
tel. 44-38-90 wew. 238

„MICHAEL”  
na stacji paliw „KIM”  
Kraków, al. Jana Pawła II 37  
tel. 48-05-55 w. 33-58

★ RTV ★  
★ SKLEP-KOMIS ★  
MONTAŻ RADIOODTWARZA-  
CZY SAMOCHODOWYCH  
PROFESJONALNE NAGŁOŚNIE-  
NIA DO SAMOCHODÓW  
godz. 9-19

**DACZEW**  
USŁUGI MOTORYZACYJNE  
auto-złom  
skup samochodów,  
sprzedaż części,  
opon, akumulatorów,  
mechanika pojazdowa.  
**(0-12) 44-32-47**  
KRAKÓW-CZYŻYŃ. UL. JANA PAWŁA II 214

**RADIO TAXI**  
**LAJKONIK**  
**67 35 35**

**Musicland**  
sklep RTV Teatrulne 3  
**Nintendo**  
8-bit, 16-bit  
**SEGA**  
tel./fax 44 09 43

HURTOWNIA „KAJA”  
os. Boh. Wrzeźnia 76  
(przy pętli tramwajowej)  
poleca:  
**RAJSTOPY  
SKARPETY**  
Niskie ceny  
Wysoka jakość  
Pon.-piąt. 8-17, soboty: 8-13  
Tel. 47-62-20

## „KACPEREK” ARTYKUŁY DZIECIĘCE



ul. SZYBKĄ 11, przy Kocmyrzowskiej  
za placem Bieńczyce  
zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9-18 i w soboty 9-14.

**TU UBIERZESZ OD STÓP DO GŁÓW  
DZIECI W WIEKU OD 0 DO 15 LAT**

**KRYNICZANKA**  
**Hurtownia Napojów  
„U Jakuba”**  
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynicyzanke, Buskowsianke, Muszynianke, Babią Górę, Krakowsianke, Piwnicyzanke,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon.- pt. 8-20, sobota 8-16.

**GAZ PROPAN-BUTAN  
AKCESORIA I URZĄDZENIA**  
**GASPOL**

**BAGAŻNIKI SAMOCHODOWE**  
**INTER PACK**

**WĘGPRZEM** Nasze sklepy firmowe:  
Kazimierz ul. Ciepłownicza 1, tel.: 25-80-97  
Stoisko D.H. „GIGANT” ul. Wybickiego  
31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 1 Stoisko D.H. „WANDA” os. Na Lotnisku  
tel.: (0-12) 25-80-97, 44-31-20 INTER PACK ul. Kapelanka 15g, tel.: 67-47-75

**NAJTAŃSZE WCZASY W KRYNICY**  
ul. Pułaskiego 90

**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**  
Kraków ul. G. Zapolskiej 38 Tel. (012) 37-63-23  
► WCZASY ► ZIMOWISKA  
► ZIELONE SZKOŁY ► NOCLEGI

**OROS** AGENCJA USŁUGOWA  
Dom wczasowy Agencji Usługowej „OROS” oddalony jest od ruchu miejskiego. Pokoje dwu- i trzyosobowe. W każdym pokoju łazienka i WC. Doskonałe wyżywienie. Znakomite miejsce na spacer i relaks.

**TANIE NOCLEGI - ZAKOPANE,**  
**BULWARY SŁOWACKIEGO 15b**  
Bliskie sąsiedztwo Skoczni i Kuźnic.  
Pokoje 1-, 2-, 3-osobowe.  
Na każdym piętrze podręczne zaplecze kuchenne.

**WYPOŻYCZALNIA ZACHODNICH  
PRZYCZEP CAMPINGOWYCH**  
**SKORZYSTAJ RAZ - BĘDZIESZ STAŁYM KLIENTEM !**

**ACL**  
**SKUP MAKULATURY  
I SZMAT**  
„ATOL” S.C., os. Szkolne 21 a, Nowa Huta  
Tel. 44-49-01. Poniedziałek - piątek: 7-15.  
**DLA DUŻYCH DOSTAWCÓW CENY NEGOCJOWANE!  
OFERUJEMY NAJLEPSZE WARUNKI I CENY**

## Club IDEAL ZAPRASZA 12<sup>00</sup>-4<sup>00</sup>

Os. Kazimierzowskie 30. Tel. 48-61-79.

NON STOP DISCO - tak, to tylko w Night Clubie Ideal. Zapraszamy wszystkich, którzy pragną poszaleć przy nowych i starych przebojach dyskotekowych i ostudzić swoje gardło szklanką zimnego piwa.

DISCO CLUB IDEAL czynny jest codziennie od 20<sup>00</sup> do 4<sup>00</sup>. Spragnionych smakoszy piwa zapraszamy codziennie od 12<sup>00</sup> do naszego ogródka, gdzie na świeżym powietrzu można orzeźwić się zimnym beczkowym piwem.

**Os. Kazimierzowskie 30**  
tel. 48-61-79  
**OD PONIEDZIAŁKU DO CZWARTKU  
WSTĘP BEZPŁATNY**

**TAI**  
HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
**23-02-40, 11-75-48, 55-43-35**  
Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek - piątek od 9-18.

## NOWO OTWARTY SKLEP OGRODNICZY

**agrotrop**

ul. Szybka 13, przy Kocmyrzowskiej, za pl. Bieńczyce  
zaprasza od pon. do pt. 9-18 i sob. 9-14

- ☺ Kosiarki elektr. i spalin.
- ☺ Narzędzia rolnicze i ogrodnicze
- ☺ Sprzęt do nawadniania
- ☺ Środki ochrony roślin
- ☺ Nawozy mineralne i organiczne
- ☺ Grille, węgiel drzewny



**SKLEP „BARTEK”**  
os. Słoneczne 16  
(Aleja Róż)  
Tel. 44-23-48  
poleca:  
- modne, tanie obuwie ze skóry i nubuku  
- obuwie tekstylne  
- odzież letnią (podkoszulki, szorty i inne)

**MALOWANIE  
TAPETOWANIE  
FLIZOWANIE**  
TEL. 43-11-81

**FHU „ALMA”**  
31-979 Kraków,  
ul. Klasztorna 27 E  
tel. 25-83-65  
→ przewody hydrauliczne (dowolne długości i rodzaje końcówek)  
→ przewody tynkarskie  
→ wały i buławy do wibratorów pograżalnych  
→ remonty sprzętu budowlanego (spec. - agregaty tynkarskie)  
Zapraszamy odbiorców do współpracy

**ZAKŁAD  
KRAWIECKI  
„FRANK”**  
os. Boh. Wrzeźnia 64  
◆ USŁUGI KRAWIECKIE  
◆ KONFEKCJI LEKKIEJ  
◆ SPRZEDAŻ WYROBÓW GOTOWYCH W CENACH DETAL. I HURTOWYCH  
CZYNNY: 10-17



# Zdrowie i uroda

## Czarna porzeczka jako lek

Pyszne są soki, galaretki z czarnej porzeczki, ale czarna porzeczka to nie tylko raj dla podniebienia, to również roślina pomagająca w wielu schorzeniach. Czarna porzeczka i to w różnej postaci – pączki, liście, owoce doskonale odtruwa organizm, poprawia pracę wątroby i filtruje nerki.

**Napar z liści reguluje ciśnienie krwi,** zwiększa przemianę materii, pomaga w niedomaganiach żołądka i dwunastnicy. Jest doskonała na awitaminozę, bóle zębów, zapobiega wypadaniu włosów.

**W owocach czarnej porzeczki jest kwas gammaglobulinowy** (jest go podobno więcej niż w wiśniolku), a także substancje pomagające kobietom przejść trudny okres menopauzy. U mężczyzn zapobiega prostacie. Kąpiele w odwarze z liści łagodzą wysypki, pomagają w chorobach skóry. Naparem z liści i sokiem ze świeżych jagód płuczemy też gardło w przypadku anginy czy zapalenia gardła.

Napar przyrządzamy następująco: garść liści myjemy i zalewamy szklanką wrzątku. Po upływie kwadransa można napar popijać lub płukać gardło.

Z soku ze zmiażdżonych liści okładamy miejsce ukąszenia przez owada.

Okłady z soku z jagód pomocne są przy wszelkich krwawiących ranach. Zawiera on bowiem witaminę K przyspieszającą krzepnięcie krwi. Ponadto ma właściwości antyseptyczne i bakteriobójcze.

Czarna porzeczka bogata jest w witaminy – C, P, A, B. Ma sporo potasu, żelaza i innych biopierwiastków. Już dojrzewa ta cenna roślina. Nie powinno jej owoców zabraknąć na naszym stole i w formie przetworów na zimę w domowej spiżarni. (R)

\* **PRODENT** - Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mosty. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość splat ratalnych. Niepodległości 3 (pawilon). Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14. Informacja całodobowa – tel. 44-44-98.

### Psychozabawa

## CZY JESTEŚ JAK LATO?

1. Otworzyłaś szafę przed zbliżającymi się, ciepłymi dniami i stwierdziłaś:

- a) w co ja się ubiorę, wszystko stare i niemodne, muszę się tym szybko zająć;
- b) nic na mnie znowu nie wejdzie, jak ja będę znowu wyglądać;
- c) jak przyjemnie będzie włożyć te lekkie, kolorowe rzeczy.

2. Idziesz z przyjaciółką ulicą. Spotykani mężczyźni patrzą głównie na nią. Myślisz sobie:

- a) nie wytrzymam tego, może powinnam przestać się z nią pokazywać;
- b) no pewnie, że patrzą na nią, kto by tam na mnie chciał patrzeć;
- c) trochę jestem zazdrosna, ale rzeczywiście miło na nią popatrzeć.

3. Sytuacja jest taka jak wyżej, ale panowie patrzą na Ciebie:

- a) mam nadzieję, że ona też to widzi;
- b) o Boże, co się dzieje, czy ja się krzywo umalowałam, a może się pobrudziłam?;
- c) o, jakie to miłe, w lustrze też się sobie podobałam.

4. Zbliża się weekend:

- a) trzeba gdzieś wyjechać, nie można przecież siedzieć w domu;
- b) muszę gdzieś wywieźć dzieci, męża (albo zaprosić znajomych na działkę i przygotować obiad);
- c) jeśli będzie słońce to wspaniale, jak będzie lało włożę kalosze. Tak czy siak ruszam do lasu (na łąkę, na wieś itp.), ale może będę wołała poleniuchować sama albo z kimś.

5. Czy w Twoim domu stoją kwiaty?

- a) często, najchętniej te, które dostałam od mężczyzn(y);
- b) dzieci coś czasem zerwą, znajomi przyniosą, albo z naszej działki;

c) kupuję sobie sama, dostaję, zrywam, kiedy nie mam kwiatów zaraz coś sobie przyniosę, np. koniczynę.

6. Szykuje się plaża, a Ty:

- a) oczywiście jestem przygotowana – dbam o sylwetkę cały rok, a nie w ostatniej chwili;
- b) chyba nie wyjdę, albo się nie rozbiore;
- c) już to czuję, jak będę pływać, biegać, leżeć i przesypywać piasek.

7. Czy bywasz zgrzana, spocona?

- a) rzadko mi się to zdarza, przecież się kąpię i używam dezodorantów, nie pędzę nigdzie w galopie, bo jestem bardzo dobrze zorganizowana;
- b) nienawidzę tego, prawie ciągle się tak czuję;
- c) jasne, że się czasem spoć, czasem to nawet lubię.

8. Lato byłoby naprawdę cudowne, gdyby...

- a) zawsze była ładna pogoda, wielbiciele i dużo pieniędzy;
- b) gdyby można mieć trochę spokoju i czasu dla siebie;
- c) ależ lato JEST CUDOWNE!

Jeśli zakreśliłaś:

**Większość odpowiedzi A:** Najbardziej chyba Ci zależy na tym, żeby to inni (a głównie mężczyźni) widzieli w Tobie uosobienie urody lata. I chyba często tak się zdarza, bo bardzo dbasz o własną urodę. Ale to, o Piękną Pani, nie jest wszystko...

**Większość odpowiedzi B:** Oj, biedna Ty... I latem, i zimą... Zabiegana, zapomniana przez samą siebie. Nawet lato jest dla Ciebie bardziej powodem kolejnych kłopotów i zmartwień niż radości. Niezależnie od tego, czy jesteś młodą mamusią, czy babcia, pomyśl o tym, jakim przykładem jesteś dla swoich wychowanków.

**Większość odpowiedzi C:** To Ty jesteś jak lato! Gratulacje. Umiesz cieszyć się wszystkim, co Cię spotyka. Wspaniale być z Tobą na wakacjach i pewnie nie tylko tam.

(sp)

## DOBRA WODA ZDROWIA DODA

Zniknęły z naszych ulic saturatory z „gruźliczanką”. Co wiemy o wodach, które teraz pijemy?

**Wody naturalne** – te przejrzyste – nigdy nie są czyste chemicznie, zawierają bowiem różne rozpuszczone substancje. Przeważnie są to jony główne (chlorki, siarczany, węglany, jony potasu, sodu, magnezu i wapnia), gazy (tlen, azot, dwutlenek węgla, wodór, siarkowodór), tzw. naturalne bąbelki; woda sztucznie nasycona dwutlenkiem węgla, popularna „woda gazowana”, jest dzięki temu wolna od bakterii, lecz nie każdemu służy. W wodach naturalnych znajdują się też substancje biogenne (związki azotu, fosforu, żelaza i krzemu) oraz mikroelementy (lit, rubid, jod, bar, mangan, miedź, tytan, cynk).

**Specyficzną odmianą** wody naturalnej są wody podziemne – o wiele bardziej wartościowe od wód powierzchniowych (z rzek). Po pierwsze, z reguły są one bakteriologicznie czyste, po drugie zawierają, co prawda, w różnych stężeniach, ale zawsze w dużych ilościach, makroelementy: żelazo, mangan, wapń, chlor, węgiel, siarkę, jod, potas i wodór. Nadmiar pewnych jonów może być uciążliwy dla organizmu. Dopuszczalną ich zawartość regulują określone normy, których zachowanie jest możliwe dzięki przemysłowym procesom uzdatniania wody źródlanej. Toteż lepiej, bo bezpieczniej, używać wód głębinowych kupowanych od markowych firm, niż zaczerpniętych z nie znanych sobie ujęć.

**Wody mineralne** o wysokiej zawartości chlorku sodowego (nadcisnieniowcy powinni ich używać z umiarem lub w ogóle unikać) nazywa się solankami; często zawierają one bromki i jody. Wody bogate w węglany i duże ilości dwutlenku węgla to szczawy. Jeżeli dominują związki siarki (siarczki, siarkowodór) – mamy wody siarczane, a jeżeli związki żelaza – wody żelaziste. Wszystkie one posiadają charakter leczniczy i jeżeli zawartość substancji w nich jest znaczna, w zasadzie trzeba je stosować zgodnie z instrukcją lekarza.

**Wody stolowe**, o niewielkiej lub średniej zawartości substancji mineralnych, są dobre dla każdego. Występują w dwóch odmianach – z bąbelkami i bez. Osoby w starszym wieku (głównie kobiety po klimakterium, z osteoporozą), a także wrzodowcy i cierpiący na rozmaite zaburzenia jelitowe oraz chorzy na nerki (kamica!), powinni unikać wody gazowanej lub bardzo ograniczyć jej picie. Dwutlenek węgla (bąbelki) po rozpuszczeniu w wodzie tworzy kwas węglowy, który organizm musi zneutralizować sokami trawiennymi, używając posiadanych minerałów, głównie wapnia. Woda gazowana odwadnia organizm, silnie drażni błony śluzowe oraz nadmiernie obciąża wydalniczą funkcję nerek.

**Spośród ogromnej ilości wód pitnych**, silniej czy słabiej mineralnych, do codziennego użytku wybieramy, zwłaszcza mając dzieci w wieku rozwojowym – wody z dużą zawartością magnezu – pierwiastka życia, odpowiedzialnego za 300 reakcji zachodzących w organizmie dla podtrzymania naszego zdrowia.

**Wody lecznicze** (z określonych źródeł, jak krynickie, szczawnickie, świeradowskie, polczyńskie etc.) wywierają poważny wpływ na układ trawienny. Rozeińczają soki trawienne, mogą zmienić na pożądany odczyn zawartości żołądka i jelit, pobudzać lub hamować czynności enzymów, oddziaływać na wydzielanie się soków trawiennych. Picie wód mineralnych zmienia też skład chemiczny błony śluzowej przewodu pokarmowego. Korzystnie zmienia się ponadto gospodarka ustrojowa, bo na skutek pobudzenia wielu mechanizmów wraca równowaga.

(p)

Legenda głosi, że starożytni Rzymianie pili terpentynę, aby w największe nawet upały ich skóra pachniała fiołkami. Współczesne kobiety używają dezodorantów. Statystyki są alarmujące i żenujące: przeciętna Polka nie nadużywa mydła! Znacznie więcej wydaje właśnie na... dezodoranty.

## ACH, TE ZAPACHY!

Na poranny prysznic wystarczą 2 minuty i jest on znacznie tańszy i skuteczniejszy.

**Pamiętaj!**

◆ Dezodoranty najlepszych nawet firm, litry ziół i kilogramy cytryn, nie zastąpią wody i mydła!

◆ Do mycia, szczególnie w upalne dni, używaj mydła o kwaśnym odczynie. Stwarza to dogodniejsze warunki do rozwoju naturalnej flory bakteryjnej, która – przynajmniej częściowo – wyprze bakterie rozkładające pot.

◆ Nie mieszaj zapachu dezodorantu z zapachem innych kosmetyków (np. wody toaletowej czy perfum).

◆ Dezodoranty stosuj na umytą skórę. Jeśli jednak jesteś spocona, a nie masz możliwości dokładnego umycia się, możesz spocone miejsca osuszyć chusteczką higieniczną (dobrze, gdyby udało się ją zmoczyć), a następnie nanieść odrobinę dezodorantu bezzapachowego. Powstrzyma on rozpad potu nie powodując zapachowego koktajlu.

◆ Antyperspiranty należą do kosmetyków silnych. Są specyficzną odmianą dezodorantu. Ich głównym zadaniem jest nie tyle likwidowanie zapachu, ile znaczne zmniejszenie wydzielania potu. Jednym z ich składników są sole glinu. Doświadczenia wykazały, że nie wnikają one w głąb skóry, jedynie wchodzą w związek z warstwą rogową naskórka, który „pęczniając” zamyka ujścia gruczołów potowych.

Antyperspiranty nie mogą być używane codziennie. Lekarze radzą nie używać ich częściej niż raz w tygodniu. (jdz)

## ZAMIAST SZLACHETNYCH... ŻÓLCIOWE

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z Centrum „Medyk”, rozmawia Jan L. Franczyk

● **Panie Doktorze, czy występowanie kamieni żółciowych to częsta przypadłość?**

– Niestety tak. Według najbardziej prawdopodobnych szacunków, kamienie żółciowe ma blisko 20% osób.

● **Czy zawsze wywołują one dolegliwości bólowe?**

– Nie. Ponad 60% ludzi dotkniętych tym schorzeniem nie odczuwa specjalnych dolegliwości.

● **Co bywa najczęstszą przyczyną tworzenia się kamieni żółciowych?**

– Przyczyny są różnorodne. Najczęściej jest to jednak wynik nieprawidłowej diety – zwłaszcza spożywania zbyt dużej ilości tłuszczów zwierzęcych i słodczy. Powstawaniu kamieni sprzyja też nadwaga i stres. U kobiet pewne znaczenie mogą mieć także hormony.

● **W jaki sposób leczymy tę postać kamicy?**

– Przy wczesnym rozpoznaniu, gdy kamienie są niewielkie, istnieje możliwość leczenia farmakologicznego, które ma prowadzić do rozpuszczenia się kamieni wewnątrz organizmu. Wśród lekarzy wielu zwolenników ma także tradycyjny zabieg chirurgiczny, który dzięki osiągnięciom współczesnej medycyny jest mało uciążliwy i bezpieczny.

● **Czy w tego typu zabiegach wykorzystuje się technikę laserową?**

– Tak. Choć zabieg kruszenia kamieni żółciowych laserem wiąże się niekiedy z pewnymi kosztami, które obciążają pacjenta. Dodatkowym warunkiem zastosowaniu tej nowoczesnej techniki jest wymóg prawidłowego funkcjonowania pęcherzyka żółciowego.

● **Dziękuję za rozmowę.**



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

Po pustce panującej w ubiegły weekend na nowohuckich boiskach w najbliższą niedzielę odbędzie się przynajmniej jedna impreza, ale za to sporej rangi. Żużlowcy Wandy podejmować będą bowiem lidera II ligi GKM Grudziądz. Goście prowadzą trochę niespodziewanie, gdyż faworytami rozgrywek są inne zespoły. Ale z drugiej strony po zimowych wzmożeniach można było spodziewać się dobrej postawy jeźdźców GKM. Startują tam przecież **Henryk Bem, Antoni Pawliczek, Robert Kempieński, Piotr Markuszewski**. Trudne więc zadanie czeka krakowian, którzy w spotkaniach z GKM spisali się do tej pory dobrze, chociaż wiosną przegrali 29-61.

23.07 (niedziela) - godz. 17, II liga żużlowa: Wanda-Realbud - GKM Grudziądz.

## KARNETY NA HUTNIKA

KS "Hutnik" rozpoczął już sprzedaż kartonów na jesienne spotkania w piłkarskiej ekstraklasie. **Cena jednego karnetu wynosi 35 zł (350 tys. starych złotych).** Sprzedaż prowadzi kasa klubu w stadionowym pawilonie przy ul. Ptaszyckiego 4, w godz. 8 - 15.30 (z wyjątkiem sobót. Ustalono zostały również ceny biletów wstępu na mecze rundy jesiennej: **normalne - 6 zł (60 tys.), zniżkowe - 5 zł (50 tys.), dla młodzieży - 4 zł (40 tys.).** Jak widać więc cena karnetu w stosunku do cen biletów normalnych i zniżkowych wygląda atrakcyjnie.

## WYJAZD NA MECZ DO KATOWIC

Klub Kibica KS "Hutnik" organizuje wyjazd na mecz piłkarskiej ekstraklasy GKS Katowice - Hutnik Kraków. Spotkanie odbędzie się w sobotę 29 lipca. Wszystkich chętnych zapraszamy o godz. 12 pod Nowohuckie Centrum Kultury.

Panu inż. Władysławowi **HANDZIUKOWI** wyrazi serdecznego współczucia z powodu śmierci Matki składają zawodnicy i trenerzy sekcji piłki ręcznej, pracownicy i Zarząd **KS HUTNIK Kraków**

# STARTUJE PIŁKARSKA LIGA

Piłkarze Hutnika zakończyli już zgrupowanie w Straszynie. Przebywali na nim o jeden dzień krócej niż pierwotnie planowano. Oprócz intensywnych treningów krakowski zespół rozegrał oczywiście kilka sparingów. W ostatnim tygodniu było ich aż cztery. Po wygranych nad Okocimskim Brzesko 3-2 (bramki **Krzysztofa Bukalskiego 2 i Waldemara Adamczyka**) i występującym w tarnowskiej okręgówce Dunajcem Zbylitowska Góra 9-1 (była to gra z okazji jubileuszu tej drużyny), w kolejnych dwóch starciach hutnicy zanotowali remisy. Z Wisłoką Dębica 1-1 (**Zakari Lambo**) i na zakończenie obozu z I-ligową Siarką Tarnobrzeg 3-3 (gole Adamczyka 2 i

Marka Zajęca). Ostatni sprawdzian przed rozpoczęciem rozgrywek krakowianie rozegrają w najbliższą sobotę w Belchatowie z tamtejszym I-ligowym beniaminkiem GKS.

Teraz hutnicy trenują na Suchych Stawach (w niektóre dni dwukrotnie). Ale niestety, krakowscy szkoleniowcy nie mają do dyspozycji wszystkich zawodników. Kilku bowiem jest kontuzjowanych. Podczas spotkania z Okocimskim kontuzji uległ bramkarz **Mariusz Krzywda**. I jest to ta sama noga z którą kłopoty miał w poprzednim sezonie. Wiele wskazuje, że Krzywda czeka przynajmniej miesięczne leczenie.

Kłopoty ze zdrowiem dalej ma **Jerzy Kowalik**, który pod koniec minionych rozgrywek dwukrotnie nabawił się urazów. Co prawda bierze udział w niektórych zajęciach, ale jego występ w otwierającym mistrzostwa meczu z GKS Katowice wcale nie jest pewny.

Również **Siergiej Szypowski** nie jest w pełni sił. Hutniczego bramkarza dopadły bowiem przypadłości związane ze ścięgnem achillesa. Ale przez najbliższe dni winien się wykurować.

Z angina powrócił ze Straszyna. Ale piłkarz ten już zdrowieje i w przyszłym tygodniu powinien być w pełni sił.

(dan)

## CZAS PRZEPROWADZANIA TRANSFERÓW

Niewiele czasu pozostało działaczom Hutnika do pozyskania nowych piłkarzy, gdyż za tydzień rozpoczynają się rozgrywki 95/96. Na dobrej drodze są starania o sprowadzenie do Krakowa bramkarza **Jacka Bobrowicza** (ostatnio Śląza Wrocław). W najbliższych dniach krakowianie powinni zakończyć rozmowy z wrocławską firmą Wod-Kan (sponsor Ślązy), która nie czyni Bobrowiczowi żadnych przeszkód.

Do czwartku natomiast ma dać odpowiedź napastnik **Marek Koniarek** (dysponuje własną kartą). Ćwiczy on jednak z Widzewem Łódź i należy się raczej spodziewać, że w tej drużynie pozostanie.

Również w tym tygodniu mają zakończyć się rozmowy z Cracovią dotyczące transferu **Marka Zajęca**. Klub z ul. Kałuży skłonny jest sprzedać tego gracza. W zamian w stronę Błoni udali się m.in. **Waldemar Góra**, ostatnio grający w Wawelu. Trudno natomiast coś prorożkować w sprawie przejścia do Cracovii **Piotra Gruchały**, który ma pewne zobowiązania wobec wojska i Wawel nie chce zbyt go puścić.

Nowohucy szkoleniowcy zrezygnowali natomiast z usług **Krzysztofa Szewczyka** (Garbarnia), gdyż uważają, że piłkarzy o podobnych umiejętnościach mają już w zespole.

Do końca zmierzają rozmowy z GKS Katowice w sprawie definitywnej sprzedaży **Kazimierza Węgrzyna**. Nie wiadomo co dzieje się z **Wiktorem Sidorenko**, który wiosną był wypożyczony do Stali Rzeszów. Nie ma go w miejscu zamieszkania i nie zostawił za sobą żadnego śladu. Jak na razie żaden klub nie zwrócił się do Hutnika w sprawie transferu tego piłkarza.

Możliwe, że do Karpat Siepraw przejdzie (wypożyczenie) bramkarz **Piotr Pacyga**, któremu trudno byłoby załapać się do szerokiej kadry.

Zainteresowanie **Rafałem Kwiecińskim** i **Wojciechem Rajtarem** oraz bramkarzem **Krzysztofem Tyrpą** (był wypożyczony do Sieprawia, ale tam nie grał) wykazuje **Dalin Myślenice**. W zamian do Hutnika miałyby przejść gracz kadry narodowej juniorów **Krzysztof Niedźwiedz**.

(dan)

## O BEZPIECZEŃSTWO NA STADIONACH

W ostatnich latach kroniki policyjne oraz kolumny sportowe polskich gazet odnotowują coraz więcej chuligańskich czy wręcz bandyckich zachowań kibiców sportowych. Do niedawna nie do pomyslenia były ekscesy, jakie miały miejsce po zakończeniu finału Pucharu Polski pomiędzy Legią a GKS Katowice na warszawskim stadionie.

Nic więc dziwnego, że władze sportowe oraz policja coraz więcej uwagi poświęcają organizacji imprez sportowych. Np. przed rozpoczęciem piłkarskiego sezonu 1995/96 prawie w całym kraju odbywają się spotkania na których rozważa się różne sposoby zapobiegania chuligańskim poczynaniom. Nie inaczej jest i w Krakowie. Jedną taką naradę miała miejsce w ubiegłym tygodniu w Komendzie Wojewódzkiej Policji, a kolejny mityng odbył się w dziennikarskim klubie "Pod Gruszką". Tym razem zaproszono także żurnalistów i kibiców. Z tych ostat-

nich pojawili się tylko sympatycy Wisły. Pomimo zapowiedzi nie przyszli kibice Hutnika, a zwolenników Cracovii takie spotkanie w ogóle nie interesowało.

I wydaje się, że najlepiej zrobili ci, co nie przyszli. Przez dłuższy czas mówiono o rzeczach oczywistych. Że za bezpieczeństwo na stadionach odpowiadają kluby, że należy robić selekcje już przy bramach i nie wpuszczać pijanych, że trzeba umieszczać anatomiczne grupy tak by nie miały styku. Podkreślano, iż policja powinna egzekwować prawo nie czekając na bójki oraz stosować formy nie tylko profilaktyczne, ale i represyjne.

I całkiem nieoczekiwanie w tym momencie dyskusja nabrała gorącego charakteru. Głównie dzięki dziennikarzom. Otóż niektórzy z nich zaczęli gorąco ordęwać za stosowaniem represji i dochodzeniem nawet do granic prawa (jako przykład dawano postępowanie policji

angielskiej dopóki nie było jeszcze odpowiednich umocowań prawnych, padł także tytuł filmu "Bрудny Harry"). Proponowali m.in. przemykanie prowodyrów grup pseudo-kibiców przed meczami, wytaczanie spraw za używanie wyrażen obscenicznych itp. Ale jak zwykle okazało się, iż policja nie wiele może, musi stosować się do prawa, a poza tym brakuje jej środków.

Podczas spotkania wystąpił m.in. przedstawiciel Hutnika, **Aleksander Barnas**, który podkreślił, iż na stadionach w gruncie rzeczy nie dochodzi do zbyt wielu ekcesów. Główne niebezpieczeństwo czai się na ulicach miasta. Tam dochodzi do wielu bójek. Nowohucki klub nie odżegnuje się jednak od podejmowania działań mających zapewnić bezpieczeństwo na stadionie. Rozważa m.in. zaangażowanie jednej z agencji ochroniarskich do utrzymywania porządku na swoim obiekcie.

(dan)

## SMOKI CZWARTE W KRAKOWIE

Władze krakowskiego tenisa stołowego zakończyły podsumowanie sezonu 94/95. W punktacji klubowej najlepiej wypadła Prądniczanka, która oprócz bardzo dobrej pracy z młodzieżą, może poszczycić się pewnymi osiągnięciami wśród starszych (na szczelbu okręgu, głównie dzięki występom młodych). Zaraz za nią znalazła się Bronowianka (tylko zespoły kobiece - w ekstraklasie i niedawno awans drugiej drużyny do I ligi). Trzecie jest Podgórze (niezła drużyna męska i marzenia o awansie do I ligi, możliwe do spełnienia dzięki firmie Realbud), a zaraz za nim uplasował się Uczniow-

ski Klub Tenisa Stołowego "Smoki - 37" z os. Stalowego. Smoki są jedynym takim klubem w naszym mieście, a swe dobre wyniki w szkoleniu młodzieży zawdzięczają kilku pasjonatom pracującym ze sporą grupą dzieci. Piąte miejsce zajęła KSOS (też dzięki młodym pingpongistom). Zaraz za nią znalazła się Wanda (świetne osiągnięcia zespołu kobiecego). Indywidualnie z zawodniczek nowohuckich najwyższą sklasyfikowaną została **Agnieszka Wojciechowska** (Wanda), która zajęła pierwsze miejsce wśród młodzierek. **Jolanta Szatko-Nowak** (Wanda) zajęła w gronie siostrzeńców drugą lokatę.

(dan)

## CYCLO FANI ZAPRASZAJĄ NA WYCIECZKĘ

W najbliższą sobotę (tj. 22 lipca) **Cyelo Fan Club** proponuje całodniową wycieczkę rowerową przez Wieliczkę do Dobczyc. Powrót do Krakowa w godzinach wieczornych przez Zarnobie.

W programie kolarskiej eskapa-

dy znajduje się m.in. zwiedzanie Wieliczki (zamek żupny z gotycką basztą i fragmentem murów obronnych z XIV wieku, kościół i klasztor OO. Reformatorów, kościół parafialny pod wezwaniem św. Klemensa z zachowaną kaplicą Morsztynów z XVIII wieku, a także

modrzewiowy kościółek św. Sebastiana z XVI wieku). W Dobczycach natomiast rowerowi turyści będą mogli zobaczyć ruiny gotyckiego zamku **Kazimierza Wielkiego** z XIV wieku, kościół i fragmenty murów obronnych oraz opocząć nad Rabą i zażyć kąpieli w rzece.

**Chętni z Nowej Huty ruszają spod NCK o godz. 7.40. Pozostali zainteresowani zbierają się o godz. 8.30 na placu Bohaterów Getta** (obok postoju taksówek).

❖ Trener **Piotr Kocąb** skorzystał przez cały sezon z usług 23 piłkarzy. W rundzie wiosennej wystąpiło tylko 19 zawodników.

❖ Żaden z zawodników nie wystąpił przez pełne 3060 minut (34 x 90 min.). Jesienią niezastąpiony był tylko **Leszek Walankiewicz**, który rozegrał pełne 17 spotkań. Na wiosnę wszystkie mecze zaliczył **Siergiej Szypowski**, któremu zabrakło tylko 57 minut do wejścia do klubu "3060".

## Piłkarze Hutnika w ligowej statystyce

❖ Dorobek wszystkich piłkarzy Hutnika: **Szypowski 34 (33), Krzysztof Bukalski 33 (32), Andrzej Zięba 33 (32), Dariusz Romuzga 33 (30), Walankiewicz 31 (31), Ryszard Fudali 30 (29), Jerzy Kowalik 26 (24), Zakari Lambo 22 (16), Waldemar Adamczyk 22 (3), Mariusz Krzywda 21 (7), Michał Stolarz 20 (6), Krzysztof Popczyński 19 (11), Grzegorz Krupa 19 (9), Jerzy Wojnecki 17 (14), Bartłomiej Jamróz 15 (10), Jerzy Łapczyński 15 (9), Robert Ziółkowski 15 (3), Rafał Kwieciński 11 (2), Marek Stępniewski 10 (2). Tylko jesienią grali: **Wiktor Sidorenko 10 (5), Tomasz Bernas 3 (0), Wojciech Rajtar 2 (1), Marcin Latos 1 (0).****

❖ Najkrócej na boisku przebywał **Bernas - 38 minut.**

❖ Najlepszym strzelcem zespołu był **Bukalski - 13 bramek.**

❖ Gole zdobywali także: **Zakari - 6, Krzywda i Romuzga po 5, Zięba 2, Adamczyk, Kowalik, Łapczyński, Popczyński, Sidorenko, i Walankiewicz po 1.**

❖ Według klasyfikacji asyst prowadzonej przez "Gazetę Wyborczą" najczęściej drogę do bramki rywali otwierali kolegom **Bukalski i Zakari** po 5 asyst. Inni: **Zięba 3, Adamczyk, Fudali i Kowalik po 2, Jamróz, Krupa, Krzywda, Łapczyński, Popczyński, Romuzga, Stolarz po 1.**

❖ Czerwone kartki ujrzeni: **Jamróz, Krupa, Stępniewski, Zakari.**

❖ Sześć razy sędziowie pokazali żółte kartki **Krupie, Wojneckiemu i Zakariemu. Fudali 5, Kowalik, Krzywda, Łapczyński, Walankiewicz po 4, Bukalski 3, Jamróz, Romuzga, Stolarz, Zięba, Ziółkowski po 2.**

❖ Dziewięć spotkań hutnicy rozstrzygnęli na swoją korzyść (najwięcej Legia - 23, najmniej Stomil, Ruch, Warta - 7) 14 razy zremisowali (Stomil - 16, Legia i Warta - 5) i doznali 11 porażek (Legia i Widzew - 6, Warta - 22).

❖ Na Suchych Stawach Hutnik wygrał sześciokrotnie, siedem razy remisował, cztery razy przegrał. W sumie zdobył 19 pkt. (jesienią 10 pkt).

❖ W meczach wyjazdowych trzy mecze zakończyły się wygraną krakowian, siedem przegraną i siedem remisem. Łącznie 13 pkt. (w I rundzie 7 pkt).

❖ 39 straconych bramek daje hutniczej defensywie piąte miejsce w lidze, gdyż aż 13 drużyn przepuściło więcej goli. Najmniej Legia - 20, najwięcej Warta - 76.

❖ Dziesięć drużyn strzeliło więcej bramek od hutników, siedem trafiło jeszcze rzadziej. Najwięcej zdobyła Legia - 58, Hutnik - 37, najmniej Raków - 31.

(dan)



Zaufaj gwiazdom zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 20 IV).** Niepotrzebnie tak się przejmujesz losiem przyjaciela. Nie masz na to większego wpływu, pozostaw więc sprawy własnemu biegowi. Ponadto problemy są wyolbrzymione. Ciesz się własnymi osiągnięciami, a jest ich sporo, zwłaszcza w biznesie.

**BYK (21 IV – 21 V).** Nie podejmuj żadnych poważniejszych decyzji, bo czas nie sprzyja nowym przedsięwzięciom. Najlepiej będzie gdy wykorzystasz resztki urlopu i zaszyciesz się w jakiejś chacie za wsią. Potrzebujesz spokoju i kilku dni samotności.

**BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI).** Nie wchodź na odciski pewnej damie. Jest to kobieta inteligentna, ale wyjątkowo złośliwa i może zaszkodzić Twojej reputacji. Trzymaj się najlepiej z daleka, a unikniesz niepotrzebnych kłopotów. W rodzinie drobne nieporozumienie, nie prowokuj losu.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Przemęczenie daje znać o sobie. Pomyśl o własnym zdrowiu i nie wyręczaj we wszystkim domowników i tak mają Ci to za złe. Wybierz się w końcu do kina, może na koncert, oderwiesz się od przyziemnych, codziennych spraw.

**LEW (23 VII – 23 VIII).** Bardzo dużo ciepła spodziewaj się od milej, młodej osoby. W każdym razie drobiazgi jakim Cię obdaruje od razu poprawi Twoje samopoczucie, ostatnio nie najlepsze. Kłopoty finansowe – któż ich nie ma – trochę pokrzyżują Twoje plany urlopowe.

**PANNA (24 VIII – 23 IX).** Kłopoty wakacyjne z dziećmi popsuja Ci nieco humor. Na wszelki wypadek zaoszczędź też trochę pieniędzy, bo niespodziewane wydatki pochłoną Twoje zaszkórnia, a tymczasem w pracy na premię jeszcze się nie zanosi.

**WAGA (24 IX – 23 X).** Twoja niefrasobliwość i brak troski o zdrowie może mieć przykre konsekwencje. Wybierz się w końcu także do dentysty. Natomiast w zakładzie, pracy same powodzenia, wzrośnie też Twoja pozycja społeczna. Teraz więc czas by zadbać o kondycję fizyczną.

**SKORPION (24 X – 23 XI).** Liczyłeś na awans. Niestety, musisz jeszcze poczekać, bo nic nie wskazuje na to, by sukces był blisko. Nie miej o to do nikogo pretensji, bo głową muru nie przebijesz, jak mówi stare przysłowie.

**STRZELEC (24 XI – 23 XII).** Stresy i drobne kłopoty są powodem niepokoju, napięcia. Masz problemy z zaśnięciem i nie pomaga nawet liczenie baranów. Szukaj ukojenia w przyrodzie. Wyprawa do lasu, soczysta zieleń, pozwoli Ci popatrzeć na sprawy z należącego dystansu.

**KOZIOROŻEC (24 XII – 20 I).** Sercowe niepokoje masz już za sobą. Teraz będziesz się fascynować renesansem uczuć. Panie Koziorożec wesprą się na silnym i pewnym ramieniu partnera. Świat znowu wyda się piękny, a marzenia zdominują przyziemne plany.

**WODNIK (21 I – 19 II).** Narozrabiałeś wiele, być może nawet kogoś obraziłeś. Nie było poważniejszego powodu do takiego zamieszania. Przyznaj się do błędu, choć nie przyjdzie Ci to łatwo. Zaraz będzie lżej i wszystko powoli wróci do normy.

**RYBY (20 II – 20 III).** Czeka Cię większa impreza rodzinna i większy wydatek pieniędzy. Nie żałuj jednak kosztów, musisz przecież jakoś się pokazać, zwłaszcza, że rodzinka przywykła do Twojej hojności. Dobry koniec lipca.

SAMANTA

## HUMOR

– Jak ci poszedł egzamin z chemii?  
– Nie zdałem.  
– Przecież mówiłem ci, że zbyt mało czasu poświęcaj na naukę.  
– To nie z tego powodu oblałem. Nauczyciel chciał, abym w ciągu dziesięciu minut wyjaśnił mu to, nad czym Maria Skłodowska-Curie pracowała całe życie.

\*\*\*

Nauczyciel wyjaśnia uczniom, że skoro jeden murarz stawia pewien mur w ciągu 10 dni, to dziesięciu murarzy postawi taki sam mur w ciągu jednego dnia.

– Kto poda jakiś podobny przykład?  
– Ja podam! – wyrzywa się Jaś. – Jeśli jeden samolot leci do Nowego Jorku 6 godzin, to sześć samolotów przeleci tę samą trasę w godzinę.

\*\*\*

Jaś poszedł pierwszy raz do szkoły. Gdy wrócił mama pyta:

– Jak ci się podobało synku?  
– Było fajnie, ale cyganią.  
– O czym ty mówisz? – dziwi się mama.  
– A tak! Bo na drzwiach jest napisane I klasa, a siedzimy w twardej ławkach.

\*\*\*

– To straszne – wścieka się ojciec. – Dostałeś takie nędzne świadectwo i jeszcze sobie podśpiewujesz?!

– A czy nie zwróciłeś uwagi – włącza się matka – jaka to smutna melodia?

## DISCO RICO (byłe kino ŚWIATOWID)

os. Centrum E, 1. Tel. 43-62-18. Dyskoteki: 20<sup>00</sup> – 4<sup>00</sup>.

Dziewczyny tańczące przy rękach topless.

Od poniedziałku do czwartku panie wstęp wolny.

Piątek, godz. 20.30 – superprogram.



CHŁODNIK POMIDOROWY

**Składniki:** 1 litr zsiadłego mleka, 4–5 pomidorów, koper, szczypiorek, natka pietruszki, sól.

Zsiadłe mleko mocno ochłodzić. Pomidory przelać wrzątkiem, obrać ze skórki. Pokrajać w kostkę, usunąć nasiona. Zieloniny posiekać, część z nich rozetrzeć ze solą. Przed podaniem roztrzeć mleko, dodać pomidory i zieloniny, przyprawić do smaku. Można dodać 2–3 jajka pokrajane po ugotowaniu na twardo.

SMACZNEGO!

### Sentencja tygodnia

Najgorszym naszym grzechem wobec bliźniego nie jest nienawiść, ale obojętność, bo jest nieludzka.

G. B. Shaw

## § Akta sprawy...

### Ojciec–mściciel

Długi czas postępowań wyjaśniających i jeszcze dłuższy okres rozpatrywania spraw w sądach wpływa na samowolę niektórych osób uznających się za pokrzywdzone. O egzekucjach długów wielokrotnie pisaliśmy, także zatławianie w taki sposób innych konfliktów staje się coraz częstsze. 36-letni Paweł O. nie prosząc o pomoc policji, ani prokuratora, dotkliwie pobił trzech młodych mężczyzn, którzy napadli na jego 15-letnią córkę.

Jedynaczka państwa O. była zazwyczaj pod ich baczną opieką. Dziewczynka, która właśnie ukończyła szkołę podstawową była bardzo dobrą uczennicą, wolny czas spędzała ucząc się języków obcych, co było jej pasją. Rodzice Oli uważali, że na nowohucim podwórku nie ma dla niej towarzystwa i tata, były bokser oraz komandos obecnie prowadzący własną firmę, często odwoził ją dla podtrzymania koleżeńskich kontaktów do córki znajomego mającego willę w os. Oficerskim. Pewnego razu jednak w jego audi nawalił gaźnik i Paweł O. pozwolił wrócić Oli samej tramwajem.

Dziewczyna nie wiedząc czemu wysiadła dwa przystanki wcześniej i przechodząc ul. Bielińską została napadnięta przez grup-

kę młodych mężczyzn. Ci, najpierw chcieli od niej pieniędzy, potem zaproponowali wspólne wypicie taniego wina, a kiedy przerażona dziewczyna zaczęła wzywać pomocy rzucili się za nią. Panna O. zagroziła im ojcem-bokserem, te słowa na tyle jednak zdenerwowały trzech podpitych młodzieńców, że najpierw trzymając ją za głowę i zatykając nos wlał jej do gardła podły trunek, a potem zaciągnęli w pobliskie krzaki. Na szczęście Ola nie została zgwałcona, zbrojenci urządzili sobie tam mały striptiz, w trakcie którego dziewczynie udało się uciec do domu.

Kiedy córkę w niekompletnym stroju zobaczył jej ojciec, jego reakcja była natychmiastowa. Wysłuchał jej opowiadania, zostawił przy niej swą siostrę lekarkę, a sam pośpiesznie wyszedł z domu. Wcześniej szczegółowo wypytał Olę, jak wyglądali napastnicy i gdzie doszło do zajścia. Jak się potem okazało, nie miał problemów ze znalezieniem trzech mężczyzn, którzy chcieli seksualnie wykorzystać jego córkę. Spotkał ich przy ul. Andersa, jak pili kolejną butelkę wina.

Jako osoba zahartowana w takich sytuacjach tata-mściciel najpierw dokładnie obejrzał sobie podejrzanym, a następnie jednemu z nich, najbardziej charakterystycznemu z całej trójki, dał najnormalniej w świecie w buzię. Uderzony padł na rażony piorunem na ziemię. Drugi z zaatakowanych zapoznając się z powodem niekonwencjonalnego zachowania pana O., najpierw usiłował próbować kopnąć pana O., a potem został skopany przez rozścieczonego ojca. Trzeci ze współbiedniaków ławkowej libacji uciekł. Jak się potem okazało, jednemu z pobitych krewki rodzic złamał szczękę, drugi ma wstrząs mózgu, złamane dwa zębra i kilka palców u ręki. W niedługim czasie obie strony spotkają się w sądzie, jeden z aktu oskarżenia dotyczyć będzie trzech młodych degeneratów, drugi zaś ojca-mściciela. (mar)

METRON & NI-GA

Kraków, ul. Klasztorna 2 tel./fax 43-75-22  
centrala tel. 43-12-64

- WODOMIERZE (wszystkie typy)
- Ciepłomierze - METRONIC
- Podzielniki kosztów ciepła na kaloryfery - polskiej produkcji
- Wodomierze z nadajnikiem impulsów (systemy zdalnego odczytu)
- Przemysłowe regulatory i reduktory ciśnienia wody
- Przyłącza do wodomierzy (montaż bez kucia ścian)
- ZEGARY DOMOWE I STERUJĄCE
- Automatyka do c.o.
- Pompy c.o. "GRUNDFOS"
- Zawory termostatyczne polskiej produkcji: DANFOS, METRON
- Zawory kulowe do zimnej i ciepłej wody
- Zawory VEXUE - wielofunkcyjne (gaz, kwas, woda gorąca)
- inna armatura hydrauliczna do c.o.
- Piece elektryczne do c.o. - energooszczędne

Ponadto oferujemy:

MONTAŻ ♦ SERWIS

Zapraszamy od 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>



## POPATRZ NAM PROSTO W OKNA

Masz prawo wiedzieć z czego i jak są one zrobione. Pokażemy Ci wszystko: profile z PCV - VEKA okucia WINKHAUS szyby zespolone SANCOPOL Jesteśmy dumni z naszych okien i Ty będziesz dumny z okien w swoim domu.

OKNOPLAST  
sp. z o.o.  
KRAKÓW  
Przedsiębiorstwo Produkcyjne

Kraków, Al. Pokoju 81 (Centrum Fiata), tel. 25 82 89, tel/fax 48 37 59